Львівська бібліотека
АН УРСР
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ
Кжч 54

G. N 12

Рахункові папери

1889р.

Додано: віри до Нового року,

м. пол.



Z POWINSZOWANIEM
NOWEGO ROKU.

Znowu nadszedł już rok nowy
Każdy swe życzenia składa,
Dziś winszują starzy, młodzi,
Nam także życzyć wypada.

Gdy bezpowrotnie rok stary
Zginął w przeszłości pomroku,
Niech życzenia niespełnione
Ziszczą się w tym nowym roku.

Niech niedola, troski, smutek
Zdaleka was omijają;
A pomyślność, pieniądz, zdrowie
W progi Wasze zawitają.

Niech fortuna dotąd sroga
Z pełnoroga złocistego
Tyle sypie przyjemności, —
Aż krzykniecie: Dosyć tego!“

Krótkie nasze są życzenia
Które dziś niesiemy w darze
Lecz że te się spełnić muszą
Ręczą za to kominiarze.

A nietylko słowem ręczą,
Życiem chronią Wasze mienie;
Pamiętajcież więc dziś o nas
Niech mamy pełne kieszenie.

Najuniżeńsi słudzy kominiarze u P.

Leskiego

Litografia i Drukarnia J. Kostkiewicz. Lwow.

Rachunek

za I kwartał 1889 z domu 666 2/4.

			złot.	x
	Zapas kasowy	rachunek poprzedni 459-45	456	66
	Na podatki		1200	.
	Dochód z masła		924	80
	" z domu 71 6/7		447	13
	Irzykowska czynsz 1/1 — 31/3 889		60	.
	Z mojego pomieszkania		25	.
	Razem		—	
			3114	59
	Rozchód			
mylnie	Kucharz reszta za grudzień 1888		15	.
	" za styczeń, luty i marzec		90	.
a conto Kwietnia 20 fr	" a conto Kwietnia		5	.
	Matków za grudzień, styczeń, luty i marzec		60	.
	Salo od 11/12 — 10/3. 889		33	.
	Zawada reszta 3 złot. do 15/1, od 15/1 — 15/3 889		17	.
	Pietraszek od 25/12 — 25/3 i nagroda roczna		48	.
	Janowi stużowi 1/1 — 31/3 889.		48	.
1	Kułakowska od 1/1 do 31/3. 889.		50	.
	Bernardzukowa Marzec i Kwiecień		4	.
	Józefowa od 1/1 — 31/3. 889.		9	.
	Lanikiewiczowa za maj 1889	216	2	.
G	Podatek z Pruss	216.61	—	.
C	" - Jaryczow nowy	184.94	—	.
I	" z domu 666 2/4 dochodowy	20.43	—	.
B	" - " "	56.36	—	.
F	" - Zapytowa	7.13	—	.
E	" - Podliski wielkie	165.25	—	.
D	" - Jaryczów stary	240.73	—	.
H	" dochodowe	88 24	—	.
K	" szkolne	15 41	995	10
2	asekuracya domu 666 2/4		29	81
	Kominiarzowi noworoczne		1	.
	3 listonoszom " po 1 złt.		3	.
			1409	91

	Z przeniesienia	1409	97
	awizerowi noworoczne	1	—
	list do Rucharza Zembrzonia z marką		20
3	Schweitzer za nastrzeżenie lokaja	3	—
4	Oddalem	300	—
5	"	300	—
6	"	250	—
	strawne chłopom po 30 x	1	20
7	za zrzucenie śniegu z dachu	4	50
	furmanowi od wywozu śniegu	4	50
8	za dzwonek elektryczny	6	50
9	prenumerata gazet	67	50
	strawne chłopom do wywozu śniegu		60
	od wywozu śniegu		75
	Janowi na miotły		60
	Stemple do nowych rentonschainów	2	—
	furmanowi za klucz do chomąta		50
	strawne furmanom do śniegu	1	20
	od wywozu śniegu	1	5
10	od zrzucania śniegu z dachów	1	80
	strawne chłopom od śniegu		60
	od wywozu śniegu		78
11	za zrzucanie śniegu	3	50
	za wyrąbanie lodu na dachu		60
12	za roboty blacharskie	5	—
	za szyby wprzecharni		40
	Janowi na żelazną łopatę		70
13	za zrzucanie śniegu z dachu	1	80
14	Sawrackiemu weterynarzowi	7	50
15	od masła	2	58
16	"	2	39
17	"	2	47
18	"	3	39
19	"	7	85
		2396	37½

Rachunek za I kwartał 1889 z masła

		Berbenice	fuski	
	Zapas z IV kwartału	5	—	—
2/1 889	fusek		11	
8/1 "	"		9	
15/1	"		11	
22/1 "	"		9	
30/1 "	"	4	11	
5/2 "	"		8	
13/2 "			10	
19/2 "		2	—	
19/2 "			8	
28/2 "			9	
5/3 "			10	
12/3 "			7	
12/3 "		2	—	
16/3 "		4	—	
19/3 "		..	9	
28/3 "			9	
	berbenic	17	fas. 121	

Z tych sprzedano:

Seminaryum za 2 berbenice	—	66 60
" " 2 "		85 —
" " 2 "		87 20
Marya Magdalena " 4 " o 213 kilo za-		—
płacono JW Pani	170 f 40	—
Seminaryum " 2		81 60
Za 110 fusek		605 —
Do kuchni wydano 11 fusek		
z tych jedna p. Wagner		
Razem	—	925 40
Pozostaje 5 berbenic niezapłaconych		170 40
		1095 80

Wagner

4

1889

9 Stycznia wzięłam
faseczkę masła

Krzeczunowiczowa

16/10 dwie beczki brutto 210 kilo ?

5

18 Stycznia 1889 wzięłam
faseczkę świeżego masła
Krzeczunowiczowa

6

28 Stycznia wzięłam
na dom masła faseczkę

Krzeczunowiczowa

1889

7

8 Lutego 1889

wzięłam na dom

faseczkę masła niesolonego

Krzeczunowiczowa

8

17 Lutego wzięłam na dom
faseczkę niesolonego masła
Krzeczunowiczowa

1889

26 Lutego wzięłam na dom
faseczkę masła
Kreczunowiczowa

6 ~~Lutego~~ Marca wzięto
na dom faseczkę masła

Kwaczunowiczowa

13 Marca wzięłam
faseczkę masła na którą
dałam kwit. Ponieważ
tamten ✝ został zatrącony
daję dzisiaj drugi. Poniedziałek
Krzeczunowiczowa

1889

12

20 Marca wzięłam
dla siebie faseczkę masła

Korczunowiczowa

29 Marca wzięłam na dom
faseczkę masła
Krzeczunowiczowa

Rachunek
z domu 766/7 1/4 za I kwartał

Przychód

I	Gailhofer od 1/3 do 31/5	125	
II	Sernicki od 1/1 do 31/3	87	
III	Spiess od 1/1 do 31/3	217	50
IV	Kotkowski 1/1 do 31/3	114	
V	Horyn od 1/12 do 31/1	26	
VI	próżne próżne	.	
VII	Hückel od 1/1 do 31/3	129	
VIII	Świdziński 1/12 do 28/2	36	
IX	Struż 1/1 do 31/3	24	
X	Łobnicki 1/1 do 31/3	60	
XI	Fest 1/1 do 31/3	21	
XII	Korzyński 1/1 – 31/3	60	
	Razem.	899	50

Rozchód

Struża płaca 1/1 – 31/3 889	34	50
podatek z domu	382	80
Książeczka podatkowa		4
Za kłódkę 7 kr		8
Od zrzucenia śniegów z dachu	10	–
strawne furmanów do śniegu	3	–
za łopaty		75
od wywozu śniegu	3	60
Za zrzucenie śniegu	1	80
Marek za roboty ślusarskie	2	80
Junga za czyszczenie zamarzniętych rur kłamu	3	–
Leski kominiarz	9	–
Kominiarzom nowoczesne	1	
	452	37

Przychód 899 złr 50 ct
Rozchód 452 37
447 fl 13

Wagner

Rachunek

Za wykonane roboty kominiarskie w kamienicy pod Kl. No. 716/4 ul. Pańska 21, w przeciągu czasu od 1. Lipca do końca Grudnia 1888 czyni Dziewięć /: 9 :/ Złr. w. au.

Powyższą należytość podpisany od Wnego pana Wagnera otrzymał.

Lwów 1. Stycznia 1889

Z szacunkiem
Zygmunt Leski
ul. Zyblikiewicza 18.

Ul. pańska 21.

Rechnung.

Zwei Thürschlösser reparirt hiezu neuer Nus
neue Stiften neuer Schlüssel, Schilder
mit Blech geflickt zwei par Drucker
gepaßt Streifbleche geflickt. 2 f 80 kr

18/2 89

achtungsvoll
Franz Marek

Ich bestätige die
dringende Nothwendigkeit der
vorgenommenen Reparaturen
u. bitte um Agnoszirung
derselben und deren Begleichung.

v. Spiehatt.

18

Quitt

na 10 Zł mówię Dziesięć Zł. w. a. którą kwotę otrzymał niżej podpisany ~~od~~ na dniu dzisiejszym za zrzucenie śniegu z dachu.

Lwów, dnia 28. Lutego 1889

Eliasz Chorka

Łopatka do rębania lodu za 50 ct.

z poważaniem

L. Goldberg.

Lopatka 25 el

Goldot 28/2 889

Chaskel Lelwan

Bestätigung des Posten-Commandanten	Gebührstage	Entfallender Geldbetrag fl.	kr.	Bestätigung des Visitirenden

Zu haben bei Ch. M. Lauterstein in Lemberg Halicka Gass 36.

21

Klutka — 8x

J Sonne

no xen tylko bowiem
rzyć dalszy rozwój
pliwie zbawiennym
krajowy, przez co i
założeniu Muzeum
dzie można.

Z głębokiem

Prezes Zarz

Rachunek



Za wyczyszczenie rury kloacznej w domu pod l. 21 przy ulicy pańskiej 3 Złr. słownie trzy Złr. w. a. które na dniu dzisiejszem otrzymałem i z odbioru tejże niniejszem kwituję.

Lwów dnia 12go Stycznia 1889.

Ferdynand Junge

przedsiębiorca czyszczenia kanałów

Z łaski Wielmożnej i Czcigodnej Pani Dobrodziejki otrzymałam
od Pana Wagnera 50 fl. –

Lwów dnia 1 kwietnia 1889. –
Helena Kułakowska

995-10
76-79
918-31

Kucharz

10 zadatek
30 datam
50 Wagner do Konsa Grudnia

W SPRAWACH UBEZPIECZEŃ
OD OGNIA.

2

25

Liczba 1013709 | Agencya Lwów

W IMIE BOŻE



Wartość ubezpieczona 29660 | Należytość ogólna 38.17

Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie

poświadcza niniejszém, że sz: Spadk: Kornela Krzeczunowicza złożył należytość w kwocie wal. austr.

Złr. Trzydzieści ośm ctw 17

za niezmienne przedłużenie policy L. 910014 na ubezpieczenie bud. l. 666 2/4

we Lwowie w powiecie Lwów w sumie w. a.

Złr. Dwadzieścia dziewięć tysięcy sześćset sześćdziesiąt

wskutek czego nabywa na podstawie statutu Towarzystwa dalszego prawa do wynagrodzenia za szkody, jakieby na przedmiotach zabezpieczonych w niżej wymienionym przeciągu czasu, to jest

od trzeciego stycznia 1880 dziewięć } 12éj godz. wpołudnie
do dziewięćdziesiąt

przez pożar zrządzone zostały.

Lwów, dnia 3 stycznia 1889

Reprezentacya Dyrekcyi Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie, we Lwowie.

Należytość ogólna . . Złr. 38 ct. 17
Zwrot 92 % z r. u. do pol. } „ 8 „ 36
Należy dopłacić . . Złr. 29 ct. 81

Klipunowski

RACHUNEK

Od sumy zabezpieczonéj w. a. 29660 zaliczka w. a. Złr. 38 ct. 04
Od zaliczki 10% na fundusz rezerwowy „ „ „
Należytość stemplowa . . . . . „ „ „ 13
Ogółem . . . „ „ 38 „ 17

Z obok obrachowanej zaliczki w kwocie w. a. Złr. ct.
przypada:
Na rok 1888 „ 9 „ 54
„ „ 1889 „ 28 ct. 50
Razem w. a. Złr. 38 „ 04

Powyższą należytość w kwocie w. a. Złr. 38 ct. 17 otrzymałem.
Lwów dnia go 11/1 1889

Podpis Agenta przez Dr. Wannemann

L. dr. 5.
Lwów.

20.000

30/10 1888

Nr. 310
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

26

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an Zembrzyn
do
in Rzeszów
w

Datum:
Data: 18

Gebühr kr. 15
Opłata c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

D. S. 7. Deutsch-polnisch. (Auflage 1888.)


LEMBERG
FIL. 1.

Koncessyonowane
BIURO WYWIADOWCZE
JAKÓBA SCHWEICERA
Ul. Sobieskiego 6.

3 Lwów dnia 24/1 188 9.

27

Rachunek

dla Jaśnie Wielmożnej Pani Krzeczunowicz

4

Otrzymałam od Pana Wagnera

Kwotę trzysta zł. wal. austr. (300 fl)

Krzeczunowiczowa

18 Marca 1889

10/12 – 10/1
11/1 – 10/2
10/2 – 10/3

995/10

5

Otrzymałam od
Pana Wagnera kwotę
trzysta zł (300 fl)

Krzeczunowiczowa

19 Lutego

30

Otrzymałam od Pana Wagnera
dwieście pięćdziesiąt zł.

250 fl

Krzeczunowiczowa

27 Stycznia 1889

I

Za zrzucenie śniegu z
dachu otrzymałem 4.50

Lwów. 1 lutego 1889.

Jan Bylak.

32

NOTA 8

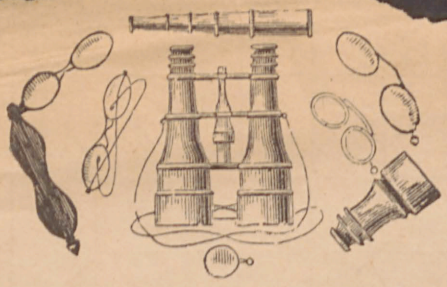
Jaśnie Wielmożna Pani Krzeczunowicz

Za dorobienie dzwonka elektrycznego od pokoju J. Pana do służby	f	7	–
od tego za 1 taster odjąc			50
	f	6	50

uniżony sługa
M Boslowitz

Lwów dnia 8/lutego 1889.

z podziękowaniem otrzymałem



OPTYK
MAURYCY BOSCOWITZ
we Lwowie, róg placu Marjackiego l. 6

poleca P. T. Publiczności swój

największy, nowo usortowany

skład towarów optycznych

po cenach najtańszych, a to:

Okulary, cwikiery, stechery, lornetki w rozmaitych fasonach od ct. 70, zł. 1, 1·20, 1·50, 1·80, 2, 2·50, 3, 5 do 25 zł.
Binokle teatralne i polowe od 4 zł. do 100 zł.
Dalowidy od 1·20 do 100 zł.
Barometry rtęciowe lub metalowe Aneroidy od zł. 4, 5 do 50 zł.
Termometry pokojowe, do okien i dla gorzelni, od ct. 25, 30, 40, 50, zł. 1, 2, 2·50, 3 do 5 zł.
Termometry dla lekarzy od 1·50 do 5 zł.
Termometry chemiczne od 1·50 do 3 zł.
Wagi do mleka (Galactometer) od 70 ct do 2 zł.
Aerometry do różnych płynów od 70 ct. do 1·50.
Tralles (Alkoholometry) cechowane z książką od 2·50, 3, 4 do 5 zł.
Saccharometry cechowane od 2·50, 3, 4 do 5 zł.
niecechowane od 70 ct. do 1·40.
Wagi Wagnera do wódki, octu, miodu, lodu, ługu, nafty od 50 ct. do 80 ct.
Rurki szklanne belgijskie do parowych kotłów i takie emaljowane w każdej mierze.
Baraszówki 50 ct.
Manometry do kotłów parowych (zegarki) od 10 do 24 zł.
Lustra powiększające od 1·50 do 5 zł.
Lupy botaniczne do rozmaitych ciał, **szkła** do czytania od 20 ct. do 8 zł.
Mikroskopy od 70 ct. do 150 zł.
Instrumenta miernicze, całe kompletne albo w pojedynczych sztukach, jakie tylko do użytku są potrzebne; po cenach fabrycznych.
Colsztoki od 30 ct. do 1·50.
Taśmy miernicze w pudełkach i bez, drutem przeplatane i bez, od 85 ct. do 6 zł.
Rajscajgi (przyrządy do rysowania) od 50 ct. do 40 zł.
Grafiony (Berlinki) od 50 ct. do 2·50.
Libelle (wagi wodne) od 1·20 do 10 zł.
Kompasy od 20 ct. do 5 zł.
Słoneczne zegary od 40 ct. do 28 zł.
Metronomy od 6 zł. do 14 zł.
Laterna magica od 70 ct. do 16 zł.
Wstrzykawki podskórne i igły.
Sztuczne oczy dla ludzi i zwierząt.
Maszyny elektryczne (z prądem indukcyjnym) od 4 zł. do 35 zł.
Maszyny elektryczne z prądem stałym od 30 zł. do 85 zł.
Elektryczne elementa od 70 ct. do 5 zł., te same do galwanoplastyki.
Telefony sztuka od zł. 2·50 do 85 zł.

W ogóle wszystkie w zakres optyczny wchodzące przedmioty w najlepszej jakości i w największym wyborze.

Dzwonki elektryczne od 1·50, 2·50, do 10 zł. Do tego **druty miedziane izolacyjne** od 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 do 20 ct. metr. Do tego **tastery** od 25 ct. do 8 zł.

Różne inne artykuły do elektrycznych prądów po najtańszej cenie.

Przyjmuje się urządzenie dzwonków telegraficznych pokojowych i domowych tudzież konduktorów piorunowych, jakoteż telefonów. Tego rodzaju urządzenia wykonywa się najdokładniej lub udziela się informacyi do urządzenia przez siebie samego.

Reperacye wszystkich przedmiotów optycznych i mechanicznych, także instrumentów i poprawianie dzwonków wykonuje się po najtańszych cenach i najrychlej.

Listowne zlecenia załatwiam również natychmiast.

33

9

Lwów, dnia 29/12 1888

RACHUNEK BIÓRA DZIENNIKÓW

Lwów, ulica Karola Ludwika l. 9.

dla Wiel. Pan Krzeczunowiczowej

Za prenumeratę

na Czas	od 1/1 do 30/6	12	~
Gazeta Lwowska	" " " "	6	~
Revue d II Mondes	" " 31/12	30	90
Przegląd Polski	" "	16	~
Mercur	" "	2	60
		67	50

DZIĘKUJĄC OTRZYMAŁEM

Z drukarni nar. W. Manieckiego.

10

Rachunek

Za odgarnięcie śniegu z dachu

otrzymałem ~~2 złr.~~ 1 f 80 ct

Lwów 13 marca. 1889

Jan Czaus.

11

35

Rachunek

Za zgarnięci sniegu z frontu i z oficynow pod L. 4 ulicy trzeciego Maja otrzymałem gotówkę (~~cztery~~ rynski pięćdziesiąt centow) to znaczy 3 Złr 50 Cn

Lwow dnia 28go Lutego 889

Jan Szauss.

36

Fünf Kreuzer 15

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

...agen — Wóz

...n. / ...sc.

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte № 49

Karty przewozowej Pos. / Poz. 229

An / Do: Wielmożny Franciszek Wagner

in / w:

Station / Stacya: Lwów Ulica Trzeciemaj № 4.

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

D. C. AKCYZOWY MIEJSKI URZĄD

D 2 1 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. / zł. kr. / c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.K.	11	fasunek	z masłem	60			
A.K.	1	worek	z drobiem	14			
	12			74			
Lg	55						

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

Stempel der Abgangs-Station. / Pieczęć stacyi odejścia.

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa.

Halicz, den / dnia 31 Grudnia 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego:

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł. kr. / c.
53	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu		
	Provision / Prowizya	75	70
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
62			
	157 / 525		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		

L. C. E. LEMBERG FRACHTENCASSE SALDIRT 1889

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

Kwit akcyzowy L. 55 369

P.

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Wagner					
masła 11 fr	50		1	36	
kanaksuj	6		—	49	
kapłony	2		—	16	1
pantarek	4		—	32	1
		Sa	2	34	

Lwów

D 2/1 1819

KRÓLE

KRÓLE

Dochod: niestałe
U.11.

...wornej i rządowej

...gen — Wóz

Eigenth.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 1584 37

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 8/1 1869

Administr. * dochod: niestab.
LWÓW
U. 11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

Der Wagen — Wóz

№
Eigenth. / Właśc.
№
Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte № 4/35
Karty przewozowej Pos. / Poz.

An / Do: Wiednia Franciszek Wagner

in / w:

Station / Stacya: Lwów Ulica Freinaj № 4.

der Eisenbahn / kolei żelaznej: Mosta 43 ½

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.: Basel 6 zł. Pantaren 4 Kapfenberg 2 f

D. 8/1 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty. Franco

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) in Buchstaben słowami

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.K.	9 Fässer	z marem		53			
A.K.	1 Fass	z drobiem		12			
	10 Colli			65			
L. 395			gezogen an Ihnen Rosenblüg				

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

Halicz den / dnia 7. Styczn 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: J. Rosenblüg

Stempel der Abgangs-Station. / Pieczęć stacyi odejścia. K.K.E.B. HALICZ

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa. HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)
	Nachnahme (Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce) / Powziątek (nach Eingang po nadejściu)		
.46	Provision / Prowizya / Fracht bis / Przewoźne aż do Lemberg		
.09	Zuschlag für / Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		
.64	Summe irrig		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		

70 65 35 05 30 65 42 45 60

L.C.Z.U.E. LEMBERG

(Polnisch.)

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken.
Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

ADMINISTRACJA

Kwit akcyzowy L. 395 389

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
marta	43		1	17	
Kozieksoj	6		—	49	
pantofel	4		—	32	1
kapłony	2		—	16	1
		Sa	2	15	

Lwów

D 8/1 1869

KRÓLEWSKI

Urząd dochod. miesta Lwów U.11.

...kolei żelaznych; Zawod... ...verwaltungen. ... der k.k. Hof- u. Staatsdruckerei. ... drukarni nadwornej i rządowej.

Der Wagen — Wóz

№ .....

Eigenth.)

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-*Station.*
Pieczęć stacyi **odbiorczej.**

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № / Pos. Poz. — 12 / 87

An / Do — Wielmożny Franciszek Wagner

in / w

Station / Stacya — Lwów Ulica Łyczakowska № 4.

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

C.K. URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 15/1 1889

Frankirt / Opłacono — **NOTE — RACHUNEK** — Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr. — **Zu erheben / Do podniesienia** (fl. zł. / kr. c.)

Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / nach Eingang po nadejściu

Provision / Prowizya

Fracht bis / Przewoźne aż do — Lwów

Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości

Frankirt

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	**Inhalt / Co zawiera**	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.K.	11	Sack	a mąkom	66.			
A.K.	1	Wiek	a drobiem	11.			
	12			77			

Gewogen a Übernommen

L. 668

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt / Deklarowana **suma wartości** wynosi / Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt / Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi — in Buchstaben słowami

Halicz den / dnia 14 Stycznia 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Stempel der **Abgangs**-*Station.*
Pieczęć stacyi **odejścia.**

L.G.E.B. 14 HALICZ

Wiege-*Stempel.*
Pieczęć **wagowa.**

ZOTTER WAGOWACZ ABGEWOGEN HALICZ

L.G.E.B. LEMBERG KRAKAUERGASSE 6 ABGIRT

NB. Die **Uebergangs**-*Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der* **Note** *aufzudrücken.*
Pieczęć **przejścia** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* **Rachunku.**

(Polnisch.)

Masła 56 kg 11 fenig
Pantarek 4 " rt
Kaczek sw 6 "
Kapłonów 2 "

15/1 Sad

66
15/8
36

DOCHÓD

Kwit akcyzowy L. 66840a

P.

Wagner

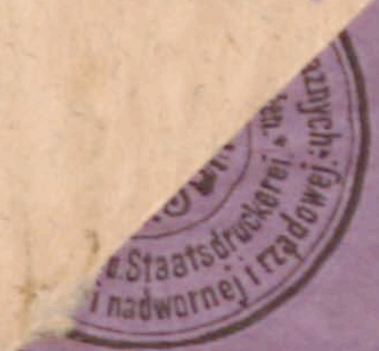
	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
marki 11 f	56		1	52	1
pantarek	4		–	32	1
kawek swój	6		–	49	
kapłonów	2		–	16	1
		Sa	2	50	1

Lwów D 15/1 1889

Seed

TOŁĘCZNE





Wagen — Wóz

enth.)
łaśc. }

N

405

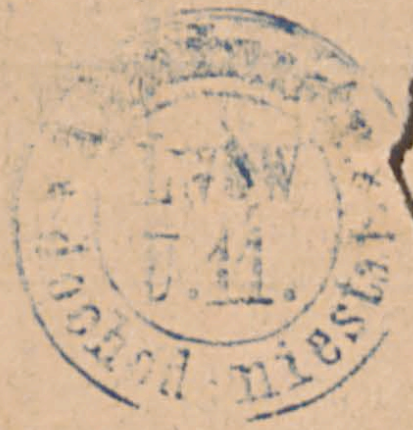
Myto miejskie Kwit *L.* 2794

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 15/1 1889

39



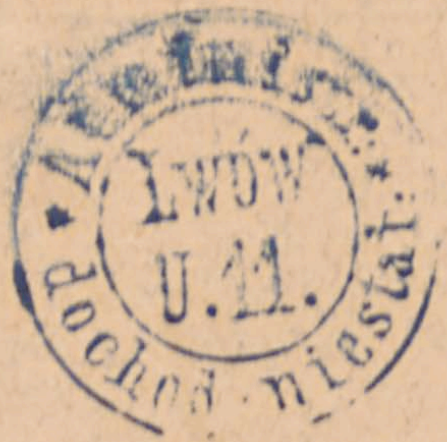
LWÓW
U.11.
dochod niestat.

Myto miejskie. Kwit *L.* 4422 41

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 22/1 1869


LWÓW
U. 11.
dochód niestał.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

18

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

Der Wagen — Wóz

№
Eigenth. Właśc.
№
Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № 22 — Pos. Poz. 137

An / Do: Wielowiny Franciszek
in / w: Wagnal
Station / Stacya: Lwów Ulica Freiwasy № 1.
der Eisenbahn kolei żelaznej
Etwaige Angabe des Transportweges Kierunek przewozu, jeśli podany.

L. DZ. LEMBERG 22/1 EINGEKOMMEN

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 22/1 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.K.	9	Jaszcz.	z mąką	53			
A.K.	1	Jaszka	z serem	52			
A.K.	1	worek	z drobiem	12			
				117			
L. 4	982						

ABGEWOGEN HALICZ

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
in Buchstaben słowami

Stempel der Abgangs-Station.
Pieczęć stacyi odejścia.
21 L. G. E. B. HALICZ

Wiege-Stempel.
Pieczęć wagowa.
ABGEWOGEN HALICZ

den / dnia 21 Stycznia 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia: fl. zł. / kr. c.
	Nachnahme (Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce)		
	Powziątek (nach Eingang po nadejściu)		
	Provision Prowizya		
	Fracht bis Przewoźne aż do 85	120/2	701
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości) Dodatek za 9		
	94		
	Fracht bis Przewoźne aż do		
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości) Dodatek za		
	Fracht bis Przewoźne aż do		
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości) Dodatek za		

L. DZ. J. E. HALICZ 21/1 SALDIRT

L. DZ. J. E. LEMBERG FRACHTGESCHÄFT SALDIRT 22/1

Fol. 2 / 140 2 — 701 1/2 — 402 — 701 1/2

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken.
Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

Pantarek 4 szt

Kaczek sw 6 "

Kapłonów 2 "

Masła 45 Kgr 9 fasek

Séra 46 Kgr 1 fas

22/1 [illegible]

Kwit akcyzowy L. 982 42a

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Pantarek	4			32	1
Kaczek swój	6			49	
Kapłonów	2			16	1
Masła fasz 9.	45		1	22	1
Sera faska 1.	46			94	1
	Zł	Sa	3	15	

D 22/1 1889

Lwów

OWNIEŃ

GOMLASTA


U.11.

43

Myto miejskie Kwit *L.* 764

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 5/2 1869

Administr: * Lwów U.11. * dochod: niestal:

DOCHODE

Kwit akcyzowy L. 173 459

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Kaczek swojsk	6			49	
Kaczek dzik:	2			19	1
Kapłonow	2			16	1
Pantarek	4			32	1
Charta	40		1	09	
Jarek 8.					
		Sa	2	26	1

Zaś

D 5/2 1889

Lwów

DOCHODE



Administr.
Lwów
U.11.
dochod: niesta.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

19

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek { Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: } **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota	fl. zł.	kr. c.

An / Do Wiadrowicz Franciszek

in / w Kaczyce

Station / Stacya Lwów Ulica Kleparowa Nr 4.

der Eisenbahn / kolei żelaznej Karolinka

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany. Karolinka 2 / Bogumin 2 / Breslau 4

Der Wagen — Wóz

№ .....

Eigenth. / Właśc. .....

№ .....

Eigenth. / Właśc. .....

Der Frachtkarte / Karty przewozowej	№		5	
	Pos. / Poz.		20	

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.K.	8 Jesank	z mastem		46			
A.K.	1 wrek	z drobiem		14			
	9			61			
L. 1193.							

ABGEWOGEN HALICZ

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi / Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi } in Buchstaben słowami

Halicz dnia 4 Ludzego 1889

den / dnia

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

L. C. E. HALICZ

Wiege-Stempel.
*Pieczęć **wagowa**.*

ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / nach Eingang po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
76	Fracht bis / Przewoźne aż do: 65.	70		
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
55				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			

L. C. J. E. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit L. 2550 45

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 13/2 1869

2.55


Lwów
U.11.

Kwit akcyzowy L. 582 459

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Pantarek	4			32	1
Kaczek swoj.	6			49	
Kapłonów	2			16	1
Masła	50		1	36	
Jarek 10.					
		Sa	2	34	

Zoł

24

258

D 13/2 1889

Lwów

LOWNIESTWO

GOMLASTY

Administr.
Lwów
U.11.
dochod: niestał:

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-*Station.*
Pieczęć stacyi **odbiorczej.**

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Der Wagen — Wóz

№
Eigenth. Właśc.
№
Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № / Pos. Poz. 19/81

An / Do Wielmożny Franciszek Wagner

in / w D.C. Akcyzowy D 13/2 1869

Station / Stacya Lwów Kleparów Kreuzung 1 Cl.

der Eisenbahn / kolei żelaznej Pantoschk 4 Cl.

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany. Krzemieniec 6 " Radziwiłłowy 2 "

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga licząca się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania celowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	10 Gänse	in Massen		58			
A. K.	1 Truck	in Körben		13			
	11		Gewogen u. übernommen	71			401.75 / 35.05 / 49.07 / 5.25.7

L. T. 582.

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
in Buchstaben słowami

Stempel der **Abgangs**-*Station.*
Pieczęć stacyi **odejścia.**
11 E.B. HALICZ

Wiege-Stempel.
Pieczęć **wagowa.**
2. ABGEWOGEN HALICZ
ABGEWOGEN HALICZ

den / dnia 11 Lutego 1869 r.

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme (Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce)			
	Powziątek (nach Eingang po nadejściu)			
	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
53				
09	Reciprok			
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości)			
	Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)			
62				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości)			
	Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości)			
	Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)			

Franco

K.K. GEFÄLLE LEMBERG FRACHTENGASSE 43/2

7 46/50

NB. Die **Uebergangs**-*Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der* **Note** *aufzudrücken.*
Pieczęć **przejścia** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* **Rachunku.**

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 6483 47

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 30/1 1859



Administr. * dochod: niestał
Lwów
U. 11.

OWNIEST

Kwit akcyzowy L. 1422 479

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/
Kaczek swój	6		49	
Pantarek	4		32	1
Kapłonów	2		16	1
Masła	240	6	53	
Zł	Sa	7	51	

D 30/1 1889

Lwów

OWNIEST



Adamstr: * dochod: niestał
Lwów
U.11.

19

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

29 1

Der Wagen — Wóz

№

Eigenth. / Właśc.

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № 38 / 193 — Pos. / Poz.

An / Do: Wielmożny Franciszek Wagner

in / w:

Station / Stacya: Lwów Ulica Trzeciej № 4.

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY

D 30/1 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: — in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. / zł. — kr. / c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	4	beczki	z masłem	218			
A. K.	11	fasunek	z masłem	65			
A. K.	1	worek	z drobiem	12			
	16			295			

30/1 Dz. gewogen z ulicy

L. J. 1422. G

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

ABGEWOGEN HALICZ

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**.

28 L. G. E. D. HALICZ

Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa**.

ABGEWOGEN HALICZ

Halicz, den / dnia 28 Stycznia 1889

283 / 15 / 1415 / 283 / 1245

283 / 13 / 240

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: [signature]

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł.	kr. / c.
1 42	Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do	fo. 1		
9	Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
1 53				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do	fo. 1. 29 5 / 1402. 250 5		
	Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości	1137		

HALICZ

Jałowit

Franco

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.
Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

Kaczek sw 6 szt
Pantarek 4 "
Kapłonów 2 "
Masła 240 kgr 15 fasek

30/1 [illegible]

Myto miejskie. Kwit L. 3258 49

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów 18 2 1889

DOW


LWÓW
U. 11.

49q

Kwit akcyzowy L. 736

P. Wagner

Ilość	1/10	zł	ct.	1/2
Dzików	2	2	69	
Lot				
Sa				

D 18/2 1889

Lwów

LWOWA


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

21 Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Empfangs-Station.
acyi odbiorczej.

Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 28

Karty przewozowej Pos. Poz. 122

An Do

Stacya Station

Wielmożny Pan
Franciszek Wagner
Lwów Trzeci Maj 4

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 18/2 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.K.	2	Skrzki		74			
L. 736.							

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
— in Buchstaben słowami

Halicz den/dnia 15 Lutego 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:
L. Simanowski

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

K.K. POSTAMT HALICZ 2

Wiege-Stempel.
*Pieczęć **wagowa**.*

ABGEWOGEN (ABGEFERTIGT) HALICZ 2

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme (Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce)			
	Powziątek (nach Eingang / po nadejściu)			
	Provision / Prowizya			
53	Fracht bis / Przewoźne aż do 75	701		
9	Rollo			
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracya wartości)			
62	Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracya wartości)			
	Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracya wartości)			
	Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)			

L.CZ.J.E. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT 15/2

7 01 75
4 40 5
3 50 70 5
49 57
52 5

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

22

Frachtbrief.
List przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

L. CZ. E. R. C. 19/2 HALICZ EINGANGSSTEMPEL

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

An / Do

Wielmożny Pan

Franciszek Wagner

in / w

Station / Stacya

Zwiń Stroci Stay

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

Wiedeń 109 Ngt 2 fes

2 sut

WOJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 19/2 1869

Eigenth. Właśc. — Wóz

№

Eigenth. Właśc.

№

Der Frachtkarte № 36

Karty przewozowej Pos. Poz. 452

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer — Znak i liczba	Anzahl — Ilość	Art der Verpackung — Sposób opakowania	Inhalt — Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm — Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm — Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen — Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. 12.	2	Lecenki	z maslem	128	128	II	
A. 12.	2		korty	28	28	I	
A. 12.	1		głowa z Dika	11	11	I	
	8	kociołki	z pinsem	287	287	II	
	13			454	2.71	9	
					24	4	
L. J.	784.		zbożem z gewogan	Rbanbli	296	2	

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi

Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi

in Buchstaben słowami

22 fl.

Dziesięć zł.

Halicz den / dnia 18 Lutego 1869

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Stempel der **Abgangs**-Station. Pieczęć stacyi **odejścia**.

18 L. Cz. E. B. HALICZ 2

Wage-Stempel. Pieczęć **wagowa**.

5·28
3·87½
9 15½
4 46

Frankirt / Opłacono

NOTE — RACHUNEK

Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewożnego za 100 kilogr.

Zu erheben / Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)

Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce / nach Eingang / po nadejściu

Provision / Prowizya

Fracht bis / Przewożne aż do — 420 fl

2 52 — 29 — 40 fl

Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration / deklaracyą wartości / Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości

10 — 15

5 — 25

Fracht bis / Przewożne aż do

Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration / deklaracyą wartości / Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości

9 — 10

1869 — 29

Fracht bis / Przewożne aż do

Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration / deklaracyą wartości / Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości

18/2

168

128
18
4 46
249 — 42 6 — 25 2

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

128 128
15 19
640 51
128

Kwit. L. 23

P. Wagner

opłacił

Piwa

beczek 8

a 1/4 Hltr

Litrów	1/10	złr.	ct.	1/2
2 Hltr		5	28	

Słownie: Pięć Złr 28 cnt

Lwów D 19/2 1869

Zoł



Ausgabe-Lwów:
LWÓW
U. 11.
dochod: niestał:

ISTRACJ

Kwit akcyzowy L. 784

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	109		2	96	1
Sarnników	2			91	
	7				
Kor		Sa	3	87	1

Lwów D 19/2 1889

ISTRACJ


LWÓW
U.11.
dochod: niesk

Myto miejskie. Kwit *L.* 3625 52

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów 19 D 2 18[illegible]

24
5.28
3.87½
1.98½

11.39



A D M I N

Kwit akcyzowy L. 785

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	40		1	09	
Kaczek swoj	5			40	1
Pantarek	4			32	1
Kapłonow	2			16	1
	7				
Łoń Sa			1	98	1

Lwów D 19 2 9

2/3



Administr. * dochod: niestał.
LWÓW
U. 11.

Fünf Kreuzer

5 kr

Stempel

23

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der ***Empfangs***-*Station.*
Pieczęć stacyi ***odbiorczej.***

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.

An / **Do**

in / *w*

Station / **Stacya**

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

Wielmożny Pan
Franciszek Wagner
Śmigiel Trzeci Maj 4

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY

D 19/2 1889

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № — Pos. / Poz. 51 / 151

Eigenth. / Właśc. —

№ —

Eigenth. / Właśc. —

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer. Znak i liczba.	Anzahl. Ilość.	Art der Verpackung. Sposób opakowania.	Inhalt. Co zawiera.	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm. Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm. Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen. Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	8	Faszek	z mąką	47			
A. K.	1	Worek	z Otrębami	13½			
	9			60½			
LT 785.		Skarmu z gengu	z Rombalu				

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

Stempel der ***Abgangs***-*Station.*
Pieczęć stacyi ***odejścia.***

18 K. K. HALICZ 2.

Wiege-*Stempel.*
Pieczęć ***wagowa.***

Halicz den / dnia 18 Januar 89

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Bernaciuska

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewożnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme / Powziątek (Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / nach Eingang po nadejściu)			
	Provision / Prowizya			
46	Fracht bis / Przewożne aż do 65/2	70		
9	Zuschlag für / Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)			
55				
	Fracht bis / Przewożne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za			
	Fracht bis / Przewożne aż do 70 65 / 6 05 / 3 50 5 / 2 06 05 / 45 5			
	Zuschlag für / Dodatek za			

K. K. HALICZ 18 89

1660

NB. Die ***Uebergangs***-*Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der* ***Note*** *aufzudrücken.*
Pieczęć ***przejścia*** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* ***Rachunku.***

(Polnisch.)

Masła 40 kgr. 8 fasek
Kaczek sw. 5 szt
Pantarek 4 "
Kapłonów 2 "

12/2 [illegible]

Myto miejskie. Kwit *L.* 4800 54

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

D 28 2 1869

Lwów

Bg



Administr. * dochod: niestal:
Lwów
U. 11.

ADMIN

Kwit akcyzowy L. 1110

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	44		1	20	
Jaj	600			49	
	Zaś				
		Sa	1	69	

0 28/2 1889

Lwów

KRÓLEW


LWÓW
U.11.

C. k. uprz. Towarzystwo Lwowsko-Czerniowiecko-Jasskiej kolei żelaznej.
K. k. priv. Lemberg-Czernowitz-Jassy Eisenbahn-Gesellschaft.
(Linie austrjackie. — Oesterreichische Linien.)

Stacja / Station: Lemberg — Expedyt dla towarów. / Güter-Expedit.

Składający rachunek / Rechnungsleger: [illegible]

Oddawcza porządkowa l. / Abgabs-Post-Nr.: 2173

Liczba wykazu niedoboru / Mängels-Note Nr.: 819

Przekazane / Zapłacone należytości do oddawczej / nadawczej porządkowej l. / Die überwiesenen / frankirten Gebühren zur Abgabs- / Aufgabs- Post-Nr.: 2309

pospiesznej / zwykłej karty przewozowej l. / Eilgut- / Fracht- Karte Nr.: 38 — z dnia / de dato: 29/1 1889

z / von: Stalusz — do / nach:

dla / od Pana / an / vom Herrn: Wagner

w / in: — mylnie obliczono. / wurden irrig berechnet.

Za / Für	obliczono / verrechnet wurde	należało obliczyć / zu verrechnen war	ztąd niedobór / daher Ersatz
295 Bly Butter Eilgt. an Porto	1 44	2 07	63
w walucie / In: [illegible]	Razem / Summe		— 63

Mówię / Sage: 63 kr

Lwów, dnia / Lemberg, am: 17go / ten Febr 1889.

[illegible]

L. CZ. J. E. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT 1889 2

CONTROLE DER K. K. PRIV. LEMB. [illegible] GESELLSCH.

Cc. 31. — Druck von Johann N. Vernay

K. PR. LEMBERG-CZERNOWITZ-JASSY EISENBAHN-GESELLSCHAFT (ÖSTERREICHISCHE LINIEN)

K.K. Hof-u. Staats-Aerarial-Druckerei
Drukarnia nadworna i rządowa

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

24

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

...der Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 48

Karty przewozowej Pos. Poz. 209

An / Do: Mr. Franciszek Wagner

in / w: ulica 3. maja l. 4. we Lwowie.

Station / Stacya: Lwów

der Eisenbahn kolei żelaznej: Lwów-Czerniowce-Jassy.

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.: Stacja 44 hg jaj 600 sztuk

MIEJSKI URZĄD D.C. KASYTOWY 28 2 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. | kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer — Znak i liczba	Anzahl — Ilość	Art der Verpackung — Sposób opakowania	Inhalt — Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm — Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm — Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen — Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	9	faseczek	mało.	52			
A. K.	1	paka	jaja	41			
	10			93			
L. T. 1110.							

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
— in Buchstaben słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. Pieczęć stacyi **odejścia**.: 26 L.C.E.B. HALICZ 2.

Wiege-Stempel. Pieczęć wagowa.: ABGEWOGEN HALICZ / ABGEWOGEN HALICZ

Bobrowce den / dnia 26. lutego 1889

Halicz

Unterschrift des Absenders: Podpis posyłającego:

dr. Krzeczepa.

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia: fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / nach Eingang po nadejściu			
67	Provision Prowizya / Fracht bis Przewożne aż do	95		6
9	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
76				
	Fracht bis Przewożne aż do			
	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis Przewożne aż do			
	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			

K.K. OEST. C.Z.J. EISENBAHN FRACHTENCASSA LEMBERG SALDIRT

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

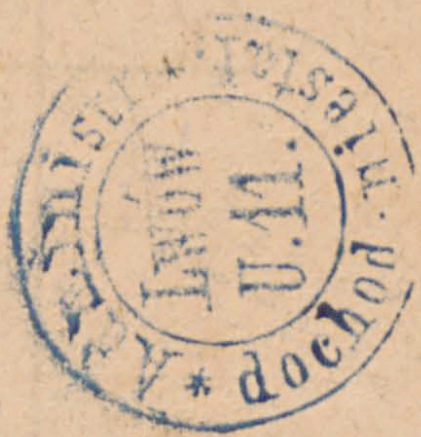
Myto miejskie. Kwit *L.* 694 56

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

5 3 1869

24
2,34
2,58



Kwit akcyzowy L. 194

P.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Kaczek swoj	6		49	
Pantarek	4		32	1
Kapłonów	2		16	1
Zas			98	

Sa

1 36
2 11
2 5 8

D 5/3 1869

Lwów

SKLEPOWA


LWÓW
U. 11.
dochod: niest.

Kwit akcyzowy L. 193

P. Wagner

Marka

Garek 10,

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
50		1	36	

Adamówstr. * dochod: niestal: *
Lwów
U. 11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

25

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

L. Cz. E. LEMBERG ANGEKOMMEN VORMIT

Der Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej № / Pos. Poz. 6/20

An / Do: Wielmożny Franciszek Wagner.

in / w: we Lwowie ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya: Lwów

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	10	faseczek	masła	59			
A. R.	1	worek	drób.	12			
	11 Collo			71			

gewogen übernommen

L. J. 193 Kornblüe

194

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**.

4 L. Cz. E. B. HALICZ 3.

Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa**.

ABGEWOGEN HALICZ

ABGEWOGEN HALICZ

Halicz den / dnia 4 marca 1889

1'36
98
24
258

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Franc. Skołopa

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. zł.	kr. c.
43	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do: Lemberg			
09	Recep			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
— 52	[illegible]		11	
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

L. Cz. J. E. HALICZ SALDIRT 4 3

L. Cz. J. E. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT 1889

3 5 8

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.
Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

Masła 50 kg 10 [illegible]

Kaczek sw. 6 szt

Pantarek 4 szt

Kapłonów 2 szt

5/3 [illegible]

4 0 1 03

Myto miejskie. Kwit L. 228 58

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów D 2 1 1869

Kuratorjum * dochod. niestał.
LWÓW
U.11.

ALYCH

Kwit akcyzowy L. 546

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	36			98	
Kaczek swój	6			49	
Kapłonów	2			16	1
Pantarek	4			32	1
Sa			1	96	

Zur

Lwów

D 12/3 1889

220

LWOW

Administr.
LWÓW
U. 11.
dochod: niestał.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

24

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der ***Empfangs***-*Station.*
Pieczęć stacyi ***odbiorczej.***

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

Der Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № 18 — Pos. Poz. 76

An **Do** Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in **w** we Lwowie ul. Trzeciego maja l. 4.

***Station* Stacyja** Lwów

der Eisenbahn kolei żelaznej Masła 36 kg 41

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany. Rierek m. 6 sztuk 1 / kapłony 2 / pantarki 4

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer — Znak i liczba	Anzahl — Ilość	Art der Verpackung — Sposób opakowania	Inhalt — Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm — Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm — Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen — Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.K.	7	fasserek	masła.	41			
A.K	1	brorek	Drób	9			
	8			50			

Gwyn 4 banknoty

Zł 546-

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
in Buchstaben słowami

Stempel der ***Abgangs***-*Station.*
Pieczęć stacyi ***odejścia.***

11 L.Cz.E.B. HALICZ

Wiege-Stempel.
Pieczęć ***wagowa.***

3. AUSGEWOGEN HALICZ / AUSGEWOGEN HALICZ

Halicz *den / dnia* 11. marca 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Sikorska

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)
	Nachnahme (Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce) Powziątek (nach Eingang / po nadejściu)		
	Provision / Prowizya		
36	Fracht bis / Przewoźne aż do 50/2c	701	
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)		
9			
45			Kramer

L.Cz.E.B. HALICZ — Fracht bis / Przewoźne aż do

Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)

Fo. 1

No 8 LEMBERG FRACHT SALOMEA

Fracht bis / Przewoźne aż do

Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)

NB. Die ***Uebergangs***-*Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der* ***Note*** *aufzudrücken.*
Pieczęć ***przejścia*** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* ***Rachunku.***

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 1872 60

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2	-			24

Lwów

12 3 1869

GOSP

24
1.96
2.72
4.92
3



Kwit akcyzowy L. 545

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Mąka	100	2	72	
pasek 2. myto			24	
Razem				
	Sa	2	96	

Lwów

D 12 3 1869

KRÓLEWSKA


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

28

Frachtbrief.
List przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

Der Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc. —

№ —

Eigenth. Właśc. —

Der Frachtkarte № — 19

Karty przewozowej Pos. Poz. — 77

An / Do — Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w — we Lwowie ul. 3. maja l. 4

Station / Stacya — Lwów

der Eisenbahn / kolei żelaznej —

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany. —

KRAKOWSKI DWORZEC KOLEI ŻELAZNEJ ANGER. WAGMIT 12 3

KRAKOWSKI URZĄD POCZTOWY D.C. AKCYZOWY

D 12 3 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / **Zapisek posyłającego co do opłaty.** —

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: — nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami —

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku —

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	2	beczek	masła	119			
			gryczanego	18			
				101			
				Netto			
L. T. 545.							

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt — Deklarowana **suma wartości** wynosi — Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt — Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi — **in Buchstaben słowami** —

Złoczów den / dnia 11. marca 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego: Wagner

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

11 L. G. Z. E. B. HALICZ 6

Wiege-Stempel.
*Pieczęć **wagowa**.*

ABGEWOGEN HALICZ

ABGEWOGEN HALICZ 2

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.	
	Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / nach Eingang po nadejściu				
	Provision Prowizya				
72	Fracht bis Przewoźne aż do — 120 / II	60			
	Zuschlag für Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości				
9	Porto				
4	Wagen		Franco		
2	Fracht bis Przewoźne aż do — 126				
87	Zuschlag für Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		auf 2		
	SALDIRT 6 — 12 6 / 1 2				
	Fracht bis Przewoźne aż do				
	Zuschlag für Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości				

K. K. PRIV. J. E. BERGER WIEN

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

62

Myto miejskie Kwit *L.* 2654

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów D 16/3 1889

ICH

WOWA


Administr.
Lwów
U. 11.
dochod: państ.

Kwit akcyzowy L. 2 bez

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła				
210		5	71	
beczek 4.				

Akademisch * dochod: niestal:
LWOW
U.11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

29

Frachtbrief.
List przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

An / Do: Wielmożny Pan
in / w: Kaufmann Wagner
Station / Stacya: Zwiaw Trade Mark

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 16/3 18 9

n — Wóz

enth. / łaśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: M / Pos. Poz. — 3 — 445

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	7	beczki	z masłem.	248			
				38		37	
				210			

Gwozdz & ulenz
Gabolaj

L. I. 764

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

— in Buchstaben słowami

Halicz den 14 dnia Marca 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Zimanowski

Stempel der Abgangs-Station.
Pieczęć stacyi odejścia.

14 HALICZ 3.

Wiege-Stempel.
Waga wagowa.
AUFGEWOGEN HALICZ
AUFGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce			
	Powziątek: nach Eingang / po nadejściu			
1 50	Provision / Prowizya / Fracht bis / Przewoźne aż do — 250/4	60		
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości — Rabbe			
6	Wagon			
3	abgo			
1 68	Fracht bis / Przewoźne aż do		auf 3 / 2	
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
20.6 / 150		74 63 / 1 50		

L.CZ.J.E. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken.
Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

64

Myto miejskie. Kwit *L.* 3925

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 19/3 1889

WOWA



Administr: dochod: niestał:
LWÓW
U. 11.

Kwit akcyzowy L. 901

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	45	1	22	1
fasek 9.				
Zaś				
Sa				

Lwów

D 19/3 1889

ALICH

LWÓW



Administr: * dochod: niestał: *
Lwów
U. 11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

An Do Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in w

Station Stacya Lwów

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany. Tarnów Kraków

Wagen — Wóz

Der Frachtkarte № 40

Karty przewozowej Pos. Poz. 159

Agenth. Właśc.

C. K. POLSKI URZĄD AKCYZOWY D.C. D 19 3 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	**Inhalt** Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	9	Packen	gyps	53			
L. 3. 901.							

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
— in Buchstaben słowami

Halicz den 18 Marca 189

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

C. K. P. K. HALICZ 3.

Wiege-Stempel.
Pieczęć wagowa.

HALICZ

Frankirt Opłacono	**NOTE — RACHUNEK**	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	**Zu erheben Do podniesienia** (fl. zł. / kr. c.)
	Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / nach Eingang po nadejściu		
39	Provision / Prowizya / Fracht bis / Przewoźne aż do		
9 01	Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracya wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		
48			
	Fracht bis / Przewoźne aż do 537 / 781 —		
	Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		

C. K. P. K. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT 1889

901 / 4 / 3 05

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 4696

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

D 28/3 1889

Lwów



Administr. * dochod. niestał. *
LWÓW
U. 11.

Kwit akcyzowy L. 1239

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Kaczek swój	6			49	
Kapłonów	2			16	1
Pantarek	4			32	1
Marta	45		1	22	1
Jarek g.					
Sa			2	20	1

Lwów

Lwów

D 28/3 1889


LWÓW
U. 11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der ***Empfangs****-Station.*
Pieczęć stacyi ***odbiorczej.***

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme — Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota fl. zł.	kr. c.

Der Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 1 3

Karty przewozowej Pos. Poz. 225

An Do
in w
Station Stacya
der Eisenbahn kolei żelaznej

Hochwürdiger Pan Franciszek Wagner
Lwów ul. 3 maja l. 4.
Lwów

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY D 28 3 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer — Znak i liczba	Anzahl — Ilość	Art der Verpackung — Sposób opakowania	Inhalt — Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm — Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm — Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen — Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	9	fascerek	masła	53	53		
A. R.	1	kurka	Drób	11	11		
				64			
10							
L. L.			1239.				

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
— **in Buchstaben słowami**

Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi

Frankirt Opłacono

NOTE — RACHUNEK

Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewożnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
46	7	01
9		
—		
55		

Nachnahme — Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce
Powziątek — nach Eingang po nadejściu
Provision Prowizya
Fracht bis Przewożne aż do — 65
Zuschlag für Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości

Fracht bis Przewożne aż do
Zuschlag für Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości

7 01 65
42 00 5
Fracht bis Przewożne aż do
Zuschlag für Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości

7 01 —
— 05
42 00 5
— 06 —
49 56

Stempel der ***Abgangs****-Station.*
Pieczęć stacyi ***odejścia.***

Wiege*-Stempel.*
Pieczęć ***wagowa.***

Halicz den / dnia 26. marca 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego: Skrzepa.

NB. Die ***Uebergangs****-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der* ***Note*** *aufzudrücken.*
Pieczęć ***przejścia*** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* ***Rachunku.***

(Polnisch.)

53
18
265
53
40

Kaczek sw 6 szt
Kapłonów 2 "
Pantarek 4 "
Masła 45 kgr 9 fasek

28/3 [illegible]

68

12

Lwów dnia 26 Marca 1889

Rachunek

dla Wnej Pani Krzeczonowicz

		CENA	SUMA	
I piętro	Za nowe dno do wylewu z blachy pocynkowanej nowe sitko i za przylutowanie dużej łaty na boku	.	4 zł	20
II piętro	Za nowe sitko i przylutowanie dwóch łat na bokach przy wylewie	.	1	60
	Razem	.	5 zł	80 ct

wypłaciłem pięć złr. wa

Z podziękowaniem otrzymali

A Ostrowski i A Bourdon

405.

papier 1
Zalecie 4
Drut 59
2 blachy 46
1 blacha 17
3 blachy 55
węgle 40
Chłopcy 35
Hara 32
Sztyfty 4
Lakier 10
Pan Justian 2 złr
Czeladnikowi 1 złr
czarna blacha 44 mt

Conto nauwanne 3 zł
Pani Stromenger 1 zł 30
wypożyczenie wanny 70

13

2. Kamienice 21 Stróż

z dachu rzucony do frontu

zato zapłacono 1 fl 80 kr

Jan Gorus

12 fl.

5/33

6/62

3'50
1'88

5 38

70

14

Rachunek

Zaleczenie konia będącego własnością Wielmożnej Pani Krzyczonowiczowej upraszam:
Za wizyt 5 á 1 zł = 5 zł
Za 5 jazd fiakrem tam i napowrót á 50 ct = 2 zł 50 ct
Razem 7 zł 50 ct.

Serwacki
lekarz weterynaryi

Lwów 28. grudnia 1888

Musiałem wypłacić należytość powyższą z przeszłego roku za leczenie jak był weterynarz wyjechał bo się niechciał odstąpić

Wagner

	Z przeniesienia	2396	37	½
20	Od masła	2	50	½
21	"	2	58	
22	"	2	93	
23	" i piwa	9	40	½
24	"	2	22	½
25	"	2	54	
26	" ?	2	58	
27	"	2	20	
28	"	2	96	
29	"	5	95	
30	"	1	46	½
31	"	2	44	½
	od przywozu 3 sągów drzewa		45	
	za zrąbanie 3 " na 3 i 4 Kawałki	5	–	
	od przywozu 2 " drzewa		30	
	za zrąbanie 2 " " na 3 i 4 Kawałki	3	50	
	od przywozu 2 " "		30	
	za zrąbanie 2 " " na 3 i 4 Kaw.	3	50	
	od przywozu 2 " "		30	
	za zrąbanie 2 " "	3	50	
	od przywozu 4 " "		60	
	za zrąbanie 4 " "	6	–	
	od przywozu 5 " "		75	
	za zrąbanie 2 " " na 3 i 4 Kaw.	3	50	
	od przywozu 4 " "		60	
	za zrąbanie 4 " "	6	–	
	" " 1 sąga " na 4 Kawałki	2	–	
	Jaryczowski	3	–	
	Razem	2475	48	

Przychód 3113 złr 59 ct
Rozchód 2475 – 48
Zapas Kasowy 639 złr 11 ct

[illegible]

Рахункові папери

1889р.

Rachunek
za II kwartał 1889.

	Kapas kasowy	639/	640 11
	Na podatki		1000
	Otrzymałem gotówkę		200
	za losy wylosowane		1450 –
	za kupony		5250 –
	dochód z domu 7/6 – 7/4		~~231 91~~
	dochód z masła		784 87
	z mojego pomieszkania		25
	Przykowska		60
			/. 8336 37

Rozchód.

–	Salwokaj za czas 7/3 do 10/6 89	33
–	Józefowa 1/4 do 30/7	12
–	Lanikiewicz 1/6 do 30/9	8
–	Jaryczowski 1/10 89 do 30/5	24
–	Kucharz reszta za kwiecień	~~12~~
–	Petraszek od 25/3 – 15/5 1889	24
–	Kawada od 15/3 – 1/5 889	10 50 –
	Matków 1/4 – 30/6	45 –
	" strawne od 15/6 – 30/6	5 –
	Kiszelewski kucharz zadatek na czerwiec	14 –
	Jan stróż płaca 1/4 – 30/6	48 –
1.	– Kułakowski za drugi kwartał	50 –
2.	– Grabowska za " "	30
3.	– Panu Walerjanowi dałem	300
4.	– Za listy zastawne na 5000 złr	4953 13
5	– Zadatek na wino Węgierskie	20 27
6	– Zadatek na wino Węgierskie	20 27
4	– Za wino Węgierskie	339 80
8.	– 2 listy o wino Węgierskie	10
9. 8	– 1 list rekomendowany	15
10	– 1 list do s Skolego	15
11	– 1 list do Bolszowiec	5
		5967 42

		Przeniesienie	5967 42
Gp	—	Z Prus podatek	211·88
C	—	Z Jaryczowa nowego	184·31
D	—	" " starego	248·46
H	—	Podatki dochodowe	92·11
K	—	Prestacye szkolne	15·41
E	—	Z Podlisek wielkich	164·35
F	—	" Zapytowa	7·5
B	—	Z domu 666 3/4	256 87
10		Gertz za roboty blacharskie	118 —
	—	Furmanowi za grzebień i piórko	1 —
	—	" " tłuszcz oliwę i naprawę pasa	138
	—	Za wprawione szyby	50
11.	—	Od beczek i frachtbrief	36
12	—	Od skórek i frachtbrief	41
	—	Dorożka na kolej po bilety z powrotem	80
	—	Tramwaj na kolej dwa razy	24
	—	Karta korespondencyjna do Weinertza	2
	—	Maryni dałem	26 35
	—	Za dwie flaszki Gieshüblera	44
	—	Dorożka po lekarza	25
13		Blacharski kominiarz	12 —
14		Od wina akcyza	8 89
14		" " fracht	6 45
		Rzeźnik za mięso	24 48
		Bernardziuchowa 1/5 — 30/8	8
		Towarzystwo kredytowe depozytowe	91
		Furman na drogę do Bolszowiec	5
15	—	Stempel na podanie do Sądu Maślija	36
	—	" na podanie P. Waleryana do Senatu	50
16	—	Od skórek sarnich	7 97
książka		Sklep korzenny	273 2
17	—	Frachtbrief i odstawa pakunku na kolej	3 6
			7738 34

73

Lwów 15/7 889

J. Wielmożna Pani!

W załączeniu przesyłam Książeczki Maslija a to № 1434 Kasy zaliczkowej i Książeczki Kasy oszczędności № 21661 i 25469 na łączną kwotę 18 złr 85 xr z prośbą o łaskawe zarządzenie doręczenia takowych Maslijowi za potwierdzeniem odbioru przy świadkach a to z powodu abym kiedyś nie miał kłopotu z powodu podniesienia takowych z depozytu nie mając dowodu oddania mu takowych.

Zarazem proszę przyjąć moje najszczersze podziękowanie za życzenia dobrej kuracji i kreślę się Jaśnie W. Pani

najniższym sługą

[illegible]

Książeczki wyżej wymienione otrzymałem Piotr Maslij

Jako Świadek

Antoni Tułaczyński

Rachunek z masła na II Kwartał 1888

			faseczek	Berbenic	fasek po 25 kilo	
2/4		ukrzyża 1 – 20	7			
9/4		½ sera 1 – 80	9			
9/4		12 – 32	.	8		422 kilo
16/4		1 – 20	7			
26/4		1 – 20	7			
30/4		1 – 33	8			a 25 kilo
7/5		1 27	3			1
14/5		1 – 44	4			1
21/5		1 99	8			1
28/5		2 82	14			1
4/6		2 56	9			1
– 18/6		1 – 47	1			1
< 12/6		1 77	1			1
25/6		6 94	1	3		1
26/6		3 – 94	.	1		
		Zapas z I Kwart.	.	5		
		Razem	79	17		8

	Z tych sprzedano	złr	złr	
faseczek	29 po 5·50	159 50		
	22 po 5·–	110 –		
	7 po 4·50	31 50		
	2 po 3·75	7 50	308 50	
	4 faski oddano do kuchni			
	Żyd dotąd niezapłacił			
	5 faski po 4 złr			
	10 fasek po 3·75			
	Razem 79 fasek			
Berbenice	4 zapłacił Zakład Opatrz. Sal.	188 kilog	150	40
	3 wagi 150 kilo po 80 d.	. . . . .	120	
	3 wagi 161½ " po 75 d		121 12	
	1 wagi 47 kilo po 75		35 25	
	11 berbenic			
fasek	8 po 25 kilo a 1 fl		200	
			784 87	

Pozostało niezapłaconych. jako zapas.

2 berbenice po 47 kilo po 67 ct w Wzycha

4 berbenice wagi 335 kilo brutto po 80 ct w zakładzie Sw Kazimierza

Razem 6 berbenic

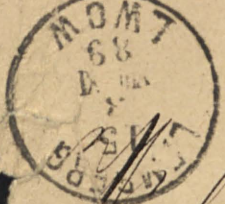
15 fuseczek z tych 5 po 4 złr w życha

10 po 3 złr 75 ct "

Lwów dnia 7/7 889

Wagner

75



Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.

Kais. Königl. Oesterr. Post. 2 kr.



Wielmożny Pan

Franciszek Wagner

in / w Lwów

Trzeci Maj 4

(Poln.)

Bołszowce 14/3 1889

W myśl zlecenia Wpej Pani Kwaczanowiczowej wysłaliśmy dzisiaj frachtem 4 beczki masła które zawierają 1 - 50, 2 - 52 3 - 55 4 - 56 kgr. masła netto - waga na każdej beczce z boku uwidoczniona. —

Beczki z masłem w poniedziałek wysłane ważyły netto 50 i 52 kgr. —

Z szacunkiem

Damianowski

76

Taśki wagę masła czystego 1- 49-
2- 45-
3- 49
4- 45

Odebrałam Razem 188 Kilg

150 fl 40 x z Klasztoru Opatrzności

Proszę Pana Wagnera sprawdzić rachunek

25 Kwietnia 1889 Korczunowiczowa

1889

77

27 Kwietnia wzięłam
faseczkę masła
Krzeczunowiczowa

17go kwietnia wzięłam
faseczkę masła
1889 Krzeczunowiczowa

79

1889 12 stego Kwietnia wzięłam

faseczkę masła

Krzeczunowiczowa

3 a 10 = 30
12 a 5 = 60
13 a 1 = 13

10300 : 550 = 19
55
480
495

4

18
550
900
90
99/0

87 : 80 = 108
700

110
80
88/00

55
53
53½
161½ 37
75
805
1127
120 75
37
12/12

47
75
235
329
35/25

80

4 Kwietnia wzięłam

faseczkę masła 1889

Krzeczunowiczowa

4 Kwietnia	6 —	33	
9 "	8 —	44 — ~~50~~	a 5 p 50
16	7 —	38 — 50	
26	6 —	33	
30	7 —	35	
7 Maj	3 —	15	
14	4	20	
21	8	40	a 5 p
28	2 —	10	
4 Czerwca	9 a 4 —	39 ~~10~~	

30 ~~7~~ — 50

1

Łaski Wielmożnej i Cnotliwej Pani Dobrodziejki otrzymałam od Pana Wagnera 50 fl. —

We Lwowie dnia 30/VII 1889.

Helena Antakowska

Rachunek
z domu 7/6/7 za II kwartał 1889

Przychód

I	Gailhofer od 1/6 – 31/8	125 –
II	Sernicki od 1/6 – 31/8	87
III	Spiss. 1/4 – 30/6	217 50
IV	Kotkowski 1/4 do 31/5	76 –
V	Horyn od 1/2 do 30/4 po 12 złr	36
VI	próżne wynajęte od 15 sierpnia 1889	—
VII	Hückel za kwiecień 43 złr Maj, Czerwiec po 40 złr	123
VIII	Świdzinski 28/2 – do 30/5	36
IX	Stróż 1/4 – 30/6	24
X	Łobużko 1/4 – 30/6	60
XI	Fest pułkownik 1/4 – 30/6	21
XII	Korczynski 1/4 do 30/5	40
	Razem	845 50

Rozchód

Stróża płaca od 1/4 – 30/6	34 50
podatek z domu	391 59
Za nową gnojówkę reparacyę stajni Festa i nowe	—
podłogi w 2 pokojach po Bogdanim	132 –
Za rolety dla pułk. Spiessa	6 50
za roboty blacharskie	40 –
Leski kominiarz	9 –
	613 59

Przychód 845 fl 50 c
Rozchód 613 fl 59
/. 231 fl 91

Lwów 7/7 1889

[illegible]

Rechnung

über Tapizirer Arbeit.

Zwei neue Rolletten gemacht, eine zur einer Thür, und eine zum einen Fenster und neue Schnüre beigegeben zur alten Rollete . . . . . 6 fl. 50 kr.

Lemberg am 16. Mai 1879

Leser Stierer

Tapizirer

Bestättigung.

Zwei neue Rolleten hergestellt sammt Zugaben, einen breiten zu einer Thür und eine zu einer Fenster, — und zu eine Rollete Schnüre beigegeben.

Lemberg am 16 Mai 1889.

Bestätige Richtigkeit!

v. Hirschhaft

ul: Pańska 21.

Rachunek

dla Jaśnie Wielmożne Pani Hrabina

Krzysztanowiczowa

Za roboty Stolarskie:

Za nowy Paki na gnój (dębowe)
za podłogi w stajnie i legare } złr 75—
za nowy 2 Podłogi na II gim piętrze
i za reparacje podłogi na dole — " 57.

Razem złr — 132—

powyszą kwotę z podziękowaniem

otrzymałem

Lwów dnia 12 Czerwca 1889

Tomasz Czaska
Majster Stolarski
ul Lelewela № 4.

Rachunek

dla Wielmożny Pani Krzyżanowicz Ulica Pańska

17/5	Okucie do kuchni naprawa kawał dorobić	.	90
	2 dzwiczki blachy dorobiono	.	65
27/5	Dach frontowy naprawa i łatany	10	.
	35 Metry rynny czyszczone naprawa 21 spaicy dorobiono	5	60
	Łak nowy do rynny	.	20
	3 stuce nowe	2	.
	rura front drabina stawiana i napra	2	80
	2 Wylewy naprawa nowe dna i pas nowy	2	40
	16 Metry rynien naprawa przy komurkach	2	50
	2 Metry nowy rynny 2 denka i stuce dorobiono	3	25
	2 haki żelazne do rynien	.	50
	10 Metry rur naprawa i pomalowane	1	50
	2 Metry rury nowy jako szlauch dorobiono	2	.
	Kolano nowe do rury	.	80
	Oficyny Wylew naprawa sitko nowe 2 Metry rury i pomalowano	2	20
8/10	naprawa rury żelazny z kluczem	.	~~35~~
	naprawa zasufki do rury	.	30
	2 podstawki żółte do pieca naprawa nowe obrączki	1	20
	naprawa rury	.	80
15/10	naprawa podstawki	.	20
	nowa podstawka pół okrągła do pieca	1	20
		~~43~~	~~35~~
		40 fl	

Lwów 12 Stycznia 889

Ferdynand Hindel. Görr

Sobota 27/4 889

W. Görr

89

Rachunek

Za wykonane czyszczenie kominów w kamienicy pod Kl. No. 716/4 w czasie od 1. Stycznia do końca Czerwca 1889 czyni Dziewięć /: 9 :/ Złr. w. au.

Powyższą należytość podpisany od Wielmożnego Pana Wagnera otrzymał.

Lwów 1. Lipca 1889

Z szacunkiem
Zygmunt Leski
ul. Zyblikiewicza 18.

Ul. Pańska 21.

31/65

Wylosow. 1/2 losu z-r 1864	pł 1/689	f 88.–
" los. Salma	" 16/789	" 57
		f 145
	porto do Wiednia	" 50
		f 144.50

Otrzymałam od Wielmożnego Pana
Derektora Wagnera kwatę 20 Zr.

Grabowska.

Odrzymałam od Wielmożnego Pana
Dyrektora Wagnera złotych 10 kr.

Grabowska

3

Otrzymałem od Pana Wagnera
300 złr.

21/5 1889. Walerjan Krzeczunowicz.

4

5000 - 4½% List zastaw. galic.

po kursie 99.15 . 4957.50

№ 2369. kupon 108.13

5065 63

od tego kupon. pr. 1/69 112.50

4953.13

5250
4953.13
296 87

96

S

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein. Rewers oddawczy.

Ueber
Na

mit
zawierając

angebl. Werth fl. kr., Gewicht Klgr. gr.
wartość rzekoma zł. c., waga Klgr. gr.

an
do
in
w

An Franco fl. kr. Datum:
Franko zł. c. Data: 18

Rückschein
Rewers zwrotny " "

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Zusammen fl. kr.
Razem zł. c.

D. E. 255

LEMBERG
18
FIL. 1

6

97

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein. Rewers oddawczy.

Ueber
Na
angebl. Werth
wartość rzekoma
an
do
in
w
An Franco
Franko
Rückschein
Rewers zwrotny
Zusammen
Razem

mit
zawierając
fl. kr., Gewicht Klgr. Gr.
zł. c., waga Klgr. gr.

fl. kr.
zł. c.
" "
fl. kr.
zł. c.

Datum:
Data: 18

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 255

LEMBERG 1 WIEN
18
4
89
FIL. 1.

98

7

J. PALUGYAY & SÖHNE
K.K. Hofweinhandlung.
PRESSBURG

Euer Hochwolgeboren!

Mit Gegenwärtigem haben wir die Ehre anzuzeigen, daß wir den uns mit Ihrem geehrten Schreiben ertheilten Auftrag gestern mit aller Sorgfalt in Ausführung gebracht haben und sind so frei im Nebenblatte die Factura anzuschließen, laut welcher um gefällige Gutbringung von

f 359.80.

ergebenst ersuchen.

Wir entfalteten Ihrem geehrten Schreiben f 20.– die wir von nebiger Rechnung dankend kürzten. Die beiden Sendungen haben wir mit vieler Sorgfalt effectuirt und hoffen, daß die hierzu bestimmten hochfeinen Weine ungetheilten Beifall finden werden. Wir empfehlen uns Ihrer ferneren Gewogenheit und zeichnen in vorzüglicher Hochachtung als Euer Hochwolgeboren

ganz ergebene Diener

Palugyay & Söhne

Pressburg am 26/4 1889

J. PALUGYAY & SÖHNE
K.K. Hofweinhandlung
PRESSBURG.

Euer Hochwohlgeboren

Hiemit bestätigen wir den richtigen Empfang der uns mittels Postanweisung gütigst übermachten

fl 359.80 die wir dankend gutgeschrieben haben wodurch unsere Faktura vom 26. April d J regulirt ist.

Indem wir bitten bei vorkommenden Bedarf uns wieder mit den werthen Aufträgen zu beehren, zeichnen wir

Euer Hochwohlgeboren

Pressburg, den 5 Juli 1887 ganz ergebene

J. Palugyay & Söhne

Seiner Hochwohlgeboren Herrn Franz Wagner Direk. Lemberg.

2000
16

101

5 kr.

Feldtheilgebühr 89 IV

K. ADOLF POZSONYBAN

70:5 14/5

15 34
1 99
2 82 1/2
1 20
21 35 1/2
18 64 1/2
40/00

40
15 34
24 66
1 20
23 86

Pressburg am 26. April 1889
(Ungarn)

KAIS. KÖN. HOF-WEINHANDLUNG

VIRIBUS UNITIS — L'UNION FAIT LA FORCE

UND HOFLIEFERANTEN J.M.D. KÖNIGE VON BELGIEN u. SPANIEN

FRANZ JOSEPH I. KAISER VON OESTERREICH KÖNIG VON BOEHMEN ETC. APOST. KÖNIG VON UNGARN

REPUBLIQUE FRANÇAISE



FACTURA

№ 2137

J. PALUGYAY & SÖHNE

f 154.15

für S. Hochwohlgeboren Herrn Franz Wagner
k. k. Statthalterei Hilfsämter-Direktor Lemberg
Sandten als Frachtgut mit vers: Lieferzeit

F. APPEL. PARIS

J. P.				
	An Frau Isabella Krzeczunowicz in Lemberg			
5196	115 9 Liter 1885er Hegyaljaer Tokayer 3 buttig	f 150.–	f 172.	50 "
	L. 204 Sendt Etiquetten		" 2.	80 "
	1 Fass & Uibersaß		" 5.	60 "
	An Herrn Alex: Krzeczunowicz in Bolszowce			
5197	112 Liter 1885er Hegyaljaer Tokayer 3 buttig	" 150.–	" 168.	— "
5198	25 Bout: 1880er Château Palugyay weiss	" –85	" 21.	25 "
	Etiquetten	"	" 2.	80 "
	1 Fass & Uibersaß f 5.60 1 Kiste & Verpkg f 1.25.–		" 6.	85 "
			f 379.	80 "
	ab à Contozahlung		" 20.	— "
			f 359.	80 "

MIEJSKI URZĄD D.K. AKCYZOWY

D 14/5 1889

J. Palugyay & Söhne
Pressburg.

1/7 889
zapłacono
[illegible]

102

Nr. 361

Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an Gutsverwaltung
do
in
w Skole

Datum: 18
Data:

Gebühr 15 kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

13
6
89
Ft. I.

103

8

Nr. 335
Nr

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do Czernohladek

in
w Wien

Datum:
Data: 18

Gebühr 15 kr.
Opłata c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

D. S. 7.


16
5
03
FIL. 1.

10

Rachunek

888

Na Wielmożny Pan Krzyżanowski

1/4	Sprzęt z klapy do klocka	3	.
16/3	naprawa latarni	.	30
	Drabinek naprawa	.	25
24/3	Nadwórka Komina naprawa nowy		
	spód. drabiny.	3	85.
	Komplet cynkowy nowy przy latarni	1	-
14/4	12 Metry Dachowy rynny wbito Dach		
	przytrzymano i stwory haków kitowane 16 stuk	9	~~20~~
	12 Metry stare rynny lirgle przerobiono		
	na nowe 11 M. 60 nowe rynny 12 haków		
	nowych i przyprawa i porobienie.	12	35
	6 Metry rynny wbito naprawa bom nowy		
	i przymocowano	2	20
15/6	z przodu wbito 36 Metry rozki rynny zrobio-		
	no nowe 5½ calowe z blachy cynkowej		
	N 12 cynk blach dostawione po f 50.	54	.
	2 stare nowe rozpruwach	2	-
	naprawa Wanny i potrzebowano	2	
	Drabinek i Tapetka naprawa	"	35
	12 Znaków do klucza nowe	.	36
24/5	Nowe Mosnyza do klocka dostawiono		
	nowe 16 m obrucha 46 stopy całe przerobiono	15	—
	przy pomocy stare naprawa	.	50
2/6	Stare okucia do kuchni cynkowane	1	. 60
	na nowy rozrzucono do klocka		
9/8	naprawa obręcz nowy na dachu	1	95
	zawiasy robione	.	30
24/8	2 rury z pudrowe przy grobowcu		
	wbito i przerobiono.	3	. ~~20~~
31/10	Komplet Cynkowy do klocka	5	-
	naprawa Dachu i Tatarzy	~~3~~	~~80~~
		~~122~~	~~20~~
		118	—

Lwów 12 Styczn 889

Ferdynand Hindel i Spółka

Zapłacono 27/1 889

W Gotówce

105

K. k. priv. Lemberg-Czernowitz-Jassy Eisenbahn-Gesellschaft.
(Oesterreichische Linien.)

Localverkehr.

Frachtgut-Aufgabs-Recepisse Nr. 85 Halicz

Von LEMBERG nach

Ausgefertigt am 10/4 1889 zu Frachtbrief Nr. 1143

Empfänger A. Krzeczunowicz in Podwołoczysk

Versender Wagner in hier

Der verwendeten Wagen	№	Classe	Tragfähigkeit Kg.	Eigenthumsbahn

Der Colli

Zeichen	№	Anzahl	Art der Verpackung	Inhalt	Wirkliches Gewicht in Kilogr.	Declarirter Werth fl.
4		8	Stck	leere Fässer	88	
Summe				Summe		

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt } Gulden

Abgelegt am ..... durch die .....

Verladen " ..... " " .....

Nachnahme-Begleitschein Nr. .....

Francatur-Note Nr. .....

Zoll-Documente Nr. .....

Sonstige Beilagen .....

Expedirt am ..... 188 ..... mit Zug Nr. .....

Der Expedient:

LEMBERG 10 IV

Uebernahms-Stempel:

Frankirt Noten fl.	kr.	Specification		Zu erheben Noten fl.	kr.	Silber fl.	kr.
		Nachnahme	Baar-Vorschuss				
			nach Eingang				
		Fracht- incl. Manipulations-Gebühr für	Classe / Abgerundetes Gewicht in Kilogramm / fl. / kr.				
			sperrige				
			I.				
			II.				
			A	90		40	
			B				
			C				
		Frachtzuschlag für	Werth-Declaration				
			Lieferzeit-Declaration				
		Nebengebühren der Versandtbahn	Nachnahme-Provision			09	
			Recepisse- und Stempelgebühr			04	
			Ablegegebühr			04	
			Waaggebühr				
		Summe der frankirten Gebühren				57	

Anmerkung. Ueber Nachnahmen nach Eingang erhält der Aufgeber der Sendung nebst diesem Recepisse einen Legitimationsschein behufs seinerzeitigen Behebung der Nachnahmen.

106

K. k. österr. Staatsbahnen.
C. k. austr. koleje państw.

Local-Verkehr

LW 6 W
LEMBERG

Frachten-Aufgabs-Recepisse

Poświadcz. nadawcze na przesyłkę zwyczajną Nr. 133

von z via — nach do Siryj. — der — Netzes sieci

Ausgefertigt am 16 April 1889 zu Frachtbrief Nr. 918.
wystawionej dnia do listu

Empfänger Herr Kernert. in
Odbiorca Pan w

Wohnung Mieszkanie

Versender Herr Wagner. in Lwów
Nadawca Pan w

Der Colli—Pak.

Zeichen Znaki	Nr.	Anzahl Ilość	Art der Verpackung Rodzaj opakowa	Inhalt Przedmiot	Wirkliches Gew. in Kilogr. Rzeczew. wag w kil.	Decl. Wert Dekl. wart fl.	zlr.
CK.	1.	1.	wosk. Rysiow.		11		

Summe Suma 1. Summe Soma 11

Die Declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Deklarowana kwota zabezpieczenia terminu dostawy wynosi

Abgelegt und verladen am ____ durch die ____
Złożono i załadowano dnia przez

Nachnahme-Begleitschein Nr. ____
Wykaz legitymacyjny

Frankatur-Note Nr. ____
Kwit opłaty

Zoll Documente Nr. C.K.K.P.-K.K.St.B. 16 LEMBERG IV. (LWÓW) 89
Dokumenta cłowe

Sonstige Beilagen ____
Inne załączniki

Uebernahms-Stempel:
Odcisk daty przyjęcia

Der Expedient:
Ekspedient: Ebstein

Der verwendeten Wagen użytych wozów	Nr.	Tragkraft Kilogr. Nosność w Kilog.	Eigenthum bahn Właścicielka

Specification
Poszczególnienie

Vom Versender bez Przez nad. opłaceno: o W. Noten a. w noty fl. kr

Nachnahme zaliczka | Baar-Vorsch. z gór. wyp. | nach Eing. wpłyn. mają.

Vom Empf. beim Bezug zu bez Przez odb. przy podję zapłac: o W. Noten fl. kr

Fracht- u. Manipul. Geb. für Należyt. przew. i manipul.	Classe klasa	Kilogramm Kilogram	fl. złr.	kr ct.
		30/1.		20.

Frachtzuschlag für Dodatek za: Werth-Declaration Deklaracyą wartości; Lieferzeit-Declaration Dekl. terminu dostawy

Nebengebühren bei der Aufgabe Należytości pobierane przy nadaniu

Nachn. Prov Prow. zaliczk.			
Rec. u. Stamp. Pośw. i stempl.		9	
Ablegegebühr Za złożenie		24	15
Waggebühr Wagowe			

Summe der Gebühren.... Suma należytości 35.

Totzlo der Nachn. u. Oberwiesenen Gebüh Ogół zaliczek i przekazanych należytości

Der Aufgeber hat am Frachtbriefe die reglementmässige Erklärung in Bezug auf ____
Nadawca w liście towarowym wystawił i podpisał deklaracyą względem

abgegeben und unterfertigt
w myśl regulaminu ruchu

Der Expedient: ____
Ekspedient:

Notiz: Ueber Nachnahmen nach Eingang erhält der Aufgeber der Sendung nebst diesem Recepisse einen Legitimations-Schein behufs seinerzeitiger Behebung der Nachnahme.
UWAGA: Oprócz niniejszego poświadczenia otrzyma nadawca przesyłki zarazem i wykaz legitymacyjny w celu pobrania zaliczki wpłynąć mającej.

C. D. Form. Nr. 160 d. Hanfpapier. (Auflage 1884.)

Zur Nachricht.

Im Falle als der Versender das Gut nachträglich mit Spesen nach Eingang belasten, oder mit dem Gute anderweitige Verfügung treffen will, ist das Aufgabs-Recepisse der betreffenden Aufnahms-Station beizubringen, und bezüglich der Spesen-Aufgabe das Verlangen schriftlich zu stellen.

Sendungen mit der Bestimmung „Bahnhof restante" werden dem Adressaten nicht avisirt und nur gegen Abgabe des Aufgabs-Recepisses ausgefolgt.

Do wiadomości.

W razie jeżdli nadawca po odejściu przesyłki zaliczkę przekazać lub przesyłką inaczej zarządzić zamierza, winien na odnośnej stacyi nadawczej poświadczenie nadawcze przedłożyć i o dodatkowe przekazanie zaliczki pisemne podanie wnieść.

Przesyłek z przeznaczeniem: „dworzec restante" nie awizuje się adresatowi i wydaje się takowe tylko za ściągnieniem poświadczenia nadawczego.

VIKTOR BLECHARSKI
MAJSTER
KOMINIARSKI
WE LWOWIE

13

Rachunek

Na dwanaście złtr. które za
czyszczenie kominów w domu pod l. 666 2/7
za rok od 1go Grudnia 1888 do ostatniego
Maja 1889 jako moją należytość od Wgo
Pana otrzymałem.

Lwów dnia 31 Maja 1889

Wiktor Blecharski
majster kominiarski

to jest: 12 złtr. n.a.

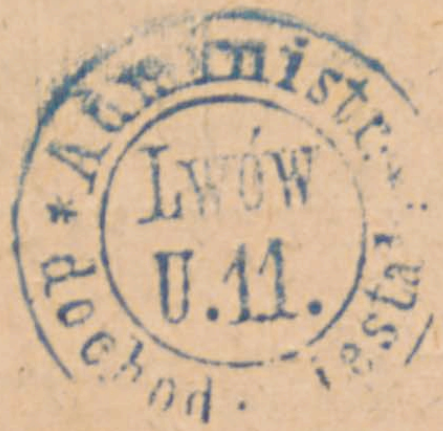
Myto miejskie. Kwit *L.* 1894

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 14/5 1899

Zo



Administr. * dochod. jesta

LWÓW
U.11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 1687 B

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

D 14/5 1889

Lwów

LWÓW
U.10.

N.

Kwit. L. 204

P. Fr. Wagner

opłacił

Litrów	1/10	złr.	ct.	1/2
Wina	1159	8	11	
1 beczka			48	
[illegible]			39	
Sa		8	89	

Słownie: Osm Złr. 11 ct

Lwów D 14/5 1889

[illegible]

M. U. AKCYZY LWÓW Nr 16.

STRACJA

STRACJA


LWÓW
J.10.

2137

110

Teherárú-szállitólevél.

Frachtbrief.

Kobanya Hatsan Szerener Savocsne Szyj

A rendeltetési állomás bélyege:
Stempel der Empfangsstation:

Lemberg
Nachnahme 5

A feladónak bérmentesitésre vonatkozó megjegyzése
Francatur-Vermerk des Absenders

Utánvétel Nachnahme
Készpénzbeni előleg Baar-Vorschuss
Beszedés után nach Eingang
betükkel irva in Buchstaben
40 kr

Összeg — Betrag
fl. kr.

A fenti utánvétel részletezése
Specification obiger Nachnahme
Zustellung zum Bahnhof und Stempel laut Faktura — 40

A kocsiknak der Wagen

Száma Nr. 3622
tulajdonosa Eigenthümer
Post

895

Ezennel küldöm önnel küldjük önöknek

Frau Isabella Kreczunowicz

in Majersgasse 4

Station Lemberg

der Gal. Carl Ludw. Eisenbahn.
a vasútnak.

állomása

A szállitási út netáni megjelölése
Etwaige Angabe des Transportweges

jelölt árúkat az üzletszabályzatban és az illető vasútak illetve forgalmi kötelékek árszabásaiban foglalt határozmányok alapján, melyek ezen küldeménynél alkalmazásba jönnek.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen resp. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Jel és szám Zeichen und Nummer	Darabszám Anzahl	A csomagolás neme Art der Verpackung	Tartalom — Inhalt	Valóságos elegysúly Wirkliches Bruttogewicht Kilogramm	Kikerekitett elegysúly, mely a számitás alapjául szolgál Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht Kilogramm	Az egyes tételek bevallott értéke Declarirter Werth der einzelnen Positionen	Nyilatkozat az esetleges vám- és adóhivatali eljárás valamint közvetitő személy iránt. Az illető okmányoknak és egyéb mellékleteknek megjelölése az ólomzárolásokat is ide foglalva. Egyéb a törvény vagy szabályzat értelmében megengedett nyilatkozatok. Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtl. Behandlung. Mittelspersonen. Bezeichnung der betr. Documente u. sonstg. Beilagen, incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen.
J.P. ★ 5196	1 in Ubertasch	Fass	Wein 2 Eimer 284 Viertel	154			115 fl. 6

Bémentve Frankirt

Jegyzék — Note

Dijtétel 100 kgr. után Frachtsatz für 100 Kilogramm

Beszedendő — Zu erheben

	Jegyzék — Note	Dijtétel 100 kgr. után	fl.	kr.
Utánvétel Nachnahme (készpénzbeni előleg Baar-Vorschuss / beszedés után nach Eingang)			—	40
Jutalék Provision				2
Szállitási dij Fracht bis 160 ig	352.3			
Dij-pótlék Zuschlag für (érték-bevallásért Werth-Declaration / érdek-bevallásért Interessen-Declaration)	3523 / 21738 / 563,68,5		5	68
				10
				9
				1/2
Szállitási dij Fracht bis ig				1/2
Dij-pótlék Zuschlag für (érték-bevallásért Werth-Declaration / érdek-bevallásért Interessen-Declaration)			6	25
				3a
			6	35
			2	3
				1/2
			6	45
			280	

A bevallott összérték tesz:
Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt:

A rendes időben való odaszállitáshoz kötött különös érdek fejében bevallott összeg tesz:
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt:

betükkel irva in Buchstaben

Fünfzig Gulden

Pressburg am 25 April 1889 hó n.

A feladó aláirása: — Unterschrift des Absenders:

J. Palugyay & Söhne
k. u. kön. Hofweinhandlung.

A feladási állomás bélyege:
Stempel der Abgangs-Station:

AVT
Pozsony
26. 4.

Mérleg-bélyeg:
Wiege-Stempel:

A.V.T. Po...
1 154

NB. Az átmeneti bélyegek sorrendben a jegyzék hátlapjára nyomandók.
Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf der Rückseite der Note aufzudrücken.

Druck von C. F. Wigand in Pressburg.

M. É. K. V.
Lawoczne
ÁTMENT
1889
6 V
18 JÚL

12
átmenet
übergegangen
Á.V.T. KOBÁNY
STEINBRUCH
DÉLE
V.M.
4

M. ÉSZ. KÖZÉP-VASUT
V. SZERENCS-en
3 átment. draken

1471

J. PALUGYAY & SÖHNE
K.K. Hof-Weinhandlung
PRESSBURG
(UNGARN.)

Nummer	Liter	Kilo	Nummer	Liter	Kilo	Nummer	Liter	Kilo

111

Pod: d 19. Czerw: 1889.

24.258

Do
Wysokiego c.k. Sądu krajowego
we
Lwowie

Piotr Maślej
w
Bołszowcach
(: c.k. Sąd pow. Bursztyn :)

prosi o wydanie z depozytu sądowego książeczek kasy Oszczędn. N.N. 25469. i 21661 przechowanych do art 4398/86 i 3320/88

stempel 36 c.

Abschnitt — Odcinek.
(Kann beschrieben und abgetrennt werden.)
(Można pisać i odciąć.)

16

112

Stempel des Aufgabe-Postamtes.
Pieczęć poczty przyjmującej.

STRYJ
17
6
89

Name, Wohnort und Wohnung des Absenders:
Nazwisko, miejsce zamieszkania i mieszkanie posyłającego:

HENRYK WEINERT
Białoskórnik w Stryju

Nachnahme-Betrag
Kwota powziątku

5 {fl. / zł.} 65 {kr. / c.}

Siegel-Abdruck. — Odcisk pieczęci.

(Poln.)

Schriftliche Mittheilungen
des Absenders.
Piśmienne zawiadomienia
od posyłającego.

listonosz 2 d.
porto 30
ad skorek. 7/65

(Poln.)

K. k. priv. Lemberg-Czernowitz-Jassy Eisenbahn-Gesellschaft.
(Oesterreichische Linien.)

Localverkehr.

Frachtgut-Aufgabs-Recepisse Nr. ____

Von ____ nach ____

Ausgefertigt am ____ 188__ zu Frachtbrief Nr. ____

Empfänger ____ in ____

Versender ____ in ____

Der Colli

Zeichen	№	Anzahl	Art der Verpackung	Inhalt	Wirkliches Gewicht in Kilogr.	Declarirter Werth fl.
Summe				Summe		

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt } Gulden

Abgelegt am ____ durch die ____

Verladen » ____ » » ____

Nachnahme-Begleitschein Nr. ____

Francatur-Note Nr. ____

Zoll-Documente Nr. ____

Sonstige Beilagen ____

Expedirt am ____ 188__ mit Zug Nr. ____

Der Expedient: ____

Uebernahms-Stempel:

K. K. PRIV. L.-C.-J. E. B. G. LEMBERG

Anmerkung. Ueber Nachnahmen nach Eingang erhält der Aufgeber der Sendung nebst diesem Recepisse einen Legitimationsschein behufs seinerzeitigen Behebung der Nachnahmen.

Der verwendeten Wagen	№	Classe	Tragfähigkeit Kg.	Eigenthumsbahn

Frankirt — Noten fl. kr.

Specification

Zu erheben — Noten fl. kr. / Silber fl. kr.

Nachnahme — Baar-Vorschuss / nach Eingang

Fracht- incl. Manipulations-Gebühr für

Classe	Abgerundetes Gewicht in Kilogramm	fl.	kr.
sperrige			
I.			
II.			
A			
B			
C			

Frachtzuschlag für — Werth-Declaration / Lieferzeit-Declaration

Nebengebühren der Versandbahn

	fl.	kr.
Nachnahme-Provision		
Recepisse- und Stempelgebühr		
Ablegegebühr		
Waaggebühr		

Summe der frankirten Gebühren

Frachtbrief 6 kr
extra 2 50 "
portiren 50
3 f 6

18

114

I Centrar Owsa 4. fl. 10.

Siano - - - - 3 fl 92

Słoma - - - - 92.

Suma 8. fl 94.

Owies na Podróż 2 fl.

4 Sznury - - 40.

11 / 34

115

Lwów, dnia 1/7 1889

RACHUNEK BIURA DZIENNIKÓW

Lwów, ulica Karola Ludwika l. 9.

dla Wiel. Pan Krzeczunowicza

Za prenumeratę		
na Gazeta Lwowska od 1/7 do 31/12	6	–
Czas " "	12	–
	18	–
Neue Fr. Presse "	14	–
	fl. 32	–

ODWOŁANIA jako też ZMIANY [illegible] na 3-4 dni przed ukończe- [illegible] biurze, w [illegible] bowiem [illegible] będzie [illegible] zmiany nie [illegible] szy dalej dostarczać mogę.

BIURO DZIENNIKÓW.

DZIĘKUJĄC CZYTELNIKOWI

Z drukarni „Dziennika Polskiego"

Myto miejskie. Kwit *L.* 381 116

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów D 2/4 1869

24
1.93 1/2
2.17 1/2

Akademicka Pochod. * Lwów U.M. * Wiesław



Kwit akcyzowy L. 94

P.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	35		95	1
farek 5.			98	
	myto		24	
	Lot			
	Sa	2	17	1

D 2/4 1889

Lwów

ISKIEGO


LWÓW
U. 11.

Kwit akcyzowy L. 93

P.

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Kaczok swoj	6			49	
Pantarek	4			32	1
Kapłonow	2			16	1
Zł.		S^a		98	

D 2/4 1869

Lwów

TOŁECZNE


Lwów
U. 11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota fl. zł. / kr. c.

An / Do — Mielmoźny Pan Franciszek Wagner

in / w — Lwów ul. 3. maja l. 24.

Station / Stacya — Lwów

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges, Kierunek przewozu, jeśli podany — Masła 35 Kg 7 ks / Kacek sr 6 sk / Pantarek 4 sk / Neptunów 2 sk

Der Frachtkarte № 7 — Karty przewozowej Pos. Poz. 11

Eigenth. Właśc. — Wóz

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	7	fascerek	masła	42			
A. K.	1	wrek	drób.	12			
	8			54			

Die ~~declarirte~~ Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

*Stempel der **Abgangs**-Station.* *Pieczęć stacyi **odejścia**.*

L.D.E. HALICZ 4 1889

Wiege-Stempel. *Pieczęć wagowa.*

ABGEWOGEN HALICZ

ABGEWOGEN HALICZ 2

Halicz den / dnia 1. Kwietnia 1889

Unterschrift des Absenders: *Podpis posyłającego:* Szocena

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewożnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł. / kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / Powziątek: nach Eingang po nadejściu		
40	Provision Prowizya		
	Fracht bis Przewoźne aż do — 55/6		
9	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		
49			
	Fracht bis Przewoźne aż do — Krakau		
	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis Przewoźne aż do		
	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		

L.Cz.D.E. LEMBERG FRACHTEN-CASSA SALDIRT

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit L. 1232 118

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

3 22½
12
3 58½

Lwów

9 4 1889

24
11.47 ⌐
3.22 ⌐

14 94

Adwokat: Lwów U.11. dochod: niestal:



Myto miejskie. Kwit L. 119/233

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

D 9/4 1869


LWÓW
U. 11.
dochod: niesł.

DOCHODY

Kwit akcyzowy L. 408

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Pantarek	4			32	1
Kapłonów	2			16	1
Kaczek swoj	6			49	
Słonki	2			19	1
Jaj	360			29	1
Masła	44		1	20	
Sera	26			53	1
Ptaków drobn.	1/2 tuzina			2	
		Sa	3	22	1

Lwów

D 9/4 1889

Łoś

Bieś

TOWARZYSTWO


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer

8 5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

Der Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc. 2064

M

Eigenth. Właśc. Leyk

Der Frachtkarte M 16

Karty przewozowej Pos. Poz. 69

An Do — Wielmożny Pan

in w — Franciszek Wagner

Station Stacyja — Zawoie Trzebiesy 4

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

K.K. AKCYZOWY D. 9/4 1869

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł. | kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer — Znak i liczba	Anzahl — Ilość	Art der Verpackung — Sposób opakowania	Inhalt — Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm — Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm — Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen — Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	9	Jaszczek	z masłem	52			
A. K.	10	Leonetka	z serem	80			
A. K.	1	wiązek	z Dubiem	12			
A. K.	1	paczki	z jajami	29			
	12			123			
L. Dz.	408.						

701 × 125
1402
5505
87625

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
in Buchstaben słowami

ADJUNKT HALICZ

Halicz den/dnia 8. Kwietnia 1869

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Zimanowski

Stempel der Abgangs-Station.
Pieczęć stacyi odejścia.

L. Cz. E. B. HALICZ

Wiege-Stempel.
Pieczęć wagowa.

HALICZ

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewożnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce			
	Powziątek: nach Eingang po nadejściu			
	Provision Prowizya			
88	Fracht bis Przewożne aż do 125/8			
9	Rollgeld			
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracyą wartości / Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
97			Frauer	
8/4	Fracht bis Przewożne aż do			
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracyą wartości / Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
	701 · 125 / 1402 / 5505			
	Fracht bis Przewożne aż do 87625			
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracyą wartości / Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			

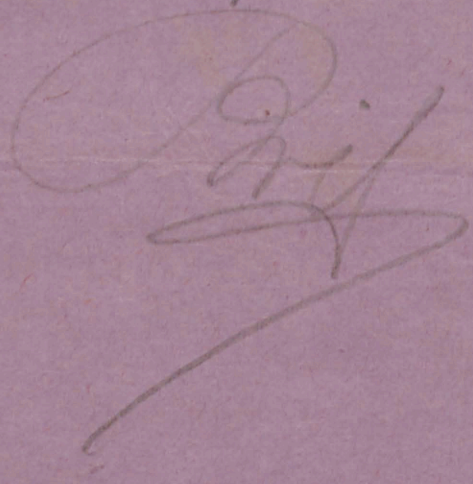
L. C. E. B. FRACHTBRIEF SALDIRT

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku.***

(Polnisch.)

Pantarek 4.
Kapłonów 2
Kaczek 6
słonki 2
ptaków dr. ½ tuzina
jaj — 360
masła 44 netto fasek 9
sera 26 " fasek 1.

Brif



ISTRACJA

Kwit akcyzowy L. 409

P. Wagner

Masła

beczek 8.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
422		11	47	1
Lo			70	
			15	
Sa		12	32	1/2

przy nowe

[illegible]

Lwów

D 9/4 1889

ISKIEGO


LWÓW
U.11.

C J A

Kwit akc[yzowy]

P. Wag[on]

K.k. Hof- u. Staatsdruckerei
drukarni nadwornej i rządowej

Der Wagen — Wóz

№ 2961

Eigenth. / Właśc. Lzy

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte № 11

Karty przewozowej Pos. / Poz. 70

Fünf Kreuzer

5 k.

5

Stempel

22

Frachtbrief.
List przewozowy.

An / Do Wielmożny Pan

in / w Franciszek Wagner

Station / Stacyja Lwów Trzecia

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY

D 9/4 1889

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

LEMBERG FRACHTENCASSA ANGEKOMMEN

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga licząc się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów innych załaczek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	8 beczek	p. masłem		497			6
10-87.6 / 598			gorzałki	75			
11.472				422			
L. Sz. 409.							

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
in Buchstaben słowami

ABGEWOGEN PALICZ

Lwów 26. 12. 89.

Stempel der Abgangs-Station.
Pieczęć stacyi odejścia.

L. Cz. J. E. 8 HALICZ

Wiege-Stempel.
Pieczęć wagowa.

ABGEWOGEN PALICZ

Halicz den / dnia 8 Stycznia 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Lemanowski

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewozowego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce			
	Powziątek: nach Eingang po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
3	Fracht bis / Przewóz aż do 500			
9				
	Zuschlag für: Werthdeclaration deklaracya wartości			
	Dodatek za: Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
10	11 9			
10	1			
5	Fracht bis / Przewóz aż do Limit			
	Zuschlag für: Werthdeclaration deklaracya wartości			
3.34	Dodatek za: Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewóz aż do			
	Zuschlag für: Werthdeclaration deklaracya wartości			
	Dodatek za: Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			

franco

L. Cz. J. E. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT 9/4

N.B. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken.
Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 2317 122

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 16 1869

24
1.64

1.88.



Kwit akcyzowy L. 748

P.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
35			95	1
			68	1
			24	
Lo,				
		Sa	1 87	–

Marta
Jarek 7.

D 16 1889

Lwów

TOŁECZNY


Poczta Polska
LWÓW
U.11.

Kwit akcyzowy L. 747

P.

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Słonek	5			48	
Bekasy	6			20	1
	Łoś				
			Sa	68	1

Lwów

D 16/4 1889

GOMLASTOWNIE


LWÓW
U. 11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

23

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der ***Empfangs****-Station.*
Pieczęć stacyi ***odbiorczej.***

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — **in Buchstaben słowami**

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

An / Do Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w Lwów ulica 3-maja l. 4.

Station / Stacya Lwów.

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

Eigenth. / Właśc. — Wóz

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № / Pos. / Poz. — 25 / 157

MIEJSCOWY URZĄD D.C. ARCYZOWY — D 16 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	7	fasek	masła	42			
A. K.	1	woreczek	bekasy	2½			
			Stanek 5 szt	44½			
			Bekasy 6 szt				
			master 35 kg				

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
in Buchstaben słowami

Frankirt / Opłacono

NOTE — RACHUNEK

Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.

Zu erheben Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)

Nachnahme — Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce
Powziątek — nach Eingang po nadejściu
Provision Prowizya
Fracht bis Przewoźne aż do — 45/8 fol
32
9 — Zuschlag für Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości
41

Fracht bis Przewoźne aż do
Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości

Fracht bis Przewoźne aż do
Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości

70.45
28,50
5 15

Focsani

K. K. POSTAMT 1

Halicz den / dnia 15. kwietnia 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego: Skocena

Stempel der ***Abgangs****-Station.*
Pieczęć stacyi ***odejścia.***

Wiege*-Stempel.*
Pieczęć ***wagowa.***

NB. Die ***Uebergangs****-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der* ***Note*** *aufzudrücken.*
Pieczęć ***przejścia*** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* ***Rachunku.***

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 2866 124

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów 26 4 1869


LWÓW
U.11.

Kwit akcyzowy L. 947

P. Wogue

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	32			87	
Jasok 7					
Slonka	41			10	
Ruczak	4			6	
			Sa	1 03	

D 26 4 1869

Lwów


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

L. DZ. J. E. HALICZ 25 4 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek { Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: } in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej { № / Pos. Poz. } 29/210

An / Do

in / w

Station / Stacya

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

Pan Wiśniowy Pan Jaworski & Wagner

Lwów Wiedeń Mey

Masła 32 kg 7 faser
stomka 1 st
Kurcząt 4 st
26/4 Pelz

M. E. JASŁO 26 4 1889

M. E. KOLOMEA 26 4 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	7	Jaseck	pomaran	43			
A. K.	11	Packe	p Dobicen	2			
	8			44			40 45 / 35 05 / 25 04 / 3 15
L. T.	94						

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

ABGEWOGEN HALICZ

Halicz den / dnia 27 Kwiet. 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Damaszen

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)
	Nachnahme / Powziątek { Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / nach Eingang po nadejściu }		
	Provision / Prowizya		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za { Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }		
	4		
	Fracht bis / Przewoźne ~~aż do~~		
	Zuschlag für / Dodatek za { Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za { Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }		

L. DZ. J. E. HALICZ 28 4

M. E. KOLOMEA 30 4 1889

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

24 L. DZ. J. E. HALICZ

Wiege-Stempel.
*Pieczęć **wagowa**.*

ABGEWOGEN HALICZ

1928

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 340 126

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 30/4 1889



Dochodzi niestał:
LWÓW
U.11.

Kwit akcyzowy L. 1095

P. Wagner

Miasta

fasek 8.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
40		1	09	
		Sa		

Lwów D 30/4 1889


LWÓW
U.11.

127

Fünf Kreuzer 25

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

Der Wagen — Wóz

№

Eigenth. / Właśc.

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej № 45

Pos. / Poz. 217

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya: Lwów

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 30 4 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. / zł. kr. / c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	8	fasek	masła	47			

L. J. 1095.

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

Halicz den / dnia 29. 4. 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skoczem

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**.

29 L. Cz. E. B. HALICZ 4.

Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa**.

ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł. kr. / c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu		
36	Provision / Prowizya		
9	Fracht bis / Przewoźne aż do 50	7	
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
45			
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		

L. Cz. J. E. LEMBERG FRACHTENCASSE SALDIRT

29 4 HALICZ SALDIRT

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken. Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit L. 1029 128

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 7/5 1889


LWÓW
U.11

Kwit akcyzowy L. 236

P. Wagner

Ilość	1/10	zł	ct.	1/2
Masła	38	1	03	1
Jasek 4.				
Do				
Sa				

D 7/5 1[illegible] 9

Lwów


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

26

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

... der Empfangs-Station.
...cznę stacyi odbiorczej.

Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte — № — 10

Karty przewozowej — Pos. Poz. — 43

An Do

in w

Station Stacya

Wielmożny Pan Franciszek Wagner

Lwów Ulica Mag 4

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D C AKCYZOWY D 7/5 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.	

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	3 Packi	mask.		17			
A. K.	1 Packa	mask.		28			
	4			45			
				7			
				38			

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
— in Buchstaben słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. Pieczęć stacyi **odejścia.**

L. Cz. E. B. HALICZ 6 5.

Wiege-Stempel. Pieczęć **wagowa.**

ABCEWOGE HALICZ

ABCEWOGER HALICZ

Halicz den / dnia 6 Mai 1889

Unterschrift des Absenders: Podpis posyłającego:

L. Cz. E. B. HALICZ 6 5

70 · 4 × 45 = 280 + 35 = 315

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.	
	Nachnahme (Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce)				
	Powziątek (nach Eingang po nadejściu)				
	Provision Prowizya				
31	Fracht bis Przewoźne aż do	701			
9	Zuschlag für Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)				
40					
	Fracht bis Przewoźne aż do		1		
	Zuschlag für Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)				
	Fracht bis Przewoźne aż do				
	Zuschlag für Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)				

L. C. E. M. FRACHTEN-CASSA 1 SALDIRT

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken. Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku.***

(Polnisch.)

DOCHODOWY

Kwit akcyzowy L. 463

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
44		1	20	
			24	
Sa		1	44	

Lwów 14 5 1869

TOWARZYSTWO


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

Der Wagen — Wóz

№
Eigenth. / Właśc.
№
Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № 21 / Pos. Poz. 89

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner
in / w: Lwów ul. 3. Maja l. 4.
Station / Stacya: Lwów
der Eisenbahn / kolei żelaznej:
Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. ARCYZÓW 14/5 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / **Zapisek posyłającego co do opłaty.**

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
St. K.	4	koszyki	masła	23			
St. K.	1	koszka		28½			
	5			51½			
L. T. 463.				44			

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi — in Buchstaben słowami

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

Halicz den / dnia 13. maja 1889

Unterschrift des Absenders: / *Podpis posyłającego:* Skrócem

*Stempel der **Abgangs**-Station.* / *Pieczęć stacyi **odejścia**.*

13 HALICZ 5.

Wiege-Stempel. / *Pieczęć **wagowa**.*

ABGEWOGEN GALICZ

ABGEWOGEN GALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewożnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme (Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce)			
	Powziątek (nach Eingang / po nadejściu)			
	Provision / Prowizya			
39	Fracht bis / Przewożne aż do 55	70		
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości)			
48	Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)			
	Fracht bis / Przewożne aż do	70		
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości)			
	Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)			
	Fracht bis / Przewożne aż do	505 / 385		
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości)			
	Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)			

HALICZ SALDO

GAL. KOLEJ. TRANSPORT. KASA

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 2694 131

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów 21/5 1889


Lwów

Kwit akcyzowy L. 687

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	62	1	69	
fasek 9.	~~mytr~~		30	
	Zos			
	Sa	1	99	

Lwów D 21/5 1869

LSTNIEŚWIADOMIŚCI


Lwów
U.11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

28

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

Wagner

...ber Wagen — Wóz

№
Eigenth. Właśc.
№
Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 26/146
Karty przewozowej Pos. Poz.

Stempel

An Do: Wielmożny Pan Franciszek
in w: Lwów ul. 3. maja Nl. 4.
Station Stacya: Lwów.
der Eisenbahn kolei żelaznej:
Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

21 5 1889

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku: 20 • 4 • 5.

Betrag — Kwota: fl. zł. | kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	8	faseczek	mydła.	44			
A. R.	1	farba		24			
			gezogen und überm	73			
				11			
L. T. 68 f.			Rocuddy	62			

20 5

SALOIRT

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
in Buchstaben słowami

Galicz, den / dnia 21. maja 18 89.

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego:

Skrzeny

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / Powziątek: nach Eingang po nadejściu			
	Provision Prowizya			
.53	Fracht bis Przewoźne aż do: Lemberg			
-obec	Zuschlag für: Werthdeclaration deklaracya wartości / Dodatek za: Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
.62				
701-25				
49-05				
35-05				
1-25				
	Fracht bis Przewoźne aż do			
	Zuschlag für: Werthdeclaration deklaracya wartości / Dodatek za: Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis Przewoźne aż do			
	Zuschlag für: Werthdeclaration deklaracya wartości / Dodatek za: Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			

Frachtbriefstempel Lemberg SALOIRT

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

20 L. G. Z. R. B. HALICZ

Wiege-Stempel.
*Pieczęć **wagowa**.*

ABGEWOGEN HALICZ

ABGEWOGEN HALICZ

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

133

Myto miejskie. Kwit *L.* 3380

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

28 5 1869

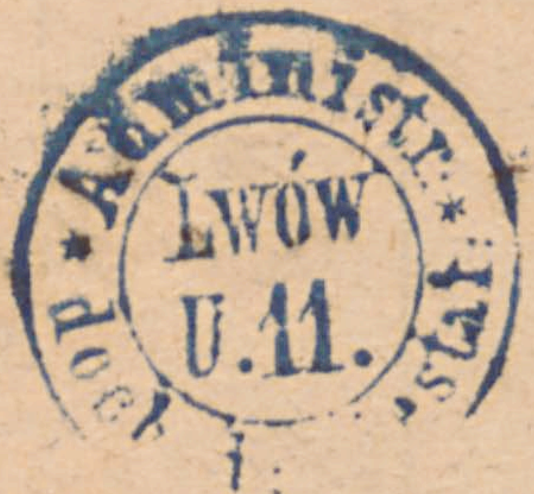
Dr


Lwów
U.11.
dochod: niesk.

Kwit akcyzowy L. 928

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marla		95	2	58 1/2
Jarek 15.				


Dyr. Administr.
LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

der Empfangs-Station.
stacyi odbiorczej.

Der Wagen — Wóz

№
Eigenth. Właśc.
№
Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № 41 — Pos. Poz. 142

An / Do Hochwohlgeboren Herrn Franciszek Wagner
in / w Lwów ul. 3. maja l. 4.
Station / Stacya Lwów.
der Eisenbahn / kolei żelaznej
Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY 28 V 1881

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	14	fasunek	} masła.	82	85		
A. K.	1	fiska		30	30		
	15			112	~~115~~		
				17		15 2	
				95		17	

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
} in Buchstaben słowami

70·11·2 = 1540 = 891/2 — 70·11/4 = 770/4

Stempel der *Abgangs-Station.* / *Pieczęć stacyi odejścia.*
27 L. E. B. HALICZ

Wiegen-Stempel. / *Pieczęć wagowa.*
HALICZ
5. HALICZ

Halicz den / dnia 27. maja 1881

Unterschrift des Absenders: / *Podpis posyłającego:* Skrowny

Frankatur-Vermerk des Absenders. / **Zapisek posyłającego co do opłaty.**

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota fl. zł.	kr. c.

Frankirt / Opłacono

NOTE — RACHUNEK

Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.

Zu erheben / Do podniesienia — fl. zł. — kr. c.

Nachnahme — Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce
Powziątek — nach Eingang / po nadejściu

Provision / Prowizya
Fracht bis / Przewoźne aż do — 115/2

Zuschlag für — Werthdeclaration / deklaracya wartości
Dodatek za — Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości

9 Rub.

90

L. C. U. F. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT 580

Fracht bis / Przewoźne aż do

Zuschlag für — Werthdeclaration / deklaracya wartości
Dodatek za — Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości

70·11·5 = 70/10 = 350 = 805

L. C. U. F. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT 1883

Fracht bis / Przewoźne aż do

Zuschlag für — Werthdeclaration / deklaracya wartości
Dodatek za — Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken.
Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

A D M

Myto miejskie. Kwit L. 742 135

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

D 6 1869


LWÓW
U.11.
dochód niestał.

D H O D

Kwit akcyzowy L. 128

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	67	1	82	1
fasek 10.	przynosz		50	
	mięso		24	
	Łoś			
		Sa	2	56

D 4/6 1889

Lwów

T O L E S N E


LWÓW
U.T.

30

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

...pel der **Empfangs**-Station.
...częc stacyi **odbiorczej**.

Der Wagen — Wóz

№

Eigenth. / Właśc.

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № 6; Pos. / Poz. 20

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya: Lwów.

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 4/6 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: — in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. / zł. kr. / c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	9	fasecrek	masła	57			
A. R.	1	faska		28			
	10			79			
				12			
				67			

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi — in Buchstaben / słowami

Halicz den / dnia 3. czerwca 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skołam

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**.

3 HALICZ

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa.

ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł.	kr. / c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
56	Fracht bis / Przewoźne aż do: 50/32			
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
65			franco	
	Wagger		4	
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

HALICZ SALDIRT

Cz. J. E. LEMBERG FRACHTENCASSE SALDIRT

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken. Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit L. 2921 137

	Sztuk bydła po centów:							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

D 18/6 1869

Administr. dochód: ostat:

Lwów
U. 11.

Kwit akcyzowy L. 585

P.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	30		82	
fasek 2	przywóz		50	
	wyjęte		15	
	Los			
	Sa	1	47	

Lwów

D 18/6 1889

KRÓLESTWO


LWÓW
U. 11.

Lwów * Aceto... Lwów D.W.

...er Wagen — Wóz

...genth. / Właśc.
№
Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte № 26
Karty przewozowej Pos. / Poz. 130

Fünf Kreuzer

5 kr.

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4

Station / Stacya: Lwów

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

C.K. URZĄD D.C. AKCYZOWY 18 6 1869

Stempel der **Empfangs**-Station. Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

18 DEC 5 1869 HUS

Frankatur-Vermerk des Absenders. / **Zapisek posyłającego co do opłaty.**

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	1	faserka	masła	29/6			
A. R.	1	faska					
	2			35			
L. J. 585	1					45	

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt / Deklarowana **suma wartości** wynosi

Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt / Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi

— **in Buchstaben słowami**

Halicz den / dnia 17. czerwca 18 69

Unterschrift des Absenders: / *Podpis posyłającego:* Skrivan

*Stempel der **Abgangs**-Station.* *Pieczęć stacyi **odejścia**.*

L.CZ.E.B. HALICZ 17 6.

Wiege-Stempel. *Pieczęć **wagowa**.*

ABGEWOGEN HALICZ ABGEWOGEN

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)
	Nachnahme: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce		
	Powziątek: nach Eingang po nadejściu		
	Provision / Prowizya		
25	Fracht bis / Przewoźne aż do 35/8	70	
9 62½			
1	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości		
34	Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		
			grane

C.K. URZĄD D.C. AKCYZOWY 18 6 1869 SALDIRT

Fracht bis / Przewoźne aż do 7

Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości; Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości

3 1 7
2 7 1

Fracht bis / Przewoźne aż do

Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości; Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości

(Polnisch.)

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

Myto miejskie. Kwit *L.* 1899 139

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów 12 6 1889



Administr. * doch[illegible] [illegible]estał:
LWÓW
U.11.

DOCHODOWY

Kwit akcyzowy L. 393

r. Wagner

Marta

Jarek 2.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
38		1	03	1
przywóz			80	
mięso			24	
Kos				
Sa		1	77	

Lwów 12/6 1889

TOLEDNY


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer 5 kr. Stempel

32

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station. Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

Frankatur-Vermerk des Absenders. Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

...er Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 17

Karty przewozowej Pos. Poz. 78

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya: Lwów

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY

D 12/6 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	1	faseczka	masła	6			
A. K.	1	faska		39			
	2			45			

L. T. 393

ABGEWOGEN GALICZ

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. Pieczęć stacyi **odejścia**.

Wiege-Stempel. Pieczęć **wagowa**.

11 L. Cz. E. B. HALICZ

ABGEWOGEN GALICZ

Halicz den / dnia 11. czerwca 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skrzeun

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
31	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do 45	70.		
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
41	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	45			
	315			

L. Cz. J. E. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken. Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

141

Myto miejskie. Kwit *L.* 4313

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

D 25/6 1869



Administ. * dochod. nie

Lwów
U.11.

Kwit akcyzowy L. 859

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	214		5	82	
	[illegible]		1	—	
fasek 5.	myty			12	
	Los				
	Sa		6	94	

Lwów

D 25 6 [illegible]

VSKIEGO


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer

33

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

5 kr.

Stempel

Stempel der **Empfangs**-*Station.*
Pieczęć stacyi **odbiorczej.**

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Der Wagen — Wóz

№
Eigenth. Właśc.
№
Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 37
Karty przewozowej Pos. Poz. 205

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner
in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.
Station / Stacya: Lwów
der Eisenbahn kolei żelaznej
Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

D 25/6 1869

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. | kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
K.K. 8.15.7 59 8	6	fasek	maska	379 57 322		45 12 57	90/1 38 2103 5608 2638
8.76			Jedna fasika brakuje wagi 128 Kg. sp. Lotu 859.				

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
in Buchstaben słowami

Lemberg 25/6 1869

Halicz den / dnia 24. czerwca 18 69

Unterschrift des Absenders: / *Podpis posyłającego:* [signature]

Stempel der **Abgangs**-*Station.* / *Pieczęć stacyi* **odejścia.**
2.94

Wiege-Stempel. / *Pieczęć* **wagowa.**

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewozowego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do pódniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce			
	Powziątek: nach Eingang po nadejściu			
	Provision Prowizya			
26	Fracht bis Przewoźne aż do: 380/8 701			
9 22/4	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
2.76				
	Fracht bis Przewoźne aż do			
	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis Przewoźne aż do			
	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			

frances

K.K. L.E.J.E. LEMBERG FRACHTENCASSA SALDIRT

701 38 / 2103 / 5608 / 2638 / 266

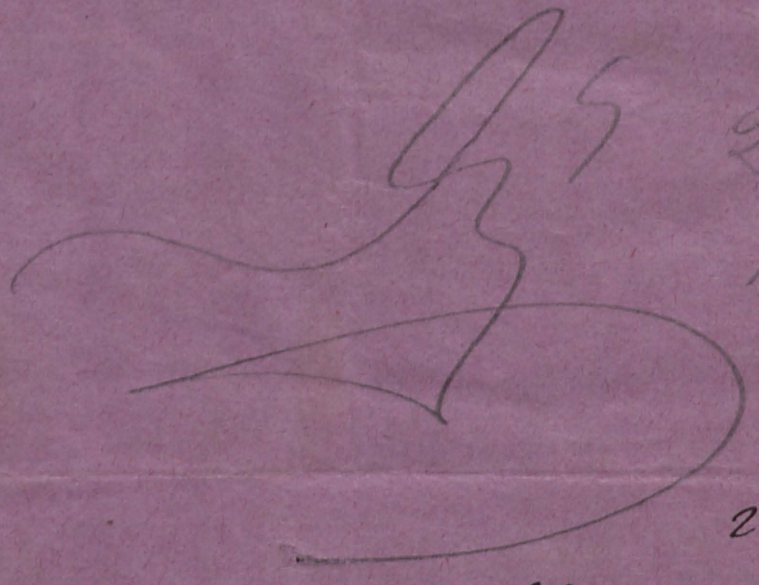
2102

NB. Die **Uebergangs**-*Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der* **Note** *aufzudrücken.*
Pieczęć **przejścia** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* **Rachunku.**

(Polnisch.)

Masła 251 kgp. 5 fasek

25/6



251
37
214

30
7

5.43.8
38
5.82

5 [illegible] 3 = 251

Kwit akcyzowy L. 907 143

P. Wagner

Marta

Jurka 1,

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
110		2	99	
przypisz			60	
zmyte			12	



Administr. dochod. niestal.
Lwów
U. 11.

Myto miejskie. Kwit L. 1626 144

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

L 26 6 1869


LWÓW
U.11.

145

K. k. priv. Lemberg-Czernowitz-Jassy Eisenbahn-Gesellschaft.
Oesterreichische Linien.
C. k. uprzyw. towarzystwo kolei Lwowsko-Czerniowiecko-Jaskiej.
Szlak austrjacki.

Send-Schein — Przesylna Lemberg.

über nachstehende von HALICZ an Exped. Vorstand. versendete Gegenstände.
dla następujących przedmiotów wysłanych z do

Zeichen Znak	Nr. Liczba	Anzahl Jlość	Art der Verpackung Rodzaj opakowania	Inhalt Co zawiera	Wirkliches Bruttogewicht in Kilogramm Waga brutto w kilogramach	Anmerkung Uwaga
Nk.		1	fest.	Butter	128	Nachsendung
					18	ad Kart 37
				25/6 8	110	Pf. 205 28/6 Lemberg.
				Der Stationsvorstand.		
28 / 211						

HALICZ

L. C. E. B. HALICZ 6. 25

MIEJSKI URZĄD D. C. I. AKCYZOWY

D 26 6 1889

ABGEWOGEN HALICZ

ABGEWOGEN HALICZ

L. T. 90

M. 28. — Druck von Johann N. Vernay

34

Zeichen Znak	Nr. Liczba	Anzahl Ilość	Art der Verpackung Rodzaj opakowania	Inhalt Co zawiera	Wirkliches Bruttogewicht in Kilogramm Waga brutto w kilogramach	Anmerkung Uwaga

LEMBERG
FRACHTENCASSA
SALDIRT

		Z przeniesienia		7738 34
18		Janowi na zakupno furaży dla koni		1134
		Janowi na sznury dla furmana		60
19		Prenumerata gazet		32
20	2/4	Za masła		2 17 ½
21	9/4	"		3 58 ½
22	9/4	"		12 32 ½
23	16/4	"		1 87
24	26/4	"		1 24
25	30/4	"		1 33
26	7/5	"		1 27 ½
27	14/5	"		1 44
28	21/5	"		1 99
29	28/5	"		2 82
30	4/6	"		2 56
31	18/6	"		1 47
32	12/6	"		1 77
33	25/6	"		6 94
34	26/6	"		3 71
				7828 87

Przychód .... 8336 zł 39 ct
Rozchód 7828 " 87
Zapas na III kwartał 507 " 58

Lwów dnia 7/7 884 506-58

Rachunek III
za czas od 1/7 do 30/10 887

I	Gailhofer od 1/9 – 30/11	125	
II	Sernicki od 1/7 do 30/10	116	
III	Spiess pomocnik 1/7 do 31/12	815	
IV	Rothkowski od 1/6 – 30/7 od 1/8 – 30/9 887	76	
IV	próżne potem Gailhofer za Brzezinski	38	
V	Horyn Feliks 1/5 do 31/7	36	
VI	Loebl inspektor lasowy 1/8 do 30/10 po 41 złr	123	
VII	Kiechel chemik Balsiba po 40 złr	160	
VIII	Swiderski nimien za Czerwice Lipiec	—	
"	Sottyk od 15/8 do 15/10	24	
IX	Stroż od 1/7 do 31/10	32	
X	Lubnicki fiakier 1/7 do 30/9	60	
XI	Fest za stajnie	21	
XII	Krzeczynski zmarł rostał nimien za Czerwice i 1/2 Lipca potem próżne od 1/9 – 30/10 — Walentina Dobrzynskiego	40	
		1306	

Rozchód.

	Stroż płacy 1/7 – 30/9	34	50
	Rachunek miejski	70	10
	" przetarty	315	31.
1.	Szklarskie roboty po Kuthkowskich	1	22
2	Malowanie potkoji pod VI	28	—
3	Za blatt do kuchni pod VI.	4	50
4	Za szyby po Swiderskim		65
5	Za blatt do kuchni pod IV	4	30
6	Strożowi na zwierki i rozrot dla do pokoj		85
7	Szklarskie roboty pod IV	7	50
8	Malowanie potkoji pod VIII i XII	24	—
9	Kaflarskie roboty pod IV	16	
10	Murarskie roboty pod IV	34	
11	wynos gruzu	2	
12	za wapno do kuchni		50
13	za szyby do okien pod VIII i XII	1	85
14	Malowanie potkoji pod IV	26	
		/. 571	28

	Z przeniesienia	571	28
15	Murarskie roboty pod VIII	13	20
16	Murarskie roboty pod VI	23	
Książeczka	Podatek za III kwartał	391	07
17	za brukowanie obok stajen	1	20
18	za malowanie pieców	4	.
	Stróż płaca za Październik 889	11	50
		1015	25

Przychód 1366 złr
Rozchód 1015 złr 25
/. 351 złr 75

Lwów dnia 30/10 889

Wagner

148

Rachunek 1

Dwie Szyby Frontowy po 25
czy Syby — — po 18
po korcynski jedna Syba — 18

oczymałym 1 zł 22 +

Sklarz berko holzy
Po Kotkowskich

Rechnung

2.

Für 5 Zimmer ausmalen a 6/ — 20 fl ~~30 fl~~

Lemberg am 12/7 1859

Samuel Albert
Zimmermaler

150

3

Kuchna 30 Calowi

i Rust

4 f 30 x

20 x

Rust 450

Jacob Sanz

2 Scheiben 4/25 50

1 Scheibe 15

65

Jakob Dunzik

152

5

Rachunek

Blaty i ruszt 4 Zl 3 ct
kosztuji.

9/9 89

[illegible]

F. DRUKER
BÜRSTEN FABRIKANT
LEMBERG

6

1. Szczotka do szorowania 35
Szczotka do myci — 50

Razem 85

Lwów 12/7. 1889

Rachunek

za roboty ślusarskie do Kamienicy gdzie Aptyka

Jedne pare nowiejszych Klamek nowych i do zamku dopasowane	1	20.
5 Zamków naprawione do drzwiów	"	.
a to Klamki pasowane do szyldów	"	"
srubki i sprezyny nowe i 2 klucze nowe	3.	50
Do drzwi Zamek nowy ze zelaznemi Klamkami i ślisakiem	3.	.
Do jipsy rączka nowa	"	40.
Razem	~~8~~ 7	~~40~~ 50

Lwów 20/9 89

~~wypłaciłem~~

Zaszczanowaniem

Franciszek Marek

8

155

Rachunek.

Od Malarski roboty!

3 Pokoje malowany 24 zł.

Samuel Albert.

malarz pokojowy

we Lawdwisie

156

Alojzy Paule
LWÓW

9

Rachunek
roboty lakierniczej w Kamienicy przy Ul. Pańskiej na I. piętrze.

6 Okien dubeltowych z trzech stron biało ze dworu bronzowo razem z wykitowaniem szyb a 1.20 . f 7.20 x

4 Drzwi dwuskrzydłowe z futrynami biało a 1 f 30 x . . . . 5.20 x

2 Drzwi krzyżowe w kuchni z jednej strony biało z drugiej bronzowo a 1 f 2.—

Drzwi podwójne do kuchni z oknem u boku bronzowo z wszystkich stron 2.50.—

Razem f 16.90

Lwów 26. Września 889

Otrzymałem 16 Złr
Paulo

Z szacunkiem
A. Paulo

10

Rachunek

2 piecy nowych 3 pokoji naprawione 1 piec naprawiony, kuchnia przestawiona wynosi wzgodzi razem . . . . . 32 Zł

Kuchnia w oficynach u Marcinowej przestawiona i blat postawił . . . . . 2 Zł

razem 34 Zł.

Lwów, 11go Września 1889

Rumański
mularz

158

11

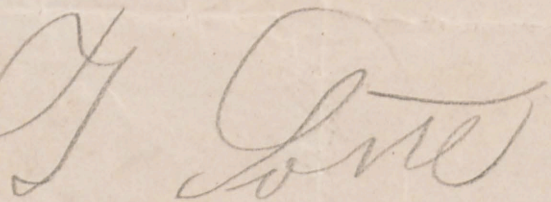
Wyważył ja z podwórza N dom
21 ul pańska siedm fur rumo=
wyska z któryj otrzymałem
zapłacono 2 zł. wyraz
dwa złotych reńskich wam

Lwów dnia 1 sierpnia
1889

Abraham Bardach
stary Rynek N 2.

12

1 Rust i cziwizka 50



160

Kiwid 13

Po schwedisky

18 Schiff Po

Kitowany 41

2 Schiby Hawjany

Po cen 22

44

10 Schiby Do

Oberschta do Seiny

Po cent 10

Razim 1f 85

Chaim Tam=
selg

161

14

Rachunek.

3 Zimmer gemalen

um 26 fl.

Samuel. Albert

We Lwowie dnia 5/9 1889.

15

Rachunek

Zgodzoną została pierwsza robota za 9 Zł;

1. Pokoji się naprawiali przestawienie kuchni i bielenie . . . . . 9 Zł.
2. Dwa piecy pełnem obciągnięty . . . . . 3 Zł.

U. Wgo Pana Oberstа kuchni naprawiał i zużył wiadrel 60 ct.
Einspencera kuchni naprawiał 60 ct.
a conto tej roboty 3 Zł. 13 Zł 20 c.
A zatym pozostaje 10 Zł 20 ct. należytość. — Razem 13 fl 20 ct.

Lwów 13. Lipca 1889

Rumański
murarz.

164

16

Rachunek.

Za ukończoną robotę w zgodzie 16 Zł.

1. Piec ustawiony kuchnia przestawiona . . . . . 16 Zł.

2 Pokoji reperowane kuchnia i dwa piecy . . . . . 7 Zł 35

Razem 23 Zł. 35 ct.

Lwów, 4 Września 1889

Jan Szumański

Koło obwosta stajni 17 zabarkowane tam gdzie była gnojówka, i most na kanał także zabarkowany. 120 za wszystko.

Jan Gierus.

18

Rachunek.

D. Malarski. Roboty.

7	Piecy	a 50	3 ℳ 50 ₰
2	Piecy poprawiony		50

Suma 4 fl.

Samuel Albert

Malarz.

Rachunek
z masła za III kwartał
1889

	Zapas z II kwartału	fasek a 5 k.	fasek a 25 kil	Berbenic
	U Żyda	15		2
	W Zakł. św. Kazimierza			4
	Przychód			
3/7	opłata 1-47	1	1	
6/7	3-40 ½	–	–	2
10/7	1-54	1	1	
17/7	1	1	1	
24/7	6 97	–	1	4
31/7	1 90 ½	4	1	
7/8	1-91	4	1	
14/8	1 63 ½	2	1	
21/8	1-66	2	1	
23/8	1-60 ½	2	1	
4/9	1-68 ½	2	1	
11/9	5-33	6	1	2
18/9	2 28	6	1	
25/9	2 31	7	1	
	./.	53	13	14

Z tych sprzedano:			złr	ct
fasecrek 38 a 5 złr			190	–
" 13 a 25 złr			325	–
Seminaryum berbenic 2 w wadze		100 k.	90	
" " 2 "		95 "	76	
Marya Magd.	4 "	200	160	
Św. Kazim.	4 "	299	239	20
	./. 12 berb.		1080 fl	20

Pozostał zapas u żyda jeszcze niezapłacony

Lwów dnia 10/10 889

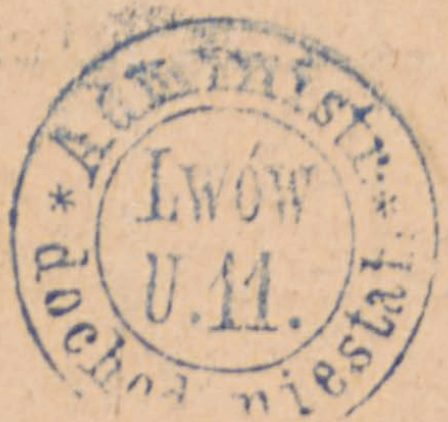
Wagner

to jest 2 beczki ?
15 fasecrek ?

Myto miejskie. Kwit *L.* 257 169

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów . D 3/7 1889


Lwów
U.11.

Kwit akcyzowy L. 163

P.

Marta

fasek 2.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
30			82	
przywóz			50	
myto			15	
Łoś				
Sa		1	47	

D 3/7 18 09

Lwów

DOCHODZENIE


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

LEMBERG 27

Frankatur-Vermerk des Absenders. }
Zapisek posyłającego co do opłaty. }

Nachnahme Powziątek { Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: } in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.

Der Wagen — Wóz

№

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej { № / Pos. Poz. } 1 / 120.

An / Do { Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w { Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya { Lwów.

der Eisenbahn / kolei żelaznej {

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

KRÓLEWSKI URZĄD P.C. AKCYZOWY D 3/7 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
St. R.	2	faski	masła.	35	35		70 x 35 = 2103 = 35 05 = 2 x 5 =
	1 à 20 Kilo						
	1 à 5 Kilo						
L. C. 103.							

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
} in Buchstaben słowami

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

L.CZ.E.B. HALICZ

Wiege-Stempel.
Pieczęć wagowa.

AKZ. WOCH. HALICZ

AKZOWOCH HALICZ

Halicz *den / dnia* 1. Lipca 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Skoram

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme { Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce }			
	Powziątek { nach Eingang po nadejściu }			
	Provision Prowizya			
75	Fracht bis Przewoźne aż do			
9	Zuschlag für Dodatek za { Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }			
84			1	0
	Fracht bis Przewoźne aż do			
	Zuschlag für Dodatek za { Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }			
	Fracht bis Przewoźne aż do			
	Zuschlag für Dodatek za { Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }			

LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO 29

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 1586 171

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

D 6/7 1869



Administr: * dochod: niestał: *
LWÓW
U.11.

Kwit akcyzowy L. 307

P. Wagner

Marta

farek 2.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
95		2	58	1
przynosi			70	
myta			12	
Za				
Sa		3	40	1/2

Lwów

D 6/7 1889

OWNIESI

OMITA



Administr: * dochod: niestal: *
Lwów
U.11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der ***Empfangs-Station.***
Pieczęć stacyi ***odbiorczej.***

LWÓW
LEM 7
5 7

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme
Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota fl. zł.	kr. c.

Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte — № 2
Karty przewozowej — Pos. Poz. 77

An / Do — Wielmożny Pan Franciszek Wagner
in / w — Lwów ul. 3. maja l. 4.
Station / Stacya — Lwów
der Eisenbahn / kolei żelaznej
Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D. 6/7 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer — Znak i liczba	Anzahl — Ilość	Art der Verpackung — Sposób opakowania	Inhalt — Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm — Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm — Waga licząc się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen — Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	2	faski	masła	111	111		
				16			
						15 15	
L. 307							

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
in Buchstaben słowami

Stempel der ***Abgangs-Station.***
Pieczęć stacyi ***odejścia.***

L.Cz.E.B. WŁOCŁAWEK 4

Wiege-Stempel.
Pieczęć wagowa.

ABGEFERTIGT HALICZ

Halicz den 4. Lipca 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Skrom

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme — Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce			
	Powziątek — nach Eingang po nadejściu			
	Provision Prowizya			
	Fracht bis Przewoźne aż do 115			
81				
9	Zuschlag für Dodatek za — Werthdeclaration deklaracya wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
90				

L.Cz.E. HALICZ SALDIRT 4

Fracht bis Przewoźne aż do 115 f

Zuschlag für Dodatek za — Werthdeclaration deklaracya wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości 8 25

Fracht bis Przewoźne aż do

Zuschlag für Dodatek za — Werthdeclaration deklaracya wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości

K.K. OBWODOWY URZĄD SKARBOWY W LWOWIE

(Polnisch.)

NB. Die ***Uebergangs-****Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der* ***Note*** *aufzudrücken.*
Pieczęć ***przejścia*** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* ***Rachunku.***

Myto miejskie. Kwit *L.* 2504 173

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów 10 D 7 [illegible]


LWÓW
D. 11.

DOCHODY

Kwit akcyzowy L. 438

P.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
29			79	
			60	
			15	
		1	3	4

Marta

farek 2 przywóz

przybory

Lwów D 10/7 1889

TOLEZNE



Jaśniejsze
LWÓW
U. 11.
Pochod: niestal:

174

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

LWÓW LEMBERG 97 V.

Der Wagen — Wóz

№

Eigenth. / Właśc.

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej № 8

Pos. / Poz. 70

An / Do: Wielmożny Pan

in / w: Franciszek Wagner

Station / Stacya: Lwów Trzeci Maj 4

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD R. C. AKCYZOWY

D 10/7 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. / zł. kr. / c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	1	faska	z masłem	6.			
A. K.	1	faseczka	z masłem	28.			
	2	gęsi śmierć		34			
L. J.	438.						

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**. 8 L. CZ. J. HALICZ 7.

Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa**. ABGEWOGEN HALICZ

Halicz den / dnia 8 Lipca 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Dzimanowski

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł. kr. / c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu		
41	Provision / Prowizya; Fracht bis / Przewoźne aż do 35	70	
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
50			franco
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
			fest 3
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		

LWÓW-LEMBERG 10 ZAPŁACONO 89

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken. Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 42899

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

17 7 1899



Administr: * Lwów U.11. * dochod: niestał:

ISTRACJA

Kwit akcyzowy L. 729

P.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	30		82	
dopłata			3	
faseck 2.				
myto	20		15	
		Sa	1/00	

Lwów

D 17/7 1869

ISTRACJA



Administr. * dochod. piesta

Lwów
U. 11.

176

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

LWÓW LEMBERG 16 7 V.

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty. franco

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

...er Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № 23/136 Pos. Poz.

An / Do: Herrn Franciszek Wagner

in / w: Lemberg

Station / Stacya: Lemberg

der Eisenbahn / kolei żelaznej: St. B.

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY 17 7 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
	2	Fass	Butter	34½			
			gewogen & übernommen				
			Kornblüh			4½	70×35 / 210 / 350
			L. T. 729				

15/7 LWÓW HALICZ BALDIRT

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

Halicz den / dnia 15/7 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Krzeczunowicz

Stempel der Abgangs-Station. / Pieczęć stacyi odejścia.

15 L. Cz. E. B. HALICZ 7.

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa.

ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
25	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do: Lemberg			
09	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		franco	
34				
701 35 / 2103 / 3505 / 24535	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
			fran 3	
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

17 LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO BALDIRT 89

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

Kwit akcyzowy L. 996

P. Mayner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Mąka	214	5	82	1/2
Jarek 5 [illegible]		1		
Sa		6	9	3

Lwów [illegible]

LWÓW



Administr: * Lwów U. 11. * dochod: niestał:

gen — Wóz

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte № 24

Karty przewozowej Pos. / Poz. 191

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

LEMBERG C.A.-P. 23 7 V.

An / Do: Wielmożny Franciszek Wagner

in / w: Lwów Trasa dla 4

Station / Stacya:

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY 24 VII 1889

2773

Frankatur-Vermerk des Absenders. / **Zapisek posyłającego co do opłaty.**

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	5	kleck	z mułem	251			
	5-43.8			37			
	38 0			214			
	5.82					37	701 = 25
							140 2 5 5
							35 0 5 5
							3 7 5
							187

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana **suma wartości** wynosi

Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt / Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi

in Buchstaben słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**.

22 L.Cz.E.B. HALICZ 7.

Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa**.

ABGEWOGEN HALICZ

Halicz den / dnia 22 Lipca 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego:

Zimmermann

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł. / kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce		
	Powziątek: nach Eingang / po nadejściu		
	Provision / Prowizya		
	Fracht bis / Przewoźne aż do	701	
1 89	Zuschlag für: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Dodatek za: Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
9			
2 188	Fracht bis / Przewoźne aż do		franco
	Zuschlag für: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Dodatek za: Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		fort 3
	Zuschlag für: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Dodatek za: Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości	701 26 / 140 2 / 42 0 6 / 182 2	70 25 / 14 0 / 3 5 0 / 3 5 / 178 5

24 LWOW-LEMBERG ZAP.-GROSO IV SALGIAT 89

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken. / Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

178

Myto miejskie. Kwit *L.* 34

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

D 31/7 1869



Administr: * Lwów U.11. * dochod. stat:

Kwit akcyzowy L. 5

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	45	1	22	1
fasek 5.	mydło		15	
	[illegible]		50	
	[illegible]		3	
		Sa	1	90 1/2

Lwów

31 7 1889

ADMINISTRACYA DOTYCZĄCA


LWÓW
U.11.

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

LWÓW
LEMBERG
30 7 V.

Wagen — Wóz

Eigenth. / Właśc.

W

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte W 42
Karty przewozowej Pos. / Poz. 257

An / Do Mistrzowny Pan Franciszek Wagner
in / w Lwów.

Station / Stacya
der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany

2813

D 31 7 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	5	fasek	masła.	53 8 45			

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
in Buchstaben słowami

Halicz, den / dnia 29. lipca 18 87

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Stempel der Abgangs-Station.
Pieczęć stacyi odejścia.

29 L. Cz. E. B. HALICZ

Wiege-Stempel.
Pieczęć wagowa.

HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewożnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme (Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce) Powziątek (nach Eingang / po nadejściu)			
	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewożne aż do 55/6	101		
39				
9	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)			
		48		
	Fracht bis / Przewożne aż do			
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)			
	Fracht bis / Przewożne aż do			
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)			

SALDIRT 68

70·11 50
350 5
350 5
5 5
3 8

Franco

poz

31 LWÓW-LEMBERG ZWROTNO LIST 87

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken.
Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 947 120

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

D 7/8 1889

15
46 -
76 -

1,38



Kwit akcyzowy L. 214

P. Dopłaca do L. 213.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła 17			46	1
mydło			76	1/2
przyprawa			15	
[illegible]			50	
[illegible]			3	
Sa			191	—

Lwów

D 7/8 1889

ISKRA CZASU

ISKRA CZASU


LWÓW
U.11.

-yzowy L. 213

Ilość 1/10	zł.	ct.	1/2
28	76		
Sa			

Marta
pacod 5.

Lwów D 7 8 1889

TOWARZYSTWO


LWÓW
U. 11.

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

LWÓW
LEMBERG
68V

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner
in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya:

der Eisenbahn / kolei żelaznej:

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.:

№

Eigenth. Właśc.:

Der Frachtkarte № 5

Karty przewozowej Pos. Poz. 32

MIEJSKI URZĄD D.C. KOMORA

D 7 8 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht, Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	5	fasek	masło	33.			
L. 213. 214			Marka 28 17 5 fasek	45			

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
in Buchstaben słowami

45
8 53

Halicz 7 den / dnia 5. sierpnia 18 86

Stempel der Abgangs-Station. Pieczęć stacyi odejścia.
5 HALICZ

Wiege-Stempel. Pieczęć wagowa.
HALICZ

Unterschrift des Absenders: Podpis posyłającego:
Skorem

28 17 45

Frankirt / Opłacono

NOTE — RACHUNEK

Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewożnego za 100 kilogr.

Zu erheben / Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)

Nachnahme: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce
Powziątek: nach Eingang / po nadejściu
Provision / Prowizya
Fracht bis / Przewożne aż do — 25
Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości
9 Reiff
Lwów
34

Fracht bis / Przewożne aż do
Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości

5/8 HALICZ SALDIRT 1889

LWÓW-LEMB... ZAPŁACONO SALDIRT 89

7 01 5
2 10 2 50

Fracht bis / Przewożne aż do
Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken.
Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

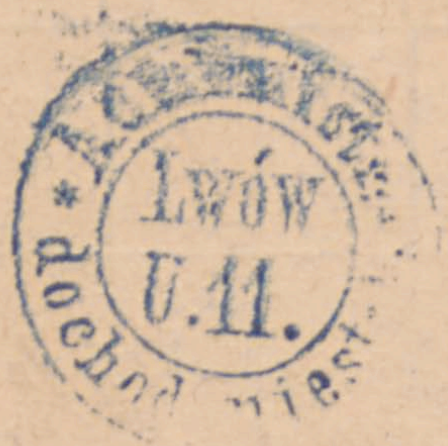
182

Myto miejskie. 1863 Kwit *L.* ~~1593~~

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

D 14/8 1869


Lwów
U.11.

Kwit akcyzowy L. 391

P.

Ilość	1/10	zł	ct.	1/2
Marta	35		95	1
Jacek			15	
			50	
			3	
Sa		1	63	1/2

Lwów 8

AŁYCH



Administr. * dochod: Miesta: *
LWÓW
U.11.

183

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: — in Buchstaben / słowami

Betrag — Kwota: fl. / zł. — kr. / c.

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3 maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № 17 — Pos. / Poz. 97

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	3	faski	masła	41.	41	6	70 1 x 45 / 28 04 / 35 05 / 31 5

L. J. 391.

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

Halicz, den / dnia 12. sierpnia 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: [signature]

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**. — L. Cz. E. B. HALICZ 8.

Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa**. — ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł.	kr. / c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
32	Fracht bis / Przewoźne aż do 45/E			
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
41				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

L. Cz. J. E. HALICZ SALDIRT. 12

LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO 14 20

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.
Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

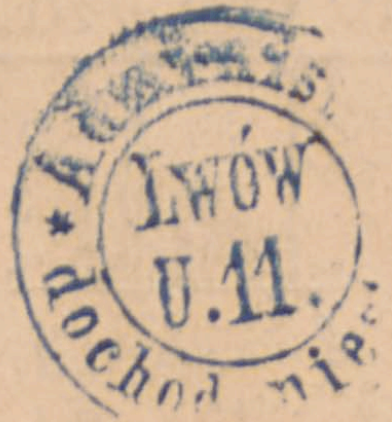
(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 2722 184

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

D 21/8 1889


LWÓW
U.11.

Kwit akcyzowy L. 594

P.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	36		98	
	mydło		15	
fasek 3.	przywóz		50	
	porto		3	
	Zł			
	Sa		166	

D 21/8 1889

Lwów


LWÓW
U.11.

Eigenth. / Właśc. }

№

Der Frachtkarte / Karty przewozowej { № / Pos. / Poz. } 28 / 184

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

30/6

An / Do Wielmożny Pan

in / w

Station / Stacya Jaworów Trzeci Kay 4

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

1871

D 21 6 [illegible]

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek { Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: } **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	1	Faska	z masłem	29			
A. K.	2	Jaseczki	"	13			
				42			70 1/2 x 45 = 2807/2 = 3505

19 HALICZ 8.

L.G.Z.u.E. HALICZ SALDIRT 6889

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
in Buchstaben słowami

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

19 HALICZ 8.

Wiege-Stempel.
*Pieczęć **wagowa**.*

ABGEWOGEN HALICZ

Halicz den / dnia 19 Sierpnia 1879

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Edmanowski

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewożnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme { Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce } / Powziątek { nach Eingang po nadejściu }			
	Provision / Prowizya			
32	Fracht bis / Przewoźne aż do			
9	Zuschlag für { Werthdeclaration deklaracyą wartości } / Dodatek za { Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }			
4				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für { Werthdeclaration deklaracyą wartości } / Dodatek za { Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }			
	70 1/2 = 28 0 2 5			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für { Werthdeclaration deklaracyą wartości } / Dodatek za { Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }			

Frazer

63 x

21 I. WOW. LEMBERG ZAP. LAGOND

89

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch)

Myto miejskie. Kwit *L.* 3618 186

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

D 28 8 1889


LWOW
II 11.

DOCHÓD

Kwit akcyzowy L. 833

P.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	34		92	1
Jarek 3.	myto		15	
	przywóz		50	
	Łoż			
	pasta		3	
	Sa	1	60	1/2

Lwów

D 8 [illegible] 9

TOWARZYSTWO


LWÓW
U.11.

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

...pel der Empfangs-Station.
...iczęć stacyi odbiorczej.

...wagen — Wóz 26

Eigenth. / Właśc.

W

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte W 37

Karty przewozowej Pos. / Poz. 245

An / Do Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

L. CZ. E. B. HALICZ

M. FISKI URZĄD C. K. CŁOWY

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. V. P.	3	faski	masła	40			
			gryzu				
			L. L. 833.				

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt / Deklarowana **suma wartości** wynosi

Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt / Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi

in Buchstaben słowami

Halicz, den / dnia 26. sierpnia 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skorem

*Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**.*

26 L. Cz. E. B. HALICZ

*Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa**.*

ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)
	Nachnahme: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce		
	Powziątek: nach Eingang / po nadejściu		
	Provision / Prowizya		
	Fracht bis / Przewoźne aż do Lwów		
	Zuschlag für Werthdeclaration / Dodatek za deklaracyą wartości		
	Zuschlag für Interessedeclaration / Dodatek za zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für Werthdeclaration / Dodatek za deklaracyą wartości		
	Zuschlag für Interessedeclaration / Dodatek za zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für Werthdeclaration / Dodatek za deklaracyą wartości		
	Zuschlag für Interessedeclaration / Dodatek za zastrzeżenie nagłości		

1 38 — 3 38 — 28 — 43 x

LWÓW-LEMBERG 28 ZAPŁACONO VIII SALDIRT 89

(Polnisch.)

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

Myto miejskie. Kwit *L.* 318 188

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów 4 9 1869


Lwów
0.11.

Kwit akcyzowy L. 96

P.

Ilość	1/10	zł	ct.	1/2
Marta	35		95	1
farek 3.	myto		15	
	przegon		50	
	Za			
	podto		3	
	Sa	1	63	1/2

Lwów D 4/9 1889

HOTEL LWOWA


Lwów
U.11.

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

L. Cz. HALICZ 9

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

Der Wagen — Wóz 2

№
Eigenth. Właśc.
№
Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № 2 — Pos. Poz. 295

An / Do — Wielmożny Franciszek Wagner
in / w — Lwów Ferd. Maya 4
Station / Stacya
der Eisenbahn / kolei żelaznej
Etwaige Angabe des Transportweges, Kierunek przewozu, jeśli podany.

KOLEJOWA DYREKCYA RUCHU 4 DO 9 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht. Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	1	Jaszka	z martenu	41.			70 · 1 × 45 = 2804 = 3505 = 3154 5
A. K.	2	Jaccarki	4				
			Dwi Pierzyny bez pierza				
			L. T. Ks.				

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
} in Buchstaben słowami

Stempel der **Uebergangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odejścia**.

L. Cz. E. H. 2 HALICZ

Wiege-Stempel.
Pieczęć **wagowa**.

HALICZ 12 DEC 12 88

Halicz den / dnia 2 Września 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Simanowski

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota fl. zł.	kr. c.

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme (Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce)			
	Powziątek (nach Eingang po nadejściu)			
	Provision Prowizya			
32	Fracht bis Przewoźne aż do 45			
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)			
	Fracht bis Przewoźne aż do 70 45 = 2800 = 3500			
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)			
	Fracht bis Przewoźne aż do			
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)			

L. Cz. J.E. HALICZ SALDIRT 88

Franco

4 LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO IX SALDIRT 89

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch)

190

Myto miejskie. Kwit *L.* 1359

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów D 11/9 1869

YCH

W O W


Lwów
U.11.

Kwit akcyzowy L. 375

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	150	4	08	
	mgło		12	
	przywóz	1	—	
	mgła zg.		10	
	Ro			
	porto		3	
	Sa	6	33	

Lwów

D 11/9 1889

KRÓLE


LWÓW
U.11.

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

Frankatur-Vermerk des Absenders. / **Zapisek posyłającego co do opłaty.**

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota fl. zł.	kr. c.		

An / Do Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w Lwów ul. 3. maja l. 4

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

WEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY 11 9 1889

...er Wagen — Wóz

№

Eigenth. / Właśc.

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte № 14

Karty przewozowej Pos. / Poz. 333

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.K.	9	fasek	masła	177 27 150		15 105 1	701 x 18 5608 126

L. C. 375.

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

Halicz den / dnia 9. września 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Skreen

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł.	kr. c.		
	Nachnahme (Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce)					
	Powziątek (nach Eingang / po nadejściu)					
	Provision / Prowizya					
14	Fracht bis / Przewoźne aż do 180/2	701				
9	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)					
136	Fracht bis / Przewoźne aż do					
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)					
	Fracht bis / Przewoźne aż do					
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)					

701 8
5608
126

150 : —

50 / 25 — 150 : 30 — 2 · 80 = 160 / 1 / 6 — 25 / 30

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

Wiege-Stempel.
*Pieczęć **wagowa**.*

NOW. LEMBERG ZAP. ACONO D. 89

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

Myto miejskie. Kwit *L.* 192 2266

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów 18 9 1869

7 01


Lwów
U.11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 5457

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

24 D 7 1869


ADMINISTR.
LWÓW
U. 11.

Kwit akcyzowy L. 594

P. Wagner

Marta

Jarek 7.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
55		1	50	
			15	
			60	
			3	
Sa		2	28	

18 D 9 89

Lwów

ADMINISTRACJA DOCHODÓW PAŃSTWOWYCH
LWÓW
U. 11.

194

15/50

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: — in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. / zł. — kr. / c.

Der Wagen — Wóz

Eigenth. / Właśc.

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № 26; Pos. / Poz. 420

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3 maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

2068

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY

D 18/9 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	7	fasek	masła	64			

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi — in Buchstaben / słowami

Stempel der **Abgangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odejścia**.

Wiege-Stempel.
Pieczęć **wagowa**.

ABGEWOGEN HALICZ

L. Cz. E. B. HALICZ 16 9

Halicz, den / dnia 16. września 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Skoczem

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł.	kr. / c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
46	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do 65			
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
55				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			3
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

L. Cz. J. E. HALICZ SALDIRT 16 9 1889

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.
Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

195

Rachuneczek do prywatnéj wiadomości:

1./	Duża faska masła ważyła	113 kil:
2./	—"— —"— —"— —"—	100.—
3./	mniejsza i dobrze nadebrana	43.—
4./	—"— —"—	43.—
		299. kil:
	a	x 80 xl.
		23920.

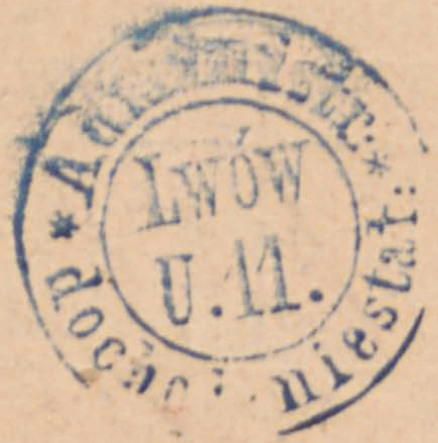
Dnia 21/9 889. zapłaciłam wszystko.

Myto miejskie. Kwit *L.* 3531 196

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

D 25 9 1889


Lwów
U. 11.

Kwit akcyzowy L. 365

P. Wagner

Masła

pasek 8,

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
60		1	63	1
			52	
			15	
			3	
			2	
		Sa	2	31

25 D 9 188?

Lwów


LWÓW
U.11.

— Wóz

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № 357/469 — Pos. / Poz.

Eilfrachtbrief.

9. List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station. Pieczęć stacyi odbiorczej.

An / Do — Hochwürdigen Pan Franciszek Wagner

in / w — Lwów ul. 3 maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY 25 9 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, tudzież plomb. Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	8	fässer	mydła	70			70/7 07
L. 1/4 865.							

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

Halicz den / dnia 23. 9 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skrivan

Stempel der Abgangs-Station. Pieczęć stacyi odejścia.

L. Cz. E. S. HALICZ 9. 23

Wiege-Stempel. Pieczęć wagowa.

L. Cz. E. S. HALICZ SALDURT 23 9 5

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł.	kr. c.	
	Nachnahme (Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce)				
	Powziątek (nach Eingang / po nadejściu)				
	Provision / Prowizya				
50	Fracht bis / Przewoźne aż do				
09 02	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)				
59					
			3		
	Fracht bis / Przewoźne aż do				
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)				
	Fracht bis / Przewoźne aż do				
	Zuschlag für (Werthdeclaration / deklaracyą wartości) Dodatek za (Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości)				

28 WOLFENBERG 29 SECOND CLASS 30

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

		Kilo 25	5 Kilo	
1/10	3 f 15	1	14	
8/10	3 f 10	1	13	
15/10	6 - 29	1	14	2 beerkes
19 "	1 - 33	1	4	
23	2 - 68	1	7	
30	3 - 21	1	14	

Zapas kasowy	506	58
Na podatki 14/7 889	1100	–
Za rury wychodkowe	83	
z mojego pomieszkania	25	
Trzykowska od 1/7 do 30/10	80	
Dochód z domu 716/7 1/4	351	75
Dochód z masła	1080	20
	3226	53

Rozchód

Salo lokaj od 1/7 do 30/10	44	.
Józefowa 1/8 – 31/12 889	15	
Lanikiewicz 1/10 – 31/12	6	
Matków lokaj 1/7 – 30/10	60	
" strawne "	40	
Jan stróż 1/7 – 30/10	64	
Kułakowska za III kwart	50	
Grabowska " "	30	
Podatek miejski	78	24
" rządowy	100	68
" Jaryczów nowy	184	31
" " stary	277	6
książeczka podatkowa		4
" Podliski wielkie	164	35
" ~~Prus~~ Zapytów	7	5
" ~~dochodowe~~ Prus	211	88
" dochodowe	109	67
szkolne 969–77	15	41
list do Bołszowiec		15
taksa depozytowa od książeczki Masliga		10
za korki do wina	1	55
+ ślusarskie roboty	1	50
? za świece	68	1
fracht od świec	7	83
	1536	83

		Z przeniesienia	1536	83
+		szklarskie roboty	5	30
	3/7	Od masła	1	47
	6/7	"	3	40 1/2
	10/7	"	1	54
	17/7	"	1	
	24/7	"	6	97
	31/7	"	1	90 1/2
	7/8	" 32 – 39 1/2	1	91
	14/8	"	1	63 1/2
	21/8	"	1	66
	23/8	"	1	60 1/2
	4/9	"	1	68 1/2
	11/9	"	5	33
	18/9	"	2	28
		Bilet dla chorej kobiety na kolej	2	12
		tramwaj dla niej i stróża		18
		z powrotem ze szpitala		27
		tramwaj dla II chorej i stróża		27
		bilet na kolej dla niej	2	12
		chleb dla niej		14
		tramwaj dla III chorej i stróża		27
		bilet na kolej dla niej 7/11 67	2	12
		tramwaj dla niej i stróża		18
		Bernardzinkowa 1/9 – 31/12 879	9	–
+		Kociołek dla stróża	2	70
		Od ściągnięcia wina	1	50
		Od wina weslawskiego	13	80
		Prestacye szkolne	16	24
		podatek z domu 666 2/4	256	87
		" dochodowy J. P.	100	65
		" z zapytowa	7	5
		" Podliski	164	35
		" Taryczów nowy stary	248	46
			2402	81 1/2

1/7 - 30/10

~~100 pensya i stawne lokaj~~

44 " Jan

~~64 stróż~~

II 100 - 68 p dom
78 miejski
III 256 - 87 dom
II 969 - 77 Jaryczów
III 932 - 94 "
117 - 67 ubodzy
112 - 77 dom naprawy
101 - 46 kuchenne
54 46 masło

2932 - 67

III ~~256 - 87~~
~~100 - 65~~
~~miejski~~
II ~~78 - 24~~
~~100 68 rządowy~~
III
II ~~969 - 77 Jaryczów~~
III ~~932 - 94 "~~

9
15 ubodzy
6
III 50 kołokom
30 grabum
7 - 67 kolej ubogim

117 - 67

45
36
15
kuma 6 - 72
30
150 ₰ 55 K mydło świece ~~75 - 84~~
~~Kotkine 1 - 50~~
sięganie 1 ~~50~~
czerwino fracht akcyza ~~13 - 80~~ ~~84~~ lak

101 - 1

szyby 50
dom naprawy 1 - 50
szklarz 5 - 30
2 - 70
malarz 32 -
lakiernik 10 - 48
ślusarz 1 - 65
tapeto pokój 35 - 85
szurowanie 10
inseraty 9
drobne 3 79

112 - 77

Otrzymałem od Wielmożnego Pana
Dyrektora Wagnera kwotę 30 fr.

Stratowska.

Z łaski Wielmożnej i Szczodrej Pani Dobrodziejki otrzymałam
od Pana Wagnera 50 fl.—

We Lwowie dnia 30 września 1883.

Helena Antakowska.

Rachunek.

Dla malarska robota ul. Czecicgo maja. l. 4

4 pokoje nowe malowane 30 zł.

1 lamperya w kuchnie. 2 "

suma 32 "

Z szacunkiem

Samuel Wandel

204

Nr. 205
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do Wrzeczunowicz

in
w

Datum: Dulrowce 18
Data:

Gebühr kr.
Opłata c. 12/7 89

Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.


12
89
FIL. I.

205

Notta

150 Winnych I wtrzech numerach – f 1-55

11-7.89.

%

List pochwalny

KRAKÓW 1887

L.J. MALEWSKI

WE LWOWIE

ulica Gródecka 12

FABRYKA KORKÓW

założona w r. 1877.

206

Rachunek

Dla Wielmożny Pani (N. N.)
~~Czyszy~~ Wiczowa

Zamek od Bramy naprawiony i wyszczony nowa sprężyna 2 nowe śróbki nowa enterostudla szlosy lalutowane sztraj blach zrychtowany i przykręcony ..... 1.50 kr

Lwów dnia 13/7 89.

wypłaciłem

Szymon Wicick

207

Empfang-Schein

Nummer 45

über eine Einlage von 68 fl. 1. kr., d. i.

fl. Achtzig und [illegible]

auf das Check-Conto Nr.

des k. k. Postsparcassen-Amtes, 803.474

Conto-Inhaber:

F. A. SARG'S SOHN & Co., WIEN

LEMBERG

Unterschrift des Postbeamten:

Mittelst dieses Empfangscheines kann bei jedem Postamte (Sammelstelle) eine Einlage auf das umstehend bezeichnete Check-Conto bewerkstelligt werden.

Empfangschein und Erlagschein sind entsprechend ausgefüllt mit dem einzulegenden Betrage dem Postbeamten zu überreichen, welcher den Empfang der Einlage auf dem Empfangscheine zu bestätigen und diesen der Partei zurückzustellen, den Erlagschein aber abzutrennen und an das Postsparcassen-Amt einzusenden hat. Letzteres verständigt den Conto-Inhaber von der Einlage durch den „Conto-Auszug" und den eingesandten Erlagschein.

Einlagen auf Empfangscheine unterliegen hinsichtlich der Höhe der Beträge keiner Beschränkung.

Duplicat

WIEN 5 Juli 1889

EHREN-DIPLOM

WIEN 1880.



Hochhalterei Weltländer Direction, Lemberg

Zalbar in Wien

Marca MK F.	Colli		PREIS in Oestr. Währung	BETRAG pr Cassa ohne Sconto
		Für auf Ihre Ordre Rechnung und Gefahr mittelst Bahn an Herrn Isabella gesandte		
		Kornexzünnowicz in Brzezany		
		Station Halicz		
23194	1	Kisten Pf. 34 T. 6		60
		Par 50 Kerzen Stangen	38	19.
23195	1	Kisten Pf. 31½ T. 4		60
		Kol 2½ Leuchtöl à ½ Kol	26	3 15
		per Bahn an Herrn Peter Lemberg		
		Lemberg. Lieferung 4.		
23196	1	Kisten Pf. 65½ T. 9		80
		Par 100 Kerzen Stangen ord. ½		38
23197	1	½ Kisten Pf. 31½ T. 4		60
		Kol 2½ Leuchtöl à ½ Kol	26	3 15
			Lire	73. 90
		½ Rabatt à 5%.	Lire	4 56
			Lire	69. 34
		2% Comisse etc. 74		1 33
			Lire	68. 01

In Streitfällen unterwerfen sich beide Partheien der Competenz des Wiener Bagatellgerichts in Handelssachen.

Wien, 12. September 1889.

An die
Statthalterei Hilfsämter Direction
Lemberg

Nachdem wir den uns gütig
ertheilten Auftrag dankend zur Ausführung gebracht und die Waare in vorzüglicher Qualität mittelst
Bahn,
bestens kondizionirt verladen haben, dienen wir Ihnen umstehend mit billigster Factura deren Werth von
Oe. W. fl. 68,01 kr. Sie uns mittelst Postsparkassa geh. überweisen wollen.

Wir wünschen Ihnen den besten Empfang und hoffen Sie durch diese Sendung zu recht baldiger Wiederholung Ihrer Ordres denen wir immer volle Aufmerksamkeit widmen werden zu veranlassen.

Wir empfehlen uns Ihnen

Hochachtungsvoll

K. k. landespriv. Milly-Kerzen, Seifen- und Glycerin-Fabrik von

F. A. Sarg's Sohn & Co.

Briefe bittet man an F. A. Sarg's Sohn & Co. in Wien, IV., Schwindgasse 7, zu adressiren.

Check-Conto Nro 803,474.
beim k.k. Postsparcassen-Amte.

frankt	4 27
lekcyja	2 41
myto	15
przywóz	1 fl
	7 83

Sendung

Zur ~~Weiterbeförderung an Herrn~~

KK Statthalterei Hiffsämter Direktion

Lemberg

Kwit akcyzowy L. 431

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł	ct.	1/2
Świec stearn. 65 5/8 spo 1 funta	56		1	52	1
Mydła 31 5/8 spo 1 funta	27			88	1
Sa			2	41	

Lwów

D 17/7 1889

[illegible]

M. AKCYZ. LWÓW Nr 20.



Administr: * Lwów U.10. * dochod: niestał:

Myto miejskie. Kwit *L.* 2077 A

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów D 17/7 1869.


LWÓW
U.10.

Fünf Kreuzer 2531

5 kr. Stempel

Frachtbrief.

Empfangs-Station.

Lemberg 14/7 eingenommen

An Herrn Franz Wagner

in Mayergasse 4.

Station Lemberg

der Oerl Eisenbahn.

Etwaige Angabe des Transportweges. Nordbahn.

Frachtkarte No. 75 Pos. 99

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Zeichen und Nummer	Anzahl	Art der Verpackung	Inhalt	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm	Declarirter Werth der einzelnen Positionen	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen
MKF.							
2306 99	2 Stk.		Stearinkerzen Seifen Lager	65 31 97	½ ½	40 — 40	

MIEJSKI URZĄD D.K. AKCYZOWY

D 17/7 1889

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt in Buchstaben: gulden vierzig

Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt

Stempel der Abgangs-Station: LIESING 6. 7. No.

Wiege-Stempel.

Liesing, den 6/7 1889

Unterschrift des Absenders:

K. k. priv. Millykerzen-, Seifen- und Glycerin-Fabrik von

F. A. SARG'S SOHN & Cie.

Frankatur-Vermerk des Absenders.

Nachnahme { Baar-Vorschuss: / nach Eingang: } in Buchstaben

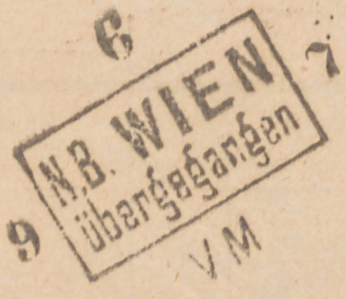
Specification obiger Nachnahme

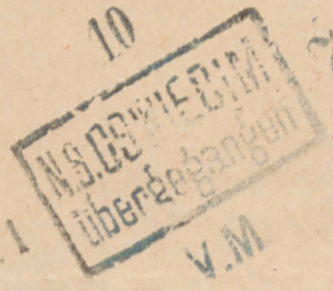
Betrag fl.	kr.

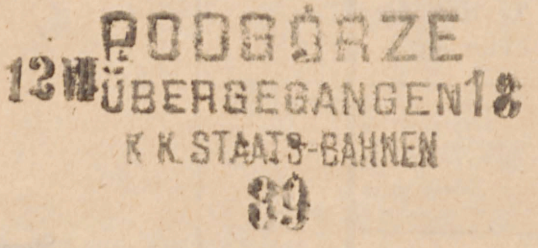
Frankirt	NOTE	Frachtsatz für 100 Kilogr.	Zu erheben fl.	kr.
	Nachnahme { Baar-Vorschuss / nach Eingang			
	Provision Wien 11		20	
	Zuschlag für { Werthdeclaration / Interessedeclaration			5
	Stempel			2
	Ablegegebühr		10	
	Waggebühr			52
	Verbindungsbahn		5	
	Fracht bis Lemberg		3	63
	Zuschlag für { Werthdeclaration / Interessedeclaration		4	20
				10
	Fracht bis		4	25
	Zuschlag für { Werthdeclaration / Interessedeclaration		20	
				2
			105	42
			2	

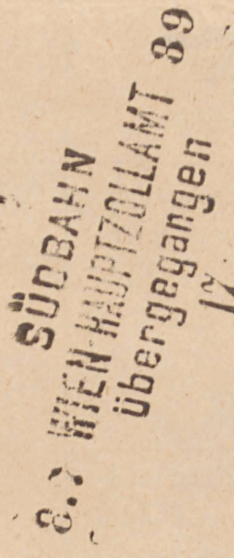
Lemberg Abgabe-Kasse 17/7

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken.


N.B. WIEN
übergegangen
V M


übergegangen
V.M


PODGÓRZE
ÜBERGEGANGEN
K.K. STAATS-BAHNEN


SÜDBAHN
WIEN-HAUPTZOLLAMT
übergegangen

2112

Rachunek.

Za wprawione szyby w domu przy № 666
otrzymałem 5. 30 cent. w. a.

Chaim Samselg

Akcyza	7 f 91
fracht	5 f 9
przywóz	— 60
pokwitowan	10
deklaracy.	10
	13/80

OWNIES

Kwit. L. 237

P. Kraszewska

opłacił

Litrów	1/10	złr.	ct.	1/2
113		7	91	

Wina

1 beczka

M. AKCYZOWY LWÓW № 10

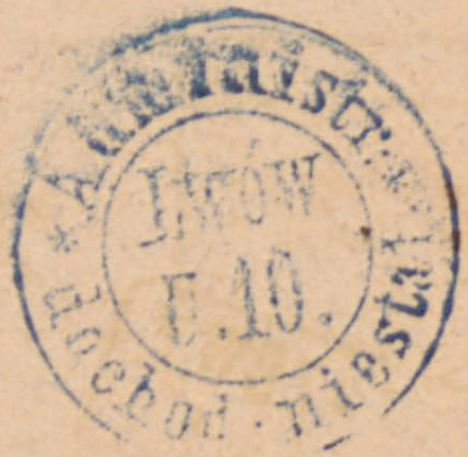
Sa

Słownie: Siedm Złr. 91 ct

Lwów D 20/9 1889

Kraszewski

MIASTA



Administr. * dochod. niestał.
LWÓW
U.10.

Fünf Kreuzer
5 kr.
Stempel

Frachtbrief.

Stempel der Empfangs-Station.
...berg
Eingekommen 16/9

An Ihre Wohlgeboren
in Lemberg, Jagiellonska 4
Station a. f.
der ..... Eisenbahn.

Etwaige Angabe des Transportweges.

Pos. 216

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Zeichen und Nummer	Anzahl	Art der Verpackung	Inhalt	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm	Declarirter Werth der einzelnen Positionen	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen

3

N.B. KRAKAU übergegangen

9.

14

M.

3535

213

1 kociołek 2.70

28/7 889 Zapłacono

Cybulska



Bolesław Cybulski
we Lwowie
[illegible]
[illegible]
TOWARÓW ŻELAZNYCH.

214

Lwów d. ..... 188..



Sadłowski i Markiewicz

1889	15/7	1 K° laku do flaszek			84.

ZAPŁACONO

najmniej

Sadłowski i Marc

Sadłowski i Markiewicz

we Lwowie, w rynku l. 23.

polecają swój w najprzedniejsze towary zaopatrzony

HANDEL

Towarów korzennych, Win, Herbaty i Delikatesów

w szczególności przewyborne:

HERBATY CHIŃSKIE

	a mianowicie:	Cena za funt 500 gramów
Nr. 1.	Mieszanka *czarna aromatyczna*	zł. 3· —
Nr. 2.	„ „ *z kwiatową*	„ 3·90
Nr. 3.	„ „ „ *najprzedniejsza*	„ 4·80
Nr. 4.	Kaysow *czarna dobrze naciągająca*	„ 2·30
Nr. 5.	Ningchow „ *aromatyczna*	„ 2·80
Nr. 6.	Kintuk „ *silna aromatyczna*	„ 4· —
Nr. 7.	Souchong „ *mało narkotyczna aromatyczna*	„ 4· —
Nr. 8.	Gunpowder *zielona aromatyczna*	„ 4· —
Nr. 9.	Wysiewki *z herbaty*	„ 1·50
Nr. 10.	„ *z najlepszych herbat*	„ 1·80

Biscuits angielskie do Herbaty lub Wina

Albert, Marie, Fruid, Mixed itp. — po zł. 1·20

RUM:

Nr. 0.	najprzedniejszy Jamajka 25 letni	zł. 3·
Nr. 1.	przedni Jamajka	„ 1·50
Nr. 2.	„ Kuba	„ 1·20
Nr. 3.	„ „	„ 1 —
ARAK	biały Goa najprzedniejszy	„ 1·50

COGNAC FIN CHAMPAGN KURACYJNY

po zł. 2.50, 3, 3.50, 4, 4.50, i 5 flaszka

z najsławniejszych domów.

Rachunek

Za polakierowanie lamperyj kolorem kamiennym a mianowicie:

W kuchni 19'63 metrów kwadrat.
a 25 a — f 4.90

W pokoju 22'32 metr. kwadrat.
a 25 a f 5.58

razem f 10.48

Lwów 21/10 889

Otrzymałem Paulus

Z poważaniem
A. Paulus

216

Lwów d. ..... 188...



Sadłowski i Markiewicz

1889	11/10	3 K° kawy Ceylon 2.24 f		6	72

11/10 889 ZAPŁACONO
najmocniej
Sadłowski & Kiewe

Sadłowski i Markiewicz

we Lwowie, w rynku l. 23.

polecają swój w najprzedniejsze towary zaopatrzony

HANDEL

Towarów korzennych, Win, Herbaty i Delikatesów

w szczególności przewyborne:

HERBATY CHIŃSKIE

a mianowicie:	Cena za funt 500 gramów
Nr. 1. Mieszanka *czarna aromatyczna*	zł. 3·—
Nr. 2. „ „ *z kwiatową*	„ 3·90
Nr. 3. „ „ „ *najprzedniejsza*	„ 4·80
Nr. 4. Kaysow *czarna dobrze naciągająca*	„ 2·30
Nr. 5. Ningchow „ „ *aromatyczna*	„ 2·80
Nr. 6. Kintuk „ *silna aromatyczna*	„ 4·—
Nr. 7. Souchong „ *mało narkotyczna aromatyczna*	„ 4·—
Nr. 8. Gumpowder *zielona aromatyczna*	„ 4·—
Nr. 9. Wysiewki *z herbaty*	„ 1·50
Nr. 10. „ *z najlepszych herbat*	„ 1·80

Biscuits angielskie do Herbaty lub Wina

Albert, Marie, Fruid, Mixed itp. po zł. 1·20

RUM:

Nr. 0. najprzedniejszy Jamajka 25 letni	zł. 3·
Nr. 1. przedni Jamajka	„ 1·50
Nr. 2. „ Kuba	„ 1·20
Nr. 3. „ „	„ 1·—
ARAK biały Goa najprzedniejszy	„ 1·50

COGNAC FIN CHAMPAGN KURACYJNY

po zł. 2.50, 3, 3.50, 4, 4.50, i 5 flaszka

z najsławniejszych domów.

217

LEMBERG 22 10 7

Nr. 21
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do
in
w

Ira: [illegible]

Datum:
Data: Batorowice 18

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

15

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

[illegible]

D. S. 7.

218

Kwit.

Poświadczam niniejszém żem odebrał 50 cnt za dwie szyby w kamienicy Wł. Pani Krzeczonowiczowej na ul. 3 Maja

Dnia 29/10

Samselg Chaim

219

Fol. ..... dnia 28/10 1889

RACHUNEK

dla .....

Płatny w miejscu wystawienia.

		Cena	złr.	ct.
2	Klucze do maskartów			90
1	" do angesteftu			40
	Klamka poprawiona			15
	Streiblach przysyłany			10
	szyldziki dwa przykręcone			10
				1 złr 75 ct.

Z szacunkiem

A. Zajączkowski

Były mechanik fabryk maszyn do szycia w Nowym Yorku i Paryżu.

ZAKŁAD MECHANICZNO-ŚLUSARSKI

A. ZAJĄCZKOWSKIEGO

LWÓW, UL. KOPERNIKA L. 17

przyjmuje reperacye i przerabiania

maszyn do szycia wszelkich systemów

oraz i innych maszyn

I WYKONUJE TAKOWE PUNKTUALNIE I TANIO.

Poleca się jako ustanowiony specyalista maszyn do szycia wszelkich systemów.

Druk A. Wozniak. Lwów ul. Ruska l. 1

Rechnung

Macherlohn für 21 Rollen Wandtapetten samt Kleister und Leim a 30	6	30
Macherlohn für 9 Rollen Plafondtapeten samt Kleister a 30	2	70
Macherlohn für 2 Rollen Hohlkehle		60
" " 1 Rosette		25
Verbraucht 22 Mtr Friess a 4		88
" 23 " Bordüre a 4		92
	11	65
Für Reparatur der Tapeten vom I & II Stock samt Stiegen überall ausgeflükt	16	—
8 Rolleten neue Schnüre beigegeben a 95	7	60
4 Rolleten repariert a 15		60
Summe fl	35	85

Lemberg den 31/10 889

Leiser Steiner

221

Lwów, dnia 15/10 1869

RACHUNEK BIURA DZIENNIKÓW

Lwów, ulica Karola Ludwika l. 9.

dla Wiel. Pan Dyrektor Wagner

Za prenumeratę		
na Anonce Kurjer 15 fl. 6 rad	4	50
" " " 15 " 6 "	4	50
	9	–

Z drukarni „Dziennika Polskiego."

K. k. Österreichische Staatsbahnen.
C. k. austryackie koleje państwowe.

Local-Verkehr.

LW

Frachten-Aufgabs-Recepise Nr. 2

Poświadcz. nadawcze na przesyłkę zwyczajną

von LE... nach Calisz über
z do
via

Netzes sieci

Ausgefertigt am 30/10 18 94 Frachtbrief Nr. 502
wystawionej dnia do listu

Empfänger Herr Przewrotny in W
Odbiorca Pan
Wohnung Ruska
Mieszkanie
Versender Herr Wagner in W
Nadawca Pan

Der verwendeten Wagen użytych wozów

Nr.	Tragkraft Kilogr. Nośność w Kilogr.	Eigenthumsbahn Właścicielka

Der Colli-Pak

Zeichen Znaki	Nr.	Anzahl Ilość	Art der Verpackung Rodzaj opakow.	Inhalt Przedmiot	Wirkliches Gew. in Kilogr. Rzeczyw. wag. w kil.	Declar. Werth Dekl. wart. fl. zlr
		1	Pudło			
			mit Wäsche			
Summe Suma				Summe Suma		

Vom Versender bez. Przez nad opłacono ó. w. Noten a. w. noty fl kr.

Specification
Poszczególnienie

Nachnahme zaliczka | Baar-Vorsch- z gór. wyp. | nach Eing. wpłyn. mają.

Vom Empf. beim Bezug zu bez. Przez odb. przy podję. zap. ó. W. Noten fl. kr.

Frachtzuschlag für Dodatek za	Classe klasa	Kilogramm Kilogram	fl. złr.	kr. ct.
Frach- u. Manipul. Geb. für Należyt. przew. i manipul				

Zur Nachricht.

Im Falle als der Versender das Gut nachträglich mit Spesen nach Eingang belasten, oder mit dem Gute anderweitige Verfügung treffen will, ist das Aufgabs-Recepisse der betreffenden Aufnahms-Station beizubringen, und bezüglich der Spesen-Aufgabe das Verlangen schriftlich zu stellen.

Sendungen mit der Bestimmung „Bahnhof restante" werden dem Adressaten nicht avisirt und nur gegen Abgabe des Aufgabs-Recepisses ausgefolgt.

Do wiadomości.

W razie jeżeli nadawca po odejściu przesyłki zaliczkę przekazać lub przesyłką inaczej zarządzić zamierza, winien na odnośnej stacyi nadawczej poświadczenie nadawcze przedłożyć i o dodatkowe przekazanie zaliczki pisemne podanie wnieść.

Przesyłek z przeznaczeniem: „dworzec restante" nieawizuje się adresatowi i wydaje się takowe tylko za ściągnieniem poświadczenia nadawczego.

223

K. k. österreichische Staatsbahnen.
C. k. austryackie koleje państwowe.

Local-Verkehr.

Frachten-Aufgabs-Recepise Nr. 14/11

Poświadcz. nadawcze na przesyłkę zwyczajną

von ..... nach ..... des ..... Netzes
z ..... do ..... sieci
via .....

Ausgefertigt am 5/10 9 18 zu Frachtbrief Nr. 996
wystawionej dnia ..... do listu

Empfänger Herr ..... in .....
Odbiorca Pan ..... w .....
Wohnung ..... Wagner
Mieszkanie
Versender Herr ..... in .....
Nadawca Pan ..... w .....

Der verwendeten Wagen użytych wozów	Nr.	Tragkraft Kilogr. Nośność w Kilogr.	Eigenthumsbahn Właścicielka

Der Colli-Pak

Zeichen Znaki	Nr.	Anzahl Ilość	Art der Verpackung Rodzaj opakow.	Inhalt Przedmiot	Wirkliches Gew. in Kilogr. Rzeczyw. wag. w kil.	Declar Werth Dekl. wart. fl. złr
				Gass		
				Leer		
					1	54
Summe Suma				Summe Suma		

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Deklarowana kwota zabezpieczenia terminu dostawy wynosi
Abgelegt und verladen am ..... durch die .....
Złożono i załadowano dnia ..... przez
Nachnahme-Begleitschein Nr. .....
Wykaz legitymacyjny
Francatur-Note Nr. .....
Kwit opłaty
Zoll Documente Nr. .....
Dokumenta cłowe
Sonstige Beilagen .....
Inne załączniki

Uebernahms-Stempel:
Odcisk daty przyjęcia

Der Expedient:
Ekspedient:
K.K. Bl.B.
LEMBERG X
(LWÓW)

Vom Versender bez. Przez nad opłacono ö. w Noten a. w. noty fl	kr	Specification Poszczególnienie				Vom Empf. beim Bezug zu bez. Przez odb. przy podję. zap. ö W Noten fl.	kr
		Nachnahme zaliczka	Baar-Vorsch- z gór. wyp. nach Eing. wpłyn. mają				
		Fracht- u. Manipul. Geb. für Należyt. przew. i manipul	Classe klasa	Kilogramm Kilogram	fl. złr.	kr. ct.	
				1	60/10	55	
		Frachtzuschlag für Dodatek za	Wert-Declaration Deklaracyę wartości				
			Lieferzeit- Declaration Dekl terminu dostawy				
		Nebengebühren bei der Aufgabe Należytości poboczne przy nadaniu	Nachn. Prov. Prow. zalicz.		3		
			Rec u. Stemp. Pośw. i stemp.		1		
			Ablegegebühr Za złożenie		4		
			Waggebühr Wagowe				
		Summe der Gebühren . . . Suma należytości				70	
		Totale der Nachn. u. überwiesenen Gebühr. Ogół zaliczek i przekazanych należytości					

Der Aufgeber hat am Frachtbriefe die reglementmässige Erklärung in Bezug auf .....
Nadawca w liście towarowym wystawił i podpisał deklaracyę względem
..... abgegeben und unterfertigt
w myśl regulaminu ruchu

Der Expedient: .....
Ekspedient:

Notiz: Ueber Nachnahmen nach Eingang erhält der Aufgeber der Sendung nebst diesem Recepisse einen Legitimations-Schein behufs seinerzeitiger Behebung der Nachnahme.
UWAGA: Oprócz niniejszego poświadczenia otrzyma nadawca przesyłki zarazem i wykaz legitymacyjny w celu pobrania zaliczki wpłynąć mającej.

C. D. Form. Nr. 160 d. Hanfpapier. (Auflage 1884)

Zur Nachricht.

Im Falle als der Versender das Gut nachträglich mit Spesen nach Eingang belasten, oder mit dem Gute anderweitige Verfügung treffen will, ist das Aufgabs-Recepisse der betreffenden Aufnahms-Station beizubringen, und bezüglich der Spesen-Aufgabe das Verlangen schriftlich zu stellen.

Sendungen mit der Bestimmung „Bahnhof restante" werden dem Adressaten nicht avisirt und nur gegen Abgabe des Aufgabs-Recepisses ausgefolgt.

Do wiadomości.

W razie jeżeli nadawca po odejściu przesyłki zaliczkę przekazać lub przesyłką inaczej zarządzić zamierza, winien na odnośnej stacyi nadawczej poświadczenie nadawcze przedłożyć i o dodatkowe przekazanie zaliczki pisemne podanie wnieść.

Przesyłek z przeznaczeniem: „dworzec restante" nieawizuje się adresatowi i wydaje się takowe tylko za ściągnieniem poświadczenia nadawczego.

	Z przeniesienia	2402	81 1/2
	Podatek z Taryczowa nowego	184	31
	„Pruss. J. P. III K 932/94	211	88
	za malarskie roboty	32	—
25/9	Od masła	2	31
1/10	" "	3	15
8/10	" "	3	10
15/10	" "	6	29
19/10		1	33
23/10		2	68
30/10		3	21
	Sadlowski za lak do flaszek z winem	—	84
	Pauls lakiernickie roboty	10	48
	Sadlowski za kawę	6	72
	list do Bołszowiec		15 1/2
	za szyby wprawione		50
	za roboty ślusarskie	1	65
	za roboty tapicerskie	35	85
	Odstawa beczek na kolej i frachtbrief		56
	Józefowej za szurowanie podłóg i schodów	7	—
	inseraty o pomieszkanie i powozy	9	
	za szurowanie 6 pokoi II piętra	3	
	frachtbrief na kufer i odstawa	—	56
	za szyby do stajen		28
	za szyby na II piętrze		35
	za mostły dla stróża		80
	za napisanie biletów do garderoby	1	80
	./.	2932	62

Przychód 3226·53
Rozchód 2932·62
Zapas 293 fl 91

Lwów dnia 30/10 889

Wagner

Рахункові папери

1889р.

Rachunek
z IV kwartału 1889.

	Zapas kasowy z III kwartału	293	91
	Za powóz sprzedany	250	—
	Generał czynsz za listopad i grudzień	250	—
	Z mojego pomieszkania	25	—
	Trzykowska od 10/10 do 31/12 89	60	—
	Dochód z domu 716/7 1/4	481	10
	Dochód z masła	1355	40
	Razem	2715	41

Rozchód

	— Salo lokaj za Listopad i grudzień 1889	22	—
	— Bernardziuchowa za styczeń 1890	2	—
1	— Kułakowska za IV kwartał	50	—
	— Matków za listopad 1889	15	—
	— " strawne do 26/XI 889	8	60
	— Józefowa za styczeń 889	3	—
2	— Za wino z portem	124	60
	— Garlewicz kucharz zadatek	10	
	— " reszta do 15/XII 89	15	—
3	— Grabowska za IV kwartał 89 I 890 kwartał	30	—
4	— Od porcelany	3	61
5	— Cybulski za blat do kuchni II piętra	10	—
6	— Porto od listu do Stanisławowa		15
7	— " " " " Bolszowaiec		15
8	— Depesza do Paryża	1	55
	— Za gwoździe Janowi do schodów		50
	— Roboty szklarskie	5	30
	— Za mąkę do kitowania okien Janowi		25
	— Za gips " " " "		25
	— Za wapno " " " "		10
	— Na naftę na schody		50
9	— Paulo za roboty lakiernickie bramy i okna worowni i stajni	5	50
9½	— list do Nicei		20
10	— Od naprawy dzwonków	2	50
10½	— Za zamek do stajni	1	50
11	— Inseraty do kuryera za sprzedaż powozów	3	
12	— Oddałem	550	—
12½	— Od zrzucenia śniegu	8	—
13	— Za roboty ślusarskie	1	90
		875	16

		Z przeniesienia	875	16
14	—	List do s. Stanisławowa		20
15	—	Depesza do Nicei	1	85
	—	furmanom od wywozu śniegu	2	80
16	—	Do Meran posłałem z portem	400	33
	—	Lanikiewicz za styczeń i luty	4	—
	—	Bank hipoteczny depozytowe	60	—
	—	furmanom stawne		90
	—	za przenocowanie w oberzy furmanom		60
	—	Od wywozu śniegu		99
17	—	List do Stanisławowa		15
18	—	Porto od gazet dopłata	4	82
19	—	Panu Walerjanowi do Stanisławowa	150	—
19	—	Należytość telegraficzna	1	13
	—	Za depeszę do Stanisławowa (starosty)		54
	—	Janowi za dwie łopaty	1	30
	—	" za kółka do żłobu		20
20	—	Prenumerata gazet	72	60
21	—	" gazety Narodowej	9	—
22	—	Raty propinacyjne z Prus	87	30
23	—	" " " Jaryczowa starego	155	—
24	—	" " " Podlisek wielkich	55	—
	—	List do Fischera (~~dziennie~~) w Peszcie		40
25	—	Haase za tapety i chodnik na schody	54	93
26	—	Kominiarzowi	12	—
	—	Jan płaca za listopad i grudzień 89	32	—
	—	" nagroda za rok 1889	16	—
		Od przywozu 5 sążni drzewa		75
		Za zrąbanie 4 " "	6	—
		" " 1 sąga na 4 kawałki	2	—
		Od przywozu 5 sążni drzewa		75
		Od zrąbania 2 sążni na 3 i 4 kawałki	3	50
		" " 1 sąga " 4 "	2	—
		" " 2 sążni	3	—
	—	Pietraszek za Grudzień i styczeń 1890	24	—
	—	" ng nagroda za rok 1889	12	—
	—	Za książeczki podatkowe do rat propinacyjnych		12
			2053	72

miasto do Berna
o 1/p drożej nie we dworcie 2

Rachunek
za IV Kwartał 1889.

Rozpis z III Kwartału.		Beczek	funtów po 5 Kilo	Kasy po 25 Kil.
W zyciu	Brzywóz odbiera	2	15	
1/10	3 – 15		14	1
8/10	3/4 – 10		13	1
15/10	6 – 29	2	14	1
18/10	1 – 33		8	
22/10	2 – 68		7	1
29/10	przywóz 3 – 21		14	1
– 5/11	3/4		12	1
– 12/11	2 – 68 x		9	1
– 19/11	6 – 95	2	11	21
– 27/11	1 – 20 x		4	1
– 3/12	1 – 50		6	1
12/12	1 – 20		4	1
16/12	1 – 50		6	1
22/12	4 – 74	2	6	1
30/12	1 30		5	1
		8	145	14 75

Z tych sprzedano:

– 5 funtów z zyciu po 4 złr		20	
1 niedźwiedzia na Kalejo		4	40
6 „ po 4 fl 50 cl		27	
30 „ „ 5 fl		150	
64 „ 5 fl 50		342	
20 „ 6 fl		120	
3 po 6 fl 50		19	50
129 135 Kosyno 4 funtki po 25 fl		100	
4 dom 1 Wagner „ 10 „ po 27 fl 50	275	202	50
13 „			
134 Berlemi Seminaryum 6 po 50 Kilo		270	
dom 7 Styczeń Pozostało z zyciu z berlemic		1355	40
135 i 10 funtów.			

Kwasowice 10/1 890

Wagner

wołowe
za pęc. i faszerek pęt. 4 27 fl 50
za sera pastę 8

228

19/11 i jaśka sera

14 masła ?

~~5/73½~~

myto ~~12~~

z kolei przygno ~~1/~~ do semin.

magaz. — 10

~~fracht 7/8~~

~~akcyz. 3/22~~

myto ~~24~~

~~magazyn 50~~

akcyza 1/20

~~2 furg. pod pak. 3/8~~

22/19½

do gnojówki bankcisu 1 —

Za zamek 1/50

24/69½

8

~~10~~ — 121

6. 88

209

Kwit akcyzowy L. 903 229

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	178	4	84	
fasek 14				
Sera	42		86	1
faska 1.	sporta		3	
magazyniczne	5 myt.		12	
			10	
Sa		5	70	1

Lwów

20 11 1889

Zoi

przyjęcie 1 f 25

F



Myto miejskie. Kwit *L.* 3465 230

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1	1			12

Lwów

20 D 11 1889

KRÓL

Lwów
U.M.

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

der Empfangs-Station.
stacyi odbiorczej.

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

er Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № / Karty przewozowej Pos. Poz. 24 / 15

An Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in w: Lwów ul. 3 maja l. 4.

Station Stacya

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY 20 11 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.K.	14	fasek	masła sera 2.71.9 2120	209 47			bez 2 fl 3 plombenschluss gesiegelt
A.K.	1	"					
			4.84				
	15			256		209 31	
						178	
L L S	903.				47 47		

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi / Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi — in Buchstaben słowami

Stempel der Abgangs-Station. Pieczęć stacyi odejścia. — Wiege-Stempel. Pieczęć wagowa.

LCZ.B. KALICZ 18

Halicz den dnia 18/11 18 89

Unterschrift des Absenders: Podpis posyłającego: Skoczeń

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / Powziątek nach Eingang po nadejściu			
	Provision Prowizya			
	Fracht bis Przewoźne aż do	707		
183		1.88		
9	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracya wartości / Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			04
1.92				
	Fracht bis Przewoźne aż do			09
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracya wartości / Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis Przewoźne aż do	256		
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracya wartości / Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
		701.26		
		402		
		206		
		182		

20 I WYW. SKARBOWA LACKA 89

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch)

zostaje do przyszłego rachunku

7 Stycznia 1890 wzięto
na dom faseczkę masła

Krzeczunowiczowa

233

Od Listopada do końca Roku
wzięto na dom cztery faseczki
masła berbenicę sera

Krzeczunowiczowa

31 Grudnia 1889

30/
/12

Myt niejskie. Kwit *L.* 0563 234

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów

D 31/12 1869



Dziennik Lwów
Lwów
U.11.
dochod: niestal:

235

...t

Kwit akcyzowy L. 1381

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Kaczek swoj	4		32	1
Pacharek	2		16	1
Marta	49	1	33	1
Łoś				
Sa		1	82	1

30

2/1 2 1/2

Lwów 31 12 1889

ATICH

LWOW

LWÓW
U. 11.

Fünf Kreuzer

5 kr.

5

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

Wagen — Wóz

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — M / Pos. / Poz. — 40 / 302

An / Do — Pan Franciszek Wagner.

in / w — Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

D 31 12 1889

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone
A. K.	6	Fässer	Masła	58	58		
A. K.	1	Korcek	Drobiu	7	7		
	7		Skarpet 2 par 4 sz.	65	65		
			Pantofli 2 ½				
L. J.	1381.						

30 12 LWÓW GŁÓWNY KOLEJOWY

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

Stempel der Abgangs-Station / Pieczęć stacyi odejścia.

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa.

30 GŁÓWNY KOLEJOWY LWÓW

WAGOWCZY

Lwów, den / dnia 30/12 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Halicz

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce			
	Powziątek: nach Eingang / po nadejściu			
46	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do	701		
9 21	Zuschlag für: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Dodatek za: Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
55				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Dodatek za: Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Dodatek za: Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
		701 65		
		42 06		
		5 60		
		45 5		

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken.
Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Petitsch.)

179
27
152

22/12

[illegible] 6 szt
[illegible] 8 "
[illegible] 4 "

Masła 152 kgr 9 fasek
Kaczek 9 szt
Pantarek 10 szt
Kapłonów 5 szt

2.71.9
1 41 3
4.13 2

24/12

ISTRACJA

238

Kwit akcyzowy L. 1079

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	152	4	13	1
Kaczek swój	9		73	
Pantarek	10		81	
Kapłonów	5		40	1
		Sa	6	08

Lwów D 24/12 1889

Odbyło 36
magazyn 12
6 48



Kamienica
LWÓW
U.11.
dochod: niestał.

Myto miejskie. Kwit *L.* 4875 239

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów

24 12 1889


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer 5 kr. Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station. Pieczęć stacyi odbiorczej.

Frankatur-Vermerk des Absenders. Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme. Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

...gen — Wóz

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 34

Karty przewozowej Pos. Poz. 262

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3 maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 24/12 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	9	fasek	masła	179			
A. K.	2	worki	drobiu	32			
	11			211			

Gewogen u ubernomen

L. J. 1079

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi — in Buchstaben słowami

Halicz den / dnia 23/12 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skoien

Stempel der Abgangs-Station. Pieczęć stacyi odejścia. — L. Cz. J. E. HALICZ 22 12

Wiege-Stempel. Pieczęć wagowa. — ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. zł.	kr. c.
1 57	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu; Provision / Prowizya; Fracht bis / Przewoźne aż do 215	701.		
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
22 60	L. Cz. J. E. HALICZ SALDIRAG			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	701 215 / 1402 / 701 / 3505 / 150715			

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

32

4 R
5 Racz
8 p.

16/12

Kapłonów 5 szt
Kaczek 8 "
pantarek 10 szt
Masła 55 Kg

7 sag: 2 wor

ADMIN

Kwit akcyzowy L. 725 242

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Kapłonów	5			40	1
Kaczek swój	8			65	
Pantarek	10			81	
Marta	55		1	50	
[illegible]				30	
Łoś		Sa	3	36	1

D 12/12 1889

Lwów

30
31 bb 1

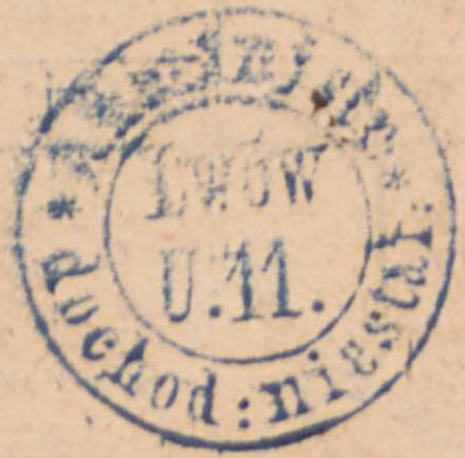

LWÓW
U.11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 3392 243

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów

D 12 12 1889


LWÓW
U.11.
Ruchod: miesz.

244

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

...el der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

...n — Wóz

...er ...acht-karte № 47

Karty przewozowej Pos. Poz. 215

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3 maja l. 4

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 18/12 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: — in Buchstaben / słowami

Betrag — Kwota: fl. / zł. — kr. / c.

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	7	fasek	masła	64			
A. K	2	worki	drobiu	33½			
	9			97			

L. J. 725.

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi — in Buchstaben / słowami

Halicz, den / dnia 16/12 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skoczem

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**.

16 L.C.E.B. HALICZ 12

Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa**.

ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł.	kr. / c.
71	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
80				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

Gramen

Zawart

LWÓW-LEMBERG ZAŁĄCZONO XII 1889

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken. Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

33

245

12/12

Pantarski 10 sztuk
Rewek swój 9 u
Kapłony 5
masła 43 g 5 fr

12/12 84

Kwit akcyzowy L. 463 246

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Pantarek	10			81	
Kaczek swój	9			73	
Kapłonów	5			40	1
Marta	43		1	17	
	myto			30	
		Sa	3	41	1

Lwów D 12/12 1889 Zo

TOŁCZNE

Lwów
U. 11.
dochod: nie

Myto miejskie. Kwit *L.* 2225 247

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów 12 Dec 1869

TESTA


LWÓW
U.11.
POCZTA MIEJSKA

248

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

...pel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej.**

Der Wagen — Wóz

№

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 14

Karty przewozowej Pos. Poz. 175

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges / Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD AKCYZOWY D. C. 12 12 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	5	fasek	masła	50			
A. K.	2	worki	drobiu	34			
	7			84			

gewogen [illegible]

L. T. 463.

HALICZ SALDIRT 89

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. / *Pieczęć stacyi* **odejścia.** HALICZ 12

Wiege-Stempel. / *Pieczęć* **wagowa.** HALICZ

Halicz den / dnia 9/12 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego: [illegible]

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO SALDIRT 89

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.
Pieczęć **przejścia** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* **Rachunku.**

(Polnisch.)

3/12

D O C H O D

Kwit akcyzowy 249 **L.** 93

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Kaczek swój	3		24	1
Masła	53	1	44	1
Pantarek	2		16	1
Kapłona	1		8	1
	wyb		30	
Sa		1	94	
			36	
			2/24	

D 4/12 1889 9

Lwów

T O Ł E C Z N E


LWÓW
U.11.
Rochod miesz.

Myto miejskie. Kwit *L.* 482 250

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów 4 12 1889


LWÓW
U.11.

251

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

Z.E. IBERL 3 KOMMEN 12

...der Wagen — Wóz

Eigenth. / Właśc.

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № 2 — Pos. / Poz. 128

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

D 4/12 1889 63 10 53

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. / zł. — kr. / c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	7	fasek	masła	63			
A. K.	1	worek	drób	6			
	8	Kaczek św. 3 szt		69			
L. J. 93		Pantarek 2 "					
		Kapłon 1 "					
		Masła 53 kgr 7 fasek					

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**.

Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa**.

Halicz, den / dnia 2/12 18 89

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skrzeni

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł.	kr. / c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
49	Provision / Prowizya; Fracht bis / Przewoźne aż do 70/E 701.			
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		Franco	
58				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	7 / 4407			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

4 LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO XII SALDIRT 89

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.
Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

31.

27/11

Kwit akcyzowy L. 1187 252

P. Wagner

Masła

Fazek 5.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
44		1	20	
Sa				

Lwów 27 11 1889



Kamienistr.
LWÓW
U.11.
dochod: niestał

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

25 [5] Z II

... der Empfangs-Station.
...ęce stacyi odbiorczej.

...er Wagen — Wóz

Eigenth. / Właśc. .....
№ .....
Eigenth. / Właśc. .....

Der Frachtkarte № 39
Karty przewozowej Pos. / Poz. 73

An / Do Wielmożny Pan Franciszek Wagner
in / w Lwów ul. 3 maja l. 4.

Station / Stacya .....
der Eisenbahn / kolei żelaznej .....
Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany. .....

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZY 27 11 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — *in Buchstaben słowami* .....

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota fl. zł.	kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	5	fass	mastr	52	52		
				8			
			Gyn[illegible]				
L. C.			1887				

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi .....
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi .....
in Buchstaben słowami

*Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia**.*
25 HALICZ

*Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa**.*
ABGEWOGEN HALICZ

Halicz den / dnia 25/11 18 89

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skrzeu...

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
39	Fracht bis / Przewoźne aż do 53	fos		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	92			
	48			
	Fracht bis / Przewoźne aż do [illegible]			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	101.5			
	Fracht bis / Przewoźne aż do 2505 2505			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

K.K. WOW. LEMBERG ZAPŁACONO SALDIRT 89

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken. / Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch)

12/11

254

28

Kwit akcyzowy L. 611

P. Wagner

Marta

farek 10.

Ilość	1/10	zł	ct.	1/2
70		1	90	1
[illegible]			50	
[illegible]			15	
[illegible]			3	
Sa		2	68	1/2

Lwów D 13/11 1889

ATLICH

LWÓW

Administr. * Lwów U.11. * Kooperatyw Ciesiel.

Myto miejskie. Kwit *L.* 2383 255

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

D 13 11 1889

Adm. Wystr. * Lwów U. 11. * Dod. Jestał:

256

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej**.

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: — in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

...en — Wóz

...ch. / ...c.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № 18 / Pos. / Poz. 967

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

1801

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY D 13/11 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	10	fasek	masła	82			
L. T. 611.			[illegible]				

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

Halicz, den / dnia 11. 11. 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego: Skrzeczn

Stempel der **Abgangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odejścia**.

L. CZ. E. B. HALICZ 11

Wiege-Stempel.
Pieczęć **wagowa**.

HALICZ ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. zł.	kr. c.
60	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do	701		
90	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
60	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	701 85			
	Fracht bis / Przewoźne aż do: 5608 / 3705			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	69 / 64 / 173			

3x

13 LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO XI. SALDIRT 89

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.
Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.

(Polnisch.)

257

Kwit akcyzowy L. 291

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł	ct.	1/2
Masła	85		2	31	1
fasek 13.	przywóz			50	
	myto			15	
	[illegible]			3	
	Sa		2	99	1/2

D 6/11 1889

Lwów

ALYCH

LWOW


Lwów
U. 11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 1/4/258

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

6 D 11 1889

Administr: * Lwów U. 11. * doczyt: niestał:

Dworzec * Adres * Lwów * Biuro Ekspedycyjne * Telegraf.

— Wóz

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № / Karty przewozowej Pos. Poz.

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

der Empfangs-Station. / stacyi odbiorczej.

5 11

An / Do Wielmożny Pan Franciszek Wagner.

in / w Lwów ul. 3. Maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. LWÓW

D 6/11 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.K.	13	Fässer	masła	100			
			100 kg netto				
			L.T. 291.				

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
} in Buchstaben słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia.**

Wiege-Stempel. / Pieczęć **wagowa.**

L.C.K.K. HALICZ

ABGEWOGEN K.K. HALICZ

Halicz. den / dnia 4. 11 18 89

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skorem

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Frankirt / Opłacono

NOTE — RACHUNEK

Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.

Zu erheben / Do podniesienia

fl. zł.	kr. c.		

Nachnahme: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce
Powziątek: nach Eingang / po nadejściu
Provision / Prowizya
Fracht bis / Przewoźne aż do: 71 9 Lwów
Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości: 80

688

Fracht bis / Przewoźne aż do:
Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości:

Fracht bis / Przewoźne aż do:
Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości:

4 3x

K.K. POLIZEI-DIREKTION LEMBERG ZAPŁACONO

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku.***

(Polnisch.)

29/10

260

Kwit akcyzowy L. 1345

P. Wagner

Marta

fared 15.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
94		2	56	
mięso			12	
przyprawa			50	
etykieta			3	
Los				
Sa		3	21	

Lwów 30/10 1889

KRÓLEW


LWÓ
0.11
dochod:

Myto miejskie. Kwit *L.* 6244 26

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

D 30 10 1869

1345 256

11



Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Wagen — Wóz

Eigenth. / Właśc.

№ 37

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № / Pos. / Poz. 827

An / Do — Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w — Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kiermek przewozu, jeśli podany.

M. ŁUSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY 30 10 18

Empfangs-Station. / acyi odbiorczej.

ANGEKOMMEN

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedyńczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	15	fasek	masła	111.	111		
			getragen	17			
				94			
3							
L. S. 1345.							

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
— in Buchstaben słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. / Pieczęć stacyi **odejścia.**

28 L. C. E. G. HALICZ 10

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa ABGEWOGEN HALICZ

Halicz, den / dnia 28. 10. 89 18

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Kroenen

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme — Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce			
	Powziątek — nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
87	Fracht bis / Przewoźne aż do	Fo. 1		
9	Zuschlag für — Werthdeclaration / deklaracyą wartości			
90	Dodatek za — Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	HALICZ			
	Fracht bis / Przewoźne aż do	Fo. 11-5 / 7.01 / 5.05		
	Zuschlag für — Werthdeclaration / deklaracyą wartości			
	Dodatek za — Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für — Werthdeclaration / deklaracyą wartości			
	Dodatek za — Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

30 DYR. LEMBERG ZAPŁACONO X. SALDIRT 89

NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.
Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku.**

(Polnisch.)

22/10

263

Kwit akcyzowy L. 979

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	60	1	63	
[illegible]			90	
[illegible]			12	
[illegible]			3	
[illegible]				
	Sa	2	68	

Lwów

D 23 10 1879

ISKRACJA

ISKRACJA


IWÓW
U. 11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 4846

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów 23 10 1889

Zł

Administr. dochod. niestał.
LWÓW
U. 11.

LWÓW U.K. Wiesuł.

7

Eilfrachtbrief.

2 10 List pośpieszno-przewozowy.

...der *Empfangs*-Station.
...ej stacyi *odbiorczej*.

...gen — Wóz

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № / Pos. Poz. — 26 / 753

An / Do — Mielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w — Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY 23/10 1889

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
d. K.	8	faserk	masła.	70			
			gewogen in Lwów				
			d. 21 X 89.				

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
} in Buchstaben słowami

Stempel der Abgangs-Station. *Pieczęć stacyi odejścia.*
21 L.Cz.E.B. HALICZ 10

Wiege-Stempel. *Pieczęć wagowa.*
ABCEWOCE HALICZ

Haliez den / dnia 21/11 18 89

Unterschrift des Absenders: *Podpis posyłającego:* Skrocan

Frankatur-Vermerk des Absenders. / **Zapisek posyłającego co do opłaty.**

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)
	Nachnahme (Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce)		
	Powziątek (nach Eingang po nadejściu)		
	Provision Prowizya		
50	Fracht bis Przewoźne aż do	70/8	
9	Zuschlag für / Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		
59			franco
	21 L.Cz.E. HALICZ 10		
	Fracht bis Przewoźne aż do		
	21 10 L.Cz.E. HALICZ SALDIRT 1889 — Zuschlag für / Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		
	Fracht bis Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		13 x
	7017/44 07		28 LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO 89

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

18/10

266

Kwit akcyzowy L. 816

P.

Marta
fasek 5.

Ilość	1/10	zł	ct.	1/2
25			68	
myto			12	
przymus			50	
~~porto~~			3	
Lot				
Sa		1	33	

D 19/10 1889

Lwów


Lwów
U. 11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 4010 267

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

19 10 1889


LWÓW
U.11.

...gen — Wóz

...enth. / ...łaśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № 24 / Pos. / Poz. 734

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

...er Empfangs-Station. / ...stacyi odbiorczej.

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D. C. JAKCYZOWY 10 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. / zł. kr. / c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	5	fasek	masła	29			

19/10 7 [illegible]

L. J. 816.

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

Halicz, den / dnia 17. 10 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skórzanin

Stempel der Abgangs-Station. / Pieczęć stacyi odejścia.

L. CZ. E. B. HALICZ 10

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa.

ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł. kr. / c.
22	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu		
9	Provision / Prowizya; Fracht bis / Przewoźne aż do		
31	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
17/10	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		

HALICZ 17/10 89

Franciszek

19 LWÓW LEMBERG ZAPŁACONO SALDIRT 89

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

15/10

Kwit akcyzowy L. 639 269

P. Wagner

Marta

fasek 17.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
190		5	17	
mylo			12	
przywoz			—	
Łoś				
Sa		6	29	

Lwów

D 15/10 1889


LWÓW
U. 11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 3009 270

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

15
D 10 1869



Administr. * Lwów U. 11. * Miesięcz.

...gen — Wóz

...genth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № 17; Pos. / Poz. 693

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

...Empfangs-Station. / ...stacyi odbiorczej.

An / Do: Wielmożny Pan

in / w: Franciszek Wagner

Station / Stacya: Lwów Trzeci Maj 4

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY D 15/10 1889

2020

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. / zł. kr. / c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. K.	14	fasecek	z martem	82½			
A. K.	1	faska	"	142			
A. K.	2	beczki	"				
	17			224½			
L. J. 639				190			

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

Halicz, den / dnia 14 Października 1889

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: [signature]

Stempel der Abgangs-Station. / Pieczęć stacyi odejścia.

14 L. Cz. E. B. HALICZ 10

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa.

ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. / zł. kr. / c.
1 58	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu; Provision / Prowizya; Fracht bis / Przewoźne aż do 225	70	
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
1 65			franco
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		
	701 225		
	Fracht bis / Przewoźne aż do 1402 25 / 1405 05		
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		

L. Cz. E. HALICZ SALDIRT 14 10

15 LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

82/2

142

8/10

Kwit akcyzowy L. 322 272

P. Wagner

Marta

fasek 14.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
89		2	42	
mydło			15	
przynosz			50	
Łóż			3	
	Sa	3	10	

D 8/10 1889

Lwów


Lwów
U. 11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 1685 273

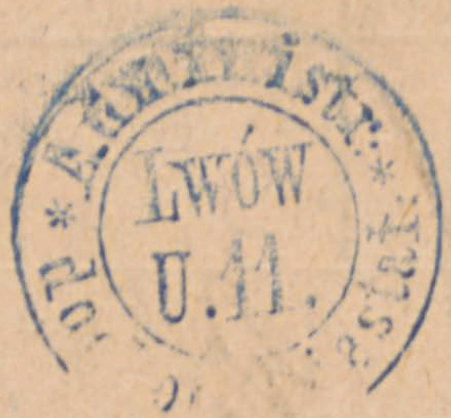
	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						1			15

Lwów

D 8 10 1889

GOSTO

EUJA


LWÓW
U.11.

Eilfrachtbrief

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der **Empfangs**-Station.
Pieczęć stacyi **odbiorczej.**

8/10

Wagen — Wóz

Eigenth. / Właśc.

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № / Pos. Poz. — 106

An / Do Wilmowy Pan Franciszek Wagner

in / w Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

8/10 1889

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania celowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	14	fasek	masła.	105			
			Gmiger Ehrlich 89				

7/10

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
— **in Buchstaben słowami**

Halicz den / dnia 7/10 18 89

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:
Skorem

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia.***

7 L.Gz.E.B. HALICZ 10

Wiege-Stempel.
*Pieczęć **wagowa.***

ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewożnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)
	Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / nach Eingang po nadejściu		
	Provision / Prowizya / Fracht bis / Przewożne aż do	for	
	Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		
7			03
9			
80			
	Fracht bis / Przewożne aż do		09
	Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis / Przewożne aż do 7 10 / 70		
	Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości 108		
	701 · 105 / 3605 / 7360		

LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO 89

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku.***

(Polnisch.)

1/10

Kwit akcyzowy L. 42

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	93	2	53	
pack 15.			50	
			12	
Sa		3	13	

Lwów

275

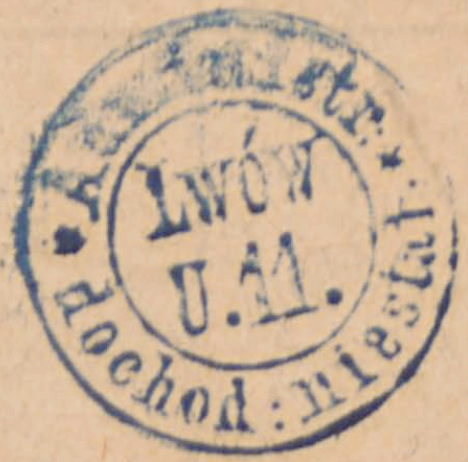


Myto miejskie. Kwit *L.* 224 276

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

D 1/10 1889



Kamienicki str. dochod: miesiąt.
LWÓW
U. 11.

...agen — Wóz

...genth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № 43 — Pos. / Poz. 578

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

An / Do Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya Lwów.

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

D 1/10 1889

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A.R.	15	fasek	masła	110 / 17 / 93		16	

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ilę zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
in Buchstaben słowami

Halicz, den / dnia 30/9 1889

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

30 L.Cz.E.B. HALICZ 9.

Wiege-Stempel.
*Pieczęć **wagowa**.*

ABDEWOGEN HALICZ

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — **in Buchstaben słowami**

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce			
	Powziątek: nach Eingang / po nadejściu			
78	Provision / Prowizya			
9	Fracht bis / Przewóz aż do Halicz			
8	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis / Przewóz aż do Cz.E. HALICZ SALDIR 30 9			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
79				
	Fracht bis / Przewóz aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
79				

LWÓW-PERSERG. ZAP. 3 NO 1 SPRZ. 69

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

Rachunek
za IV kwartał 1889
z domu № 16 1/4

Przychód

I	Gailhofer za czas od 1/2 do 28/2 890	125 —
II	Szermicki " 1/11 – 31/12 889	68 —
III	Spiess wrachowane w III kwartał do 31/12 89	....
IV	Gailhofer 1/11 – 31/12 889	96 —
V	Horyn Tekla 1/8 – 31/10	36 —
VI	Loebel inspector lasowy 1/11 – 31/12 89	82 —
VII	Balaban 1/11 – 31/12 89	80 —
VIII	Soltyk 1/11 – 31/12 889	24 —
IX	Stróż 1/11 – 31/12 89	16 —
X	Sobuzikow 1/10 – 31/12 89	60 —
XI	Pest pułkownik 1/10 – 31/12 89	21 —
XII	Dobrzyńska 1/11 – 31/12 89	40 —
	Razem	618 —

Rozchód.

	Stróż płaca 1/10 – 31/12 89	34 50
1	Jungo za czyszczenie kanału	10 —
2	Puchalski za piasek	70
3	Za naprawę wylewu	30
4	Za zrzucenie śniegu z z dachu	3 50
5	Szlusarskie roboty do prywatnych pomieszkań	8 20
6	Murarskie roboty w pomieszkaniu VII	22 50
7	Naprawy pompy	24 —
8	Ślusarskie roboty	3 20
9	lakiernickie roboty	4 50
10	Lybulski, za drzwiczki do pieców	6 33
11	Asekuracya domu	19 14
		136 90

Przychód 618 fl
Rozchód 136 fl. 90
Czysty przychód 481 fl. 10.

Wagner

ATTKROL.

280

Kwit. Nr. 34

P. Jung

za właściciel realności pod l. k.

l. orj. 21 ulica ~~plac~~ Pańska

złożył kwotę tytułem taksy za rewizyę kloaki z odpływem ~~bez odpływu~~ w wychodkach tej realności. 1 zł.

Lwów dnia 3/12 889

Komisaryat dz. I

Malanowski

KOMISARYAT DZIEL. I. MALARSKIE * LWÓW *

1

281

Poświadczenie.

Na podstawie odbytej na dniu 3. grudnia r. b. rewizji kloaki

z kanałem odpływowym / ~~bez odpływu~~ w realności Nr. kon ——— (l. orj. 21

ul. Pańska) za którą taksa do Nr. juksty 34 zapłaconą została, poświadcza

się, iż roboty około czyszczenia tej kloaki wykonane zostały. przez przedsiębiorcę p. Junga

Dnia dzisiejszego 10 złr dziesięć złr otrzymałem

Ferdynand Junge

Z komisarjatu dzielnicy I

Lwów dnia 5. grudnia 1889

Malanowski

KOMISARYAT DZIEL. I. HALICKIE * LWÓW *

2

Rachunek 3

otrzymałem 30 centy

za wylew Października 19 2

Osten

4

Na pański ulicy l 21

Za zrucanie śnie=

gu 3 złr 50 ct.

Eliasz Horko.

Rachunek 5

za roboty slusarskie do kamienicy gdzie Apteka

Do sufitu 3 haki nowe z rozetami — a 80 ct.	2	40
W kuchni zamek do drzwi naprawiony. —	"	50
Na 1 piątrze do ganku 1 szpros nowy a 1 pociągany i zanitowany do ganku	1	20
Dzwonek nowy z 2ma sprezynami 1 pociąg	"	"
Z koziołki 1 dziura wiercona rurka nowa i drut z przybiciem " — .	3	50
Do drzwi ½ klamki mosiężne nowe —	"	60
Razem	8. f	20

2/11 889

wypłaciłem [signature]

Zuszanowa

J. Marek

286

Rachunek

Za roboty murarskiej pod L: 21 na ul: Pańskiej a mianowicie

1. Za postawienie kuchnie i pieca piekarskiego — — 18 zł

2. za reperacyę za morowanie dziurek do komina na strychu na piętrze drugim) reperacyę w kuchni i w pokojach na piętrze (I) reperacyę futryny w kuchni za naprawę przy 4 piecach dziurek ul: W: P: Obersta w pokojach na dole koło listew za powyższe reperacye — — — 4 zł 50 c

razem 22 zł 50 c

wyraźnie dwadzieścia dwa zł. w. a.

50 cte

Jan Szyszka Murarz

287

Euer Wohlgeboren

Bestätige daß die Maurer die Öfen u. andere kleine Reparaturen an der Mauer gemacht haben. Und danke bestens

Lemberg den 17/11 89

Spieß de Braccioforte

Obersteins Gattin

Marek poprawił piec
pali się dobrze

Dobrzyńska

289

Mórarz ukończył roboty jak spowierzchowności
dobrzy wygląda tak tyż i dobrzy się pali
do pieców trzech dano Mosiężny drzwiczki
i reszty po naprawiał popokojach dzióry

J. Bałabanowa. dnia 12.11 889

7

Rachunek
roboty studniarskiej
w domu przy ul. Pańskiej Nr 21.

Wydatki.

1/	Za nową klubę . . .	5 Złr 60 ct.
2/	Mosiężnikowi za obskurzenie kwarty	1 Złr 90 ct.
3/	Za saldowanie 2ch wentyli mosiężnych .	1 Złr 70 ct.
4/	" wykonanie Robota kowalskiej .	2 Złr 20 ct.
5/	" gwoździe	— 20 ct
	Razem	11 Złr 50 ct.
6/	Za uprace moją wraz z ludźmi	13 Złr —
	Suma	24 Złr ~~50 ct~~

Lwów dn. 20/11 1889

Jan Smigielski

Studniarz zam. pod Nr 29 ul. Zielona.

Rachunek 8

za roboty slusarskie do Kamienicy ulica Panska

	Złr.	kr.
Do drzwi zamek naprawiony 2 sprężyn nowych szylty na blasze ustawione klamki pasowane i do zamku duży streifblach nowy —	1.	"
Dla P. Oberszta szufrygel naprawiony .	"	50
Do drzwi zamek naprawiony nus nowy reperacyja duża	"	80
3 par klamek dopasowane i do szyltów — . .		
srubki nowe	"	90

24/11 89

Razem 3 f 20 ch

Zuszanowaniem

J. Marek

9

Rachunek

roboty lakierniczej

W kamienicy przy Ul. Pańskiej.

Na II piętrze:

Okno dubeltowe od pokoju 4 szybowa szerokość biało ze dworu bronzowo	2.—
Dwoje drzwi w kuchni biało i bronzowo a 1 f	2.—
5 desek w oknach biało a 10 a	50
Razem f	4.50 a

Lwów 22. Listop. 889

Z szacunkiem

A. Paulo

294

10

Lwów
Lemberg 12" Listopada 1889

Za 3 mosiężnych drzwiczek 8/8"			
półokrągłych	à f 2	6	–
" 1 Ruszt 3 kl			33
	f	6	33.

Zapłacono
25/11. 89.

Bolesław Cybulski

Młynki do kawy, migdałów i pieprzu, maszynki do kawy, lodów i siekania mięsa, czajniki, tace, noże kuchenne i stołowe, nożyczki, brzytwy i scyzoryki, samowary **mosiężne, tombakowe** i **niklowe**, miednice, tace i czarki **rosyjskie** z **Tuły.**

Meble ogrodowe a to: krzesła, stoły i ławki, narzędzia ogrodowe, tudzież dla wszystkich rękodzieł i fabryk.

Gartenmöbeln u. z. Sessel, Tische u. Bänke sämmtliche Werkzeuge für Handwerker, Fabriken und Gartenbau.

Poleca swój obfity zapas **towarów żelaznych, norymberskich** i wyrobów **ślusarskich**, a mianowicie: **okucia** do budowy, **piece** żelazne org. Meidingera, Frydlandzkie i inne, angielskie **rzezaki** do sieczkarń, **kosy, sierpy, piły, widły, łańcuchy, kłódki, ocyle, ufnale** prawdziwie **szwedzkie** ze znakiem korony, **latarnie** gospodarskie, **pompy. Wagi** dziesiętne, **balansowe** i **stołowe, ciężarki** i **miary** metryczne, **naczynia** kuchenne. **Krzyże** i pomniki żelazne grobowe, trwale złocone.

BOLESŁAW CYBULSKI

we **Lwowie**, pl. Marjacki 5. obok p. J. Tegischera — in **Lemberg**, Marienplatz 5. (Hotel france).

Empfiehlt sein reich assortirtes Eisen- Schlosser- u. Nürnberger-Waaren-Lager u. z. Baubeschläge, eiserne **Öfen**, org. Meidinger, Friedländer, u. andere, engl. **Häkerlingmesser, Sicheln, Sensen, Saegen, Ketten, Vorhangschlösser, Hufstollen**, echt schwedische **Kron-Hufnägel, Heu- u. Dünggabeln Decimal- Balance- u. Tafelwagen, metrische Gewichte u. Masse**, eiserne **Brunnenpumpen**, Wirthschafts-Laternen, Küchengeschirre, eiserne **Grabkreuze** u. Monumente echt vergoldet.

Caffee-, Mandel- u Pfeffermühlen, Caffe-, Gefrornes-, u. Fleischhackmaschinen, Theekannen, Essbestecke, Löffel, Scheeren, Rasier--, Taschen- u. Kochmesser, Samovars, Lavoirs, Tatzen u. Schwungschalen aus **Messing, Tomback** und **Nickel, echt russische** aus **Tuła.**

295

W SPRAWACH UBEZPIECZEŃ
OD OGNIA.

11

Liczba 1092555 | Agencya Lwów

W IMIE BOŻE



Wartość ubezpieczona 10.800 | Należytość ogólna 25.18

Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie

poświadcza niniejszém, że Szan: Spad: Sp. Krzeczunowicza Kornela złożył należytość w kwocie wal. austr.

Złr. Dwadzieścia pięć ct: 18

za niezmienne przedłużenie policy L. 982029 na ubezpieczenie bud. l. 1/4

w e Lwowie l. 716/717 w powiecie Lwów w sumie w. a.

Złr. Dziesięć tysięcy ośmset ~

wskutek czego nabywa na podstawie statutu Towarzystwa dalszego prawa do wynagrodzenia za szkody, jakieby na przedmiotach zabezpieczonych w niżej wymienionym przeciągu czasu, to jest

od dziewiętnastego września 1800 ośmdziesiąt dziewięć } 12éj godz.
do dziewięćdziesiąt } wpołudnie

przez pożar zrządzone zostały.

Lwów, dnia 19 września 1889

Reprezentacya Dyrekcyi Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie, we Lwowie.

Należytość ogólna . . Złr. 25 ct. 18
Zwrot 24 % z r. u. do pol. „ 6 „ 01
Należy dopłacić . . Złr. 19 ct. 17

RACHUNEK.

Od sumy zabezpieczonéj w. a. 10.800 zaliczka w. a. Złr. 25 ct. 05
Od zaliczki 10% na fundusz rezerwowy „ „ „
Należytość stemplowa . . . . . „ „ „ 13
Ogółem . . . „ „ 25 „ 18

Z obok obrachowanéj zaliczki w kwocie w. a. Złr. 25 ct. 05 przypada:
Na rok 1889 „ 14 „ 60
„ „ 1890 „ 10 „ 45
Razem w. a. Złr. 25 ct. 05

Powyższą należytość w kwocie w. a. Złr. 25 ct. 18 otrzymałem.
Lwów dnia 13 go grudnia 1889
Podpis Agenta

L. dr. 5.
Lwów.

50.000

10/1 1889.

1

Łaski Wielmożnej i Cnotliwej Pani Dobrodziejki otrzymałam
od Pana Wagnera 50 fl.-

We Lwowie dnia 31 grudnia 1839.

Helena Kułakowska

9

2

C. Czernohlaweck
k. k. Hof-Weinhändler

I. Singerstrasse 20.

Wien, 11 September 1889

Euer Wohlgeboren

Mein letztes Ergebenst vom 21. Juni ac bestätigend, habe heute die Ehre, die Expedition der mir s. Z. bestellten 2 Fass Wein Oberliegender Factura anzuzeigen. – Die Weine sind sorgfältigst gewählt und in bester condition abgerichtet und hoffe ich gerne, dass selbe auch unverfehlt einlangen und den vollen Beifall finden werden. – Mit dem Ausdrucke vorzüglicher Hochachtung verbleibe

Euer Wohlgeboren
ergebener
C. Czernohlaweck

Ihr Wohlgeboren
Herrn Franz Wagner
k. k. Statthalterei Fürstsämter Director
+ Majersgasse
Lemberg.

C. Czernohlaweck
k.k. Hof-Weinhändler

I. Singerstrasse 20.

Wien, 6 November 1879

Euer Wohlgeboren!

Hiermit bestätige ich dankend den richtigen Empfang von

fl 124. 40 kr Postanweisung

womit meine Rechnung vom 11/9 d. J. beglichen ist & zeichne in Erwartung Ihrer weiteren geschätzten Aufträge

Hochachtungsvoll

C. Czernohlaweck

Sr Wohlgeboren
Herrn
Franz Wagner
k. k. Hofbuchhalterei Hilfsämter Director
4 Meyersgasse
Lemberg. Galizien

301

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine Postanweisung Nr. / na przekaz pocztowy Nr. 385

an do / in w Czernohlawek Men.

Bareinzahlung 124 fl. 40 kr.
Złożono gotówką zł. c.

Anweisungs-Gebühr in Marken . . . . . fl. 20 kr.
Opłata od przekazu znaczkami zł. c.

Rückschein-Gebühr za rewers zwrotny . . . . . " "

Bei telegraph. bez. Expreß-Post-Anweisung. / Od przekazu pocztow. telegraf., lub przez umyśln.

- Uebertragungs-Gebühr am Aufgabeorte / Za zaniesienie w miejscu oddania " "
- Telegraphen-Gebühr Za telegram . . " "
- Expreß-Bestell-Gebühr / Za doręczenie przez umyślnego . . . " "
- Botenlohn Zapłata posłańcowi . . . " "

Zusammen fl. kr.
Razem zł. c.

K. K. Postamt / Postcasse
C. k. urząd poczt. / Kasa pocztowa

am 18

Aufgabescheine über Postanweisungen von mehr als 500 fl. müssen beide Cassabeamte unterfertigen.

Gdy przekazy pocztowe opiewają na więcej niż 500 zł. podpisać je winni obadwej urzędnicy kasowi.

D. S. 160.

802

C. Czernohlaweck
k.k. Hof-Weinhändler

I. Singerstrasse 20, Wien.

Factura

für Sr. Wohlgeboren Herrn Franz Wagner
k.k. Statthalterei Triebsämter Dirigent; Lemberg

1889

Zahlbar in Wien. Ö.W.



Septbr.	10		Frachtgut nach Bezg. auf Hr. Aleksander Krzeczunowicz i/ Rotszowce, Stat. Tkalicz CC #4158 1 Faß i/ Überfaß		
		106	Liter Vöslauer Amstich rot	g – bor	63.60
			Faß		4.–
			Überfaß		2.50
a	"		Frachtgut nach Bezg. auf Frau Izabella Krzeczunowicz i/ Lemberg CC #4159, 1 Faß i/ Überfaß		
		113	Liter Vöslauer Amstich rot	g – bor	67.80
			Faß		4.–
			Überfaß		2.50
				f	144.40
			Ab am 20 Aprilae à conto erhalten		20.–
				öW f	124.40

304

3

Otrzymałam od Wielmożnego Pana Wagnera kwotę 30 fl za miesiąc Styczeń Luty Marzec rok 1895.

E. Grabowska

[illegible]

4

Ohne Verbindlichkeit für die Eisenbahn.

Von Sendung des

Zur gefälligen Weiterbeförderung an Herrn

A 2587 305

2883

Frachtbrief. Nákladní list.

Fünf Kreuzer 5 kr.

Empfangs-Station přijímací

Lemberg Angekommen

Frankatur-Vermerk des Absenders. Frankaturní poznamenání odesílatelovo.

Der Wagen — Vůz

No. Č. 11016

Eigenth. Majet.

No. Č.

Eigenth.

No. Č. / Pos. Pol.

291

An Stempel Ivan Zgegunnwicz

in v

Station Stanice Lemberg Dojezg. 4.

9. 8. 2. 3.

der Eisenbahn dráhy

Etwaige Angabe des Transportweges

Dle potřeby, kterou cestou dopravní 45

Nachnahme Dobírka — Baar-Vorschuss: Hotová záloha: — nach Eingang: po příchodu zboží: — in Buchstaben v písmenech 893

Specification obiger Nachnahme / Výčet dobírky svrchu uvedené

	Betrag — Činí fl. zl.	kr.
Frachtbrief & Stempel		20
Fracht von Hamm		
Anfuhr zur Bahn		
2 Declarationen		10
Assecuranz fl. 46 —		10
Spesen & Provision		
Nachnahme des Absenders		50

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verfügten Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Dodává se Vám níže zaznamenané zboží dle ustanovení, obsažených v pravidlech o provozování jízdy a v sazbách těch kterých železnic, potažitě jízd, kteráž ustanovení v příčině této zásilky platnost mají.

Zeichen und Nummer Znamení a číslo	Anzahl Kolik kusů	Art der Verpackung Způsob zabalení	Inhalt Obsah	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm Skutečná hrubá váha v kilogramech	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm Okrouhlá váha, která se má k vypočítání vziti v kilogramech	Declarirter Werth der einzelnen Positionen Opovězená cena každé položky	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen Prohlášení v příčině řízení celního a daňového, jest-li jaké, pojmenování prostředníka a poznačení nal. listin a jiných příloh též závor olověných. Jiná prohlášení, ježto se mohou dle zákona nebo dle pravidel učiniti
F. & M. 5666	1	Kisto	Porzellan,	40			6 1/2 2 7 2

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Opovězená cena úhrnečná činí
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Opovězená hodnota zájmu na včasném dodání činí
in Buchstaben v písmenech

Carlsbad, den 18/6 19.

Unterschrift des Absenders: Podpis odesílatelův:

Reinhard Bartels
Speditions-Geschäft.

Stempel der Abgangs-Station. Kolek stanice odchodní.
BUSCHTĚHR. BAHN 19 Carlsbad 6. N

Wiege-Stempel. Kolek vážný.
CARLSBAD 1 40 Kg.

Frankirt Frankováno	NOTE — ÚČET	Frachtsatz für 100 Kilogr. Sázba nákladní za 100 Kilogr.	Zu erheben Vybráno buď fl. zl.	kr.
	Nachnahme Baar-Vorschuss / Hotová záloha			50
	Dobírka nach Eingang / po příchodu zboží			2
	Provision / Provise			
	Fracht bis / Náklad až Lemberg	6 1/2		
	Zuschlag für Werthdeclaration / opovězenou cenu; Přirážka za Interessedeclaration / opovězený zájem	40 %		2 48
				9
		Ober		2
	Fracht bis / Náklad až			3 11 2a
	Zuschlag für Werthdeclaration / opovězenou cenu; Přirážka za Interessedeclaration / opovězený zájem			3 13
				7 3
	Fracht bis / Náklad až			3 16
	Zuschlag für Werthdeclaration / opovězenou cenu; Přirážka za Interessedeclaration / opovězený zájem			

Frachtbrief-Abgabe-Cassa Lemberg 1/2

1141

Ivan Zgegunnwicz 50

3 61

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite des Kolo aufzudrücken.
NB. Kolky přechodní vytištěny budte dle pořádku na rub účtu.

(Böhmisch.)

12
BUSCHTIEHR. EISENB.
20 PRAG (BUBNA) G.
übergegangen

4
22

306

5

Lwów
Lemberg 7. Listopada 1889

Wielmożny Pan Wagner w miejscu

Za	1	Blat śrubowany	f 3	80
"	1	Bratrura	3	46
"	1	Drzwiczki piekarskie	2	25
"	2	Lufciki á 12		24
"	1	Ruszt do kuchni		25
			f 10	—

Zapłacono

Z poważaniem

Bolesław Cybulski

Młynki do kawy, migdałów i pieprzu, maszynki do kawy, lodów i siekania mięsa, czajniki, tace, noże knchenne i stołowe, nożyczki, brzytwy i scyzoryki, samowary **mosiężne, tombakowe** i **niklowe**, miednice, tace i czarki **rosyjskie** z **Tuły.**

Meble ogrodowe a to: krzesła, stoły i ławki, narzędzia ogrodowe, tudzież dla wszystkich rękodzieł i fabryk.

Gartenmöbeln u. z. Sessel, Tische u. Bänke sämmtliche Werkzeuge für Handwerker, Fabriken und Gartenbau.

Poleca swój obfity zapas **towarów żelaznych, norymberskich** i wyrobów **ślusarskich,** a mianowicie: **okucia** do budowy, **piece** żelazne org. Meidingera, Frydlandzkie i inne, angielskie **rzezaki** do sieczkarń, **kosy, sierpy, piły, widły, łańcuchy, kłódki, ocyle, ufnale** prawdziwie **szwedzkie** ze znakiem korony, **latarnie** gospodarskie, **pompy. Wagi** dziesiętne, **balansowe** i **stołowe, ciężarki** i **miary** metryczne, **naczynia** kuchenne. **Krzyże** i pomniki żelazne grobowe, trwale złocone.

BOLESŁAW CYBULSKI

we **Lwowie,** pl. Marjacki 5. obok p. J. Tegischera — in **Lemberg,** Marienplatz 5. (Hotel france).

Empfiehlt sein reich assortirtes Eisen- Schlosser- u. Nürnberger-Waaren-Lager u. z. Baubeschläge, eiserne **Öfen,** org. Meidinger, Friedländer, u. andere, engl. **Häkerlingmesser, Sicheln, Sensen, Saegen, Ketten, Vorhangschlösser, Hufstollen,** echt schwedische **Kron-Hufnägel, Heu- u. Dünggabeln Decimal- Balance- u. Tafelwagen, metrische Gewichte** u. **Masse,** eiserne **Brunnenpumpen,** Wirthschafts-Laternen, Küchengeschirre, eiserne **Grabkreuze** u. Monumente echt vergoldet.

Caffee-, Mandel- u Pfeffermühlen, Caffe-, Gefrornes-, u. Fleischhackmaschinen, Theekannen, Essbestecke, Löffel, Scheeren, Rasier--, Taschen- u. Kochmesser, Samovars, Lavoirs, Tatzen u. Schwungschalen aus **Messing, Tomback** und **Nickel, echt russische** aus **Tuła.**

307

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Nr. 6

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do
in

Datum:
Data: 18

Gebühr fr.
Opłata c.
Rückschein fr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7. Deutsch-polnisch. (Auflage 1888.)



LEMB[illegible] 11 T. 11
11
11
9
LWOW FILJA 1.

308

Nr. 254 Reclamationsfrist 6 Monate. 7
Nr. Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecona

an
do
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr fr.
Opłata c.
Rückschein fr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

LEMBERG-LWÓW
S
11
89
FIL. I.

8

309 71

Aufgabeschein

Recepis nadawczy

5 kr.

über das Telegramm Nr. / *za telegram Nr.* 328 mit / *o* 12 Worten / *słowach*

nach / *do* Paris wofür / *uiszczono*

an Telegraphen- und Nebengebühren / *jako należytość wraz z dodatkami* ..... fl. / *zł.* ..... kr. / *ct.*

und an Depositen / *i złożono jako depozyt* ..... fl. / *zł.* ..... kr. / *ct.* entrichtet wurden.

K. K. Telegraphen-Station / *C. k. stacja telegrafu* LWÓW

am / *dnia* 188...

Poln.

Zur Nachricht.

1. Die Telegraphenanstalt übernimmt keine wie immer geartete Verantwortlichkeit für etwaige Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Telegramme entstehen könnten.

2. Für Telegramme, welche durch Verschulden der Telegraphenanstalt entweder gar nicht oder später in die Hände des Adressaten gelangt sind, als dies bei Benützung der Post geschehen wäre, sowie für collationirte Telegramme, welche in Folge Verstümmelung ihren Zweck verfehlt haben, werden die bezahlten Gebühren an den Aufgeber zurückerstattet.

3. Reclamationen sind bei Telegrammen nach europäischen Stationen binnen zwei Monaten und bei Telegrammen nach aussereuropäischen Stationen binnen sechs Monaten einzubringen.

4. Irrthümlich zu gering erhobene Gebühren sind von dem Aufgeber nachzuzahlen.

5. Der Aufgeber, welcher sein Telegramm zurückziehen oder unterdrücken will, ist gehalten sich zu legitimiren.

6. Wenn ein Telegramm dem Adressaten nicht zugestellt werden kann, so wird der Aufgeber gegen Entrichtung einer besonderen Gebühr von 24 kr. ö. W. hievon verständigt.

Do wiadomości.

1. Zakład telegrafów nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty, któreby powstać mogły wskutek zaguby, dojścia z błędami lub opóźnienia depesz.

2. Zakład telegrafów zwraca opłacone należytości nadawcy za telegramy, które z winy zakładu albo wcale rąk adresata nie doszły lub później nadeszły, aniżeliby to pocztą stać się było mogło; jakotéż za telegramy kolacjonowane, które wskutek zaszłych błędów celu chybiły.

3. Reklamacje dotyczące depesz adresowanych do stacyj europejskich mają być wniesione w przeciągu dwóch miesięcy, zaś do stacyj pozaeuropejskich w przeciągu sześciu miesięcy.

4. Nadawca jest obowiązany, opłaty przez pomyłkę w niedostatecznéj ilości pobrane uzupełnić.

5. Nadawca chcący depeszę wstrzymać lub unieważnić, winien się wylegitymować.

6. Jeżeli telegram adresatowi doręczony być nie może, uwiadamia się o tém nadawcę za opłatą osobnéj należytości w kwocie 24 ct. w. a.

P.

9

Rachunek

Roboty lakierniczej

W kamienicy przy Ul. 3 Maja

Dwie bramy do wozowni z jednej strony bronzowo a 1/20	—/ 2.40
Dwa Okna ze dworu bronzowo 50	1.—
Dwie Omywalnie białe a 80.	1.60
Drzwi od schodów poprawione fladrem	— 50
Razem	/ 5.50

Lwow 22. Listop. 889

Szacunkiem
A Gaulz

311

Nr. 529 9
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do
in
w

Valentin Przedanowicz

Datum:
Data: 18

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

20

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy Nice

D. S. 7.

10

312

NOTA.

J. Wielmożna Pani Krzeczunowicz

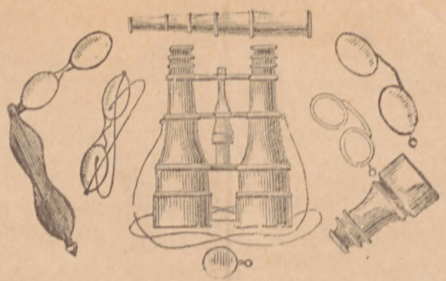
Za napełnianie 5 /: pięciu :/ elementów f 2·50

uniżony sługa

A. Boskowitz

Z podziękowaniem otrzymałem

Lwów dnia 26/11 1889.



MAURYCY BOSCOWITZ

OPTYK

we Lwowie, róg placu Maryackiego l. 6

poleca swój największy

nowo usortowany skład towarów optycznych

po cenach najprzystępniejszych:

Okulary, cwikiery, stechery, lornetki w rozmaitych fasonach od ct. 70, zł. 1, 1·20, 1·50, 1·80, 2·00, 2·50, 3·00, 5 do 25
Binokle teatralne i polowe od 4—100 zł.
Dalekowidy od 1·20 do 100 zł.
Barometry rtęciowe lub metalowe Aneroidy od zł. 4, 5 do 50 zł.
Termometry pokojowe, do okien i dla gorzelni, od ct. 25, 30, 40, 50, zł. 1, 2·00, 2·50, 3·00 do 5 zł.
Termometry dla lekarzy od 1·50 do 5 zł.
Termometry chemiczne od 1·50 do 3 zł.
Wagi do mleka (Galactometer) od 70 ct. do 2 zł.
Aerometry do różnych płynów od 70 ct. do zł. 1·50.
Tralles (Alkoholometry) cechowane, z książką od zł. 2·50, 3, 4 do 5 zł.
Saccharometry cechowane od 2·50, 3, 4 do 5 zł.
— niecechowane od 70 ct. do 1·40.
Wagi Wagnera do wódki, octu, miodu, lodu, ługu, nafty od 50 ct. do 80 ct.
Rurki szklanne belgijskie do parowych kotłów i takie emaljowane w każdej mierze.
Baraszówki 50 ct.
Manometry do kotłów parowych (zegarki) od 10 do 24 zł.
Lustra powiększające oo 1·50 do 5 zł.
Lupy botaniczne do rozmaitych ciał, **szkła** do czytania od 20 ct. do 8 zł.
Mikroskopy od 70 ct. do 150 zł.
Instrumenta miernicze, całe kompletne albo w pojedynczych sztukach, jakie tylko do użytku są potrzebne po cenach fabrycznych.
Colsztoki od 30 ct. do 1·50.
Taśmy miernicze w pudełkach i bez, drutem przeplatane i bez, od 85 ct. do 6 zł.
Rajscajgi (przyrządy do rysowania) od 50 ct. do 40 zł.
Grafiony (berlinki) od 50 ct. do 2·50.
Libelle (wagi wodne) od 1·20 do 10 zł.
Kompasy od 20 ct. do 5 zł.
Słoneczne zegary od 40 ct. do 28 zł.
Metronomy od 6 zł. do 14 zł.
Laterna magica od 70 ct. do 16 zł.
Wstrzykawki podskórne i igły.
Sztuczne oczy dla ludzi i zwierząt.
Maszyny elektryczne (z prądem indukcyjnym) od 4 zł. do 35 zł.
Maszyny elektryczne z prądem stałym od 30 zł. do 85 zł.
Elektryczne elementa od 70 ct. do 5 zł. te same do galwanoplastyki.
Telefony sztuka od zł. 2·50 do 85 sł.
Dzwonki elektryczne od 1·50, 2·50 do 10 zł. Do tego **druty miedziane izolacyjne** od 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 do 20 ct. za metr. Do tego **tastery** od 25 ct. do 8 zł.

Różne inne artykuły do elektrycznych prądów po najtańszej cenie.

W ogóle wszystkie w zakres optyczny wchodzące przedmioty w najlepszej jakości i w największym wyborze.

Przyjmuje się urządzenie dzwonków telegraficznych pokojowych i domowych, tudzież konduktorów piorunowych, jakoteż telefonów. Tego rodzaju urządzenia wykonywa się najdokładniej lub udziela się informacyi do urządzenia przez siebie samego.

Reperacye wszystkich przedmiotów optycznych i mechanicznych, także instrumentów i poprawianie dzwonków wykonuje się najrychlej i po najtańszych cenach.

Listowne zlecenia załatwia również natychmiast.

Z Drukarni Ludowej we Lwowie.

313

10½

Zu 1 Mauskast (Zumek) f 1.51 —

Zamieszczono

Carlsbad,

21/11 1885

314

Lwów, dnia 19/11 1889

RACHUNEK BIURA DZIENNIKÓW

Lwów, ulica Karola Ludwika l. 9.

dla Wiel. Pan Direktor Wagner

Za prenumeratę na Inserat Kurjer Cnal od do	3	–

Z drukarni „Dziennika Polskiego."

315

12

Otrzymałam od Pana
Wagnera kwotę pięćset
pięćdziesiąt zł. w. aus 550 fl

27 Listopada 1889

Krzeczunowiczowa

316

12½

Rachunek

Za zrzucanie śniegu w domu przy ulicy Trzeciego Maja No 4 ... 8 zł. aw.

Lwów, 7o Grudnia 1849

Eliasz Horko

317

Rachunek 13

Dla Wielmożny Pani NN

1 Dostajni zamek naprawiony
nowa szlisrórka nowa sprężyna
nowy szuffrygel do 2 szuffrygla
2 kluby przybite
Koło schodów do zanka klöcz przypasowa
ny

Razem za wszystko 1 f 90 kr

Lwów dnia 7/12 grudnia 1887

Kapuścinski Jan

Lit. J. Seraf...

318

Nr. 43 14
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecona

an Pr. Chodzyński Stanisław
do
in
w

Datum: 2/12 18
Data:

Gebühr kr. 20
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

LEMBERG-LWÓW
2
12
89
FIL. I.

319
47

15

Aufgabeschein
Recepis nadawczy

Kais. Königl. Oesterr. Post 5 kr.



über das Telegramm Nr. / *za telegram Nr.* 477 mit / *o* 15 Worten / *słowach*

nach / *do* Nice wofür / *uiszczono*

an Telegraphen- und Nebengebühren / *jako należytość wraz z dodatkami* Jeden fl. / *zł.* 80 kr. / *ct.*

und an Depositen / *i złożono jako depozyt* ~~fl. / *zł.*~~ kr. / *ct.* entrichtet wurden.

K. K. Telegraphen-Station / ***C. k. stacja telegrafu*** **LWÓW**

am / *dnia* 29/4 1889

[signature]

Poln.

Zur Nachricht.

1. Die Telegraphenanstalt übernimmt keine wie immer geartete Verantwortlichkeit für etwaige Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Telegramme entstehen könnten.

2. Für Telegramme, welche durch Verschulden der Telegraphenanstalt entweder gar nicht oder später in die Hände des Adressaten gelangt sind, als dies bei Benützung der Post geschehen wäre, sowie für collationirte Telegramme, welche in Folge Verstümmelung ihren Zweck verfehlt haben, werden die bezahlten Gebühren an den Aufgeber zurückerstattet.

3. Reclamationen sind bei Telegrammen nach europäischen Stationen binnen zwei Monaten und bei Telegrammen nach aussereuropäischen Stationen binnen sechs Monaten einzubringen.

4. Irrthümlich zu gering erhobene Gebühren sind von dem Aufgeber nachzuzahlen.

5. Der Aufgeber, welcher sein Telegramm zurückziehen oder unterdrücken will, ist gehalten sich zu legitimiren.

6. Wenn ein Telegramm dem Adressaten nicht zugestellt werden kann, so wird der Aufgeber gegen Entrichtung einer besonderen Gebühr von 24 kr. ö. W. hievon verständigt.

Do wiadomości.

1. Zakład telegrafów nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty, któreby powstać mogły wskutek zaguby, dojścia z błędami lub opóźnienia depesz.

2. Zakład telegrafów zwraca opłacone należytości nadawcy za telegramy, które z winy zakładu albo wcale rąk adresata nie doszły lub później nadeszły, aniżeliby to pocztą stać się było mogło; jakotéż za telegramy kolacjonowane, które wskutek zaszłych błędów celu chybiły.

3. Reklamacje dotyczące depesz adresowanych do stacyj europejskich mają być wniesione w przeciągu dwóch miesięcy, zaś do stacyj pozaeuropejskich w przeciągu sześciu miesięcy.

4. Nadawca jest obowiązany, opłaty przez pomyłkę w niedostatecznéj ilości pobrane uzupełnić.

5. Nadawca chcący depeszę wstrzymać lub unieważnić, winien się wylegitymować.

6. Jeżeli telegram adresatowi doręczony być nie może, uwiadamia się o tém nadawcę za opłatą osobnéj należytości w kwocie 24 ct. w. a.

P.

320

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy

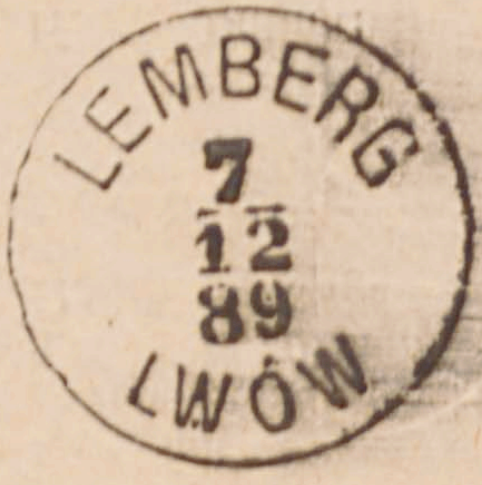
Aufgabe-Schein. Rewers oddawczy.

Ueber mit
Na zawierając
angebl. Werth fl. kr., Gewicht Klgr. Gr.
wartość rzekoma zł. c., waga Klgr. gr.
an
do
in
w
An franco fl. kr. Datum:
Franko zł. c. Data: 18
Rückschein
Rewers zwrotny "

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Zusammen fl. kr.
Razem zł. c.

D. S. 255.


LEMBERG
7
12
89
LWÓW

321

Nr. 253 / 17

Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecona

an
do
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7. Deutsch-polnisch. (Auflage 1888.)


LEMBERG
LWÓW
11
12
89
FIL. I.

322

18 1/12 18 89

Lwów, dnia

RACHUNEK BIURA DZIENNIKÓW

Lwów, ulica Karola Ludwika l. 9.

dla Wiel. Pan Krzeczunowiczowej

Za prenumeratę

na Porto (Gazeta Lwowska)	11 egz. à 2 k		22	
Gazeta Lwowska	1/7 – 30/11	1	73	
Revue de Vienne. Mercur Przyjaciel Polski	15/6 – 30/11	2	85	
		4.	82	

Z drukarni „Dziennika Polskiego“

323

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein 19 Dowód oddania

Telegr. 1/1

über eine Postanweisung Nr. / na przekaz pocztowy Nr. 1186

an do / in w Walerz. Kneczmarcia Stanisł.

Bareinzahlung / Złożono gotówką 150 fl. / zł. = kr. / c.

Anweisungs-Gebühr in Marken / Opłata od przekazu znaczkami Telegr. . . . . fl. / zł. 20 kr. / c.

Rückschein-Gebühr za rewers zwrotny . . . . . " 78 "

Bei telegraph. bez. Expreß-Post-Anweisung. / Od przekazu pocztow. telegraf., lub przez umyśln.

Uebertragungs-Gebühr am Aufgabeorte / Za zaniesienie w miejscu oddania	" 15 "	
Telegraphen-Gebühr Za telegram . .	"	"
Expreß-Bestell-Gebühr / Za doręczenie przez umyślnego . . .	"	"
Botenlohn Zapłata posłańcowi . . .	"	"
Zusammen / Razem	fl. / zł. 1	kr. / c. 13

K. K. Postamt / Postcasse / C. k. urząd poczt. / Kasa pocztowa

LEMBERG-LWÓW 20 12 89 FIL. I.

am / d 18

Aufgabescheine über Postanweisungen von mehr als 500 fl. müssen beide Cassabeamte unterfertigen.

Gdy przekazy pocztowe opiewają na więcej niż 500 zł. podpisać je winni obadwej urzędnicy kasowi.

D. S. 160. Deutsch-polnisch. (Auflage 1889.)

Depesza do Starosty

54 A

20

324

Lwów, dnia 1/1 1889

RACHUNEK BIÓRA DZIENNIKÓW

Lwów, ulica Karola Ludwika l. 9.

dla Wiel. Pan Krzeczunowicz

Za prenumeratę

na Czas	od 1/1 do 30/6	12	—
Gazeta Lwow.	" "	6	—
Nowa K. Prasa	" "	14	—
Przegląd Polski	1/7 - 31/12	16	—
Revue d. Mond	" "	36	—
Mer Rur	" "	2	60
		86	60
		14	—
		72	60

DZIĘKUJĘ OTRZYMAŁEM

ODWOŁANIA jako też **ZMIANY** zgłaszać proszę na 3-4 dni przed ukończeniem abonamentu w mojem biurze, w przeciwnym bowiem razie znaczyć będzie iż się zmiany nie życzy i w sposób nadwniejszy dalej dostarczać mogę.

BIURO DZIENNIKÓW.

Z drukarni nar. W. Maniecklego

325

21 Lwów, dnia 3/1 1890

RACHUNEK BIURA DZIENNIKÓW

Lwów, ulica Karola Ludwika l. 9.

dla Wiel. Pani Krzeczunowiczówna

Za prenumeratę

na Gazeta narodowa od 1/1 do 30/6 | 9 ~

DZIĘKUJĘ OTRZYMAŁEM

Z drukarni „Dziennika Polskiego."

WIKTOR BLECHARSKI
MISTRZ
KOMINIARSKI
WE LWOWIE

26

Rachunek

Na dwanaście złtr. które za czyszczenie kominów w domu pod l. 666 2/4 za czas od 18go Czerwca 1889 do ostatniego listopada 1889 jako moją należytość od Wgo Pana otrzymałem.

Lwów dnia 30 listopada 1889

Wiktor Blecharski
mistrz kominiarski

Do jest: 12 złtr. m.a.

25.

327

Fabryki:
we WIEDNIU, MITTENDORF, LISSONE, EBERGASSING, HLINSKO, ARANYOS-MARÓTH, BRADFORD.

Składy:
WIEDEŃ, LWÓW, PRAGA, PESZT, GRAC, LINC, MEDYOLAN, GENUA, BUKARESZT, NEAPOL, RZYM.

FILIP HAAS i SYNOWIE

W Pani Izabella Krzeczunowiczowa we Lwowie

Fol. 91 Lwów, dnia 12 Listop 1889

21	Rul	Tapet ściennych		25	5	25
2	"	" gładkich		50	1	—
9	"	" sufit.		20	1	80
24	Mt	Bordeur		5	1	20
22	"	" sufit.		15	3	30
1		Rozeta				50
34	90	goa Chodnika	1	20	41	88
				Zł	54	93

Płatny we Lwowie

Z DRUKARNI E. WINIARZA.

328

Fabryki:
we WIEDNIU, MITTENDORF, LISSONE, EBERGASSING, HLINSKO, ARANYOS-MARÓTH, BRADFORD.

Składy:
WIEDEŃ, LWÓW, PRAGA, PESZT, GRAC, LINC, MEDYOLAN, GENUA, BUKARESZT, NEAPOL, RZYM.

FILIP HAAS i SYNOWIE

W Pani Izabella Krzeczunowicz we Lwowie

Fol. 191.- Lwów, dnia 31/12 1889

21	Rul	Papel	25	5	25
2	"	"	50	1	–
9	"	" dufit	20	1	80
24	Mt	Bordoux	5	1	20
22	"	Fryzu	15	3	30
1		Rozela			50
34	90	Chodnika	120	41	88
			Zł	54	93

Zapłacono

FILIP HAAS i SYNOWIE WE LWOWIE

Płatny we Lwowie.

38,62

22.514 – 1

12
12
24
12
144

ISTRACJA

Kwit akcyzowy L. 1189 329

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Jabłek świeże	310	1	69	
kufer 1.				
beczek 2.				
Konfitur	120	1	53	
paka 1.				
	Sa	3	22	

Lwów Zo

D 27/11 1889

ISTRACJA

LWÓW
D.11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 4630 330

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					2				24

Lwów

27 11 1869

1,20

24

3,22

4,66



Fünf Kreuzer

5 kr.

Frachtbrief.
List przewozowy.

*Stempel der **Empfangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odbiorczej**.*

Der Wagen — Wóz

№
Eigenth. / Właśc.
№
Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № / Pos. / Poz. — 40 / 74

Stempel
An / Do Wielmożny Pan Franciszek Wagner
in / w Lwow ul. 3 maja l. 4.
Station / Stacya
der Eisenbahn / kolei żelaznej
Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Rodzaj opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
№8,10 1,2,5. A. H.	5	kufrów	suknie, bielizna	320			
n 3	1	walizka	n	74			
n 12	1	kosz	jabłka	163			
A K	2	beczki	n	183		346	
n	1	paczka	konfektury	183		36	
n	1	n	naczynia kuch.	48		310	
	11		Gewogen z übernahme	971			

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
in Buchstaben słowami

*Stempel der **Abgangs**-Station.*
*Pieczęć stacyi **odejścia**.*

Wiege-Stempel.
*Pieczęć **wagowa**.*

Halicz den 25/11 18 99

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:
Skorepa

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek
Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — *in Buchstaben słowami*

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce			
	Powziątek: nach Eingang / po nadejściu			
	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do — 630/I	701	4	42
	350/II	ko.	2	17
	Zuschlag für: Werthdeclaration / deklaracya wartości			
	Dodatek za: Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			9
				20
	Fracht bis / Przewoźne aż do — Wasz	246.		10
	Zuschlag für: Werthdeclaration / deklaracya wartości		6.	98
	Dodatek za: Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			10
	63 701 / 441 63			
	Fracht bis / Przewoźne aż do — 441 63			708
	Zuschlag für: Werthdeclaration / deklaracya wartości			3 22
	Dodatek za: Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			7 24
	I 320 / 74 / 143 / 48 — II 169 — magazyn 36 — 246 — Warszawa			3
	625 . 246		14	04

LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO SAMOBIRT

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

	Z przeniesienia	2053	72
27	Od masła	2	99 ½
28	"	2	68 ½
	"	5	70 ½
29	przywóz masła z mytem i portem	1	25
30	— fracht od pakunków	14	4
31	Od masła akcyza	1	20
	— zawiasy do gnojówki	1	—
32	od masła	3	66 ½
33	"	3	41 ½
34	"	2	24
35	"	6	48 ½
	"	2	12 ½
	Za zrąbanie 2 sągów, i starych kawałków	3	60
		2104	12 ½

Przychód 2715·41 ct
Rozchód 2104·12½
611/28 ½

Lwów dnia 11/2 890

Wagner

1890 14 Stycznia 700 fl dałam na podatki

Рахункові папери

1890р.

Rachunek
z masła na II kwartał 1890

		fasek	fasek a 25 kl	Cerbenie a 50 kilo	
	Zapas u zyda w sporze o wagę	10			
2/4	opłata 1/54	9			
3/4	2–30	.	—	1	
5/4	84	4			
14/4	2–80	11			1 ser dom
21/4	1–89	11			
30/4	1–54	9			
5/5	2–9	13			
12/5	3–	16			
19/5	2–53	3	1	1	
27/5	2–47	1	1	1	
4/6	2–50	1	1	1	
11/6	4–62	1	1	2	
16/6	5	4	1	2	
23/6	4 63	1	1	2	
		94	6	10	

Z tych sprzedano 24 fasek po 5·50 złr 132 –
48 " po 5 240
4 a 4·50 18
3 oddano do kuchni
1 żona otrzymała
1 Pani Kalay
razem 81 fasek

3 faski po 25 kilo 75
3 Cerbenie á 50 kilo po 80 ct. 120
pozostało 585

niezapłaconych u zyda fasek 10
w kasynie 3
/. 13

3 fasek a 25 kilo

7 Cerbenie a 50 kilo

Lwów 5/7 890

Wagner

334

15 Kwietnia 1890

Wzięto na dom jedną paseczkę masła
i berbenicę sera

Krzeczunowiczowa

3 55
60
3300

1890

3 Maja wzięto faseczkę masła

Krzeczunowiczowa

40 —
30
30
25
125 fl

550
6
3300

336

26 Kwietnia 1890
wzięto masła faseczkę
Krzeczunowiczowa

Rachunek z II Kartalu
1890

I	Gailhofer 1/6 – 1/9	125	
II	Sernicki 1/4 – 30/6	87	
III	Spiess 1/4 – 30/6	217	50
IV	Gailhofer 1/4 – 30/6	114	–
V	Horyn 1/2 – 1/5	36	–
VI	Loebl 1/4 – 30/6	123	
VII	Balaban 1/4 – 30/6	120	
VIII	Sołyk 15/2 – 15/5	36	
IX	Struż 1/4 – 30/6	24	
X	Lobużko 1/4 – 30/6	60	
XI	Fest 1/4 – 30/6	21	
		./. 963	50

Rozchód

	Struż płaca z światłem 1/4 – 30/6	34	50
	podatek za I Kwartał	386	39
1	Za szyby w próżnym pomieszk.		44
2	Za haki do paki na świecie		35
3	ślusarskie roboty	1	60
4	dtto	5	–
5	Gurtz za roboty blacharskie	26	65
6	Pendo za roboty lakiernickie w próżnem pom.	9	40
7	Za gąty na oficyny	21	23
8	Za laty pod gąty	1	40
9	Za reperacyę dachów	9	80
10	Za bielenie kuchni próżn. pomieszk.	3	–
11	Za rolety do pomieszkania aptekarza	14	
12	Leski kominiarz	9	
13	Za dzwonek	4	50
		527	26

Przychód 963·50
Rozchód 527·26
Pozostaje 436 fl 24 czystego przychodu

Wagner

Rachunek 3.

za roboty ślusarskie gdzie Apteka.

Na dole w pomieszkaniu zawiasa do drzwi naprawa = 30 kr

Na 1 piętrze do ganku nowy spros. i zanitowany. 60

~~Na 2 piętrze nowy zamek z mosiężnemi szyllami i klamkami z przybiciem. — zapłacone~~

Do strychu nowy klucz zrobiony. — — . 70.

14/6 1890.

Razem. 1. f 60.

Zuszanowan

Franciszek Marek

340

11

Rachunek

za roboty ślusarskie Ulica Pańska gdzie Apteka

Zamek mocny wpuszczany nowy do nich jedna para klamek mosiężnych z długimi szyltami z przybiciem i przystrubowaniem — 5.f ~~50~~

Lwów 6/5 890

z uszanowaniem
J. Marek

5 341

Rachunek

889 dla Wielmożny Pani Hreyczonowicz Ulica Pańska.



5/6	Konefka nowa do podliwania	1	60
	naprawa dachu cynkowego	2	80
	naprawa rynny na dachu	1	50
	Kocioł kuchienny naprawa wierzch	1	20
	Dzwiczki napr. gałki i zamczka	.	45
10/9	Naprawa dachu i otrze lutowano	3	70
	napraw rury II podwórze tak nowy	.	70
	na konwakach rynny czyszczone naprawa i drutem przyciągane 35 Metry i forkopf nowy	5	25
	rączka do pipy i naprawa dzwiczek	.	20
	rura nowa z kluczem i szubrem do pieca	2	40
	napraw rury stary dodano 1 M. 30 nowy żelazny	1	80
	naprawa bratrzny pas nowy	.	95
	naprawa kotła do kuchni	1	30
	naprawa 2 dzwiczek	.	20
12/9	napraw bratrzny dno nowe	1	40
	napraw dzwiczek	.	50
	naprawa podstawki mosiężny i dzwiczek	.	70
		26	65

Lwów 13 Stycznia 890

Ferdynand Hindel i Görr

342

1.

2 Schyby po 22 - 44

Suma 44 +

Abraham Schlimper

1/4 K° öw Fl. 0.35 kr.

Les Chocolats Suchard (re-
vêtus de sa signature) sont
antis pur Cacao et Sucre,
utre

2.

343

Kwit

Hacki po 7 x 35 x

Hane

6

Rachunek

Roboty lakierniczej

W Kamienicy przy Ul. Pańskiej w oficynach I piętro:

4 Okna dubeltowe biało ze dworu żółto a 1 f	4. —
2 Drzwi dwuskrzydłowe z futrynami biało a 1 f 20	2. 40
2 Drzwi z oberlichtami z gankiem do kuchni ze wszystkich stron żółto a 1 f	2. —
W jednym oknie krata żelazna z obustron biało	—. 50
Wykilowanie we wszystkich szyb	—. 50
Razem f	9. 40

Lwów 17. Kwietnia 1890

Z szacunkiem
A. Gauly

345

7 Bund Schindeln mit
97 Schock à 21 ×

Zusammen 20 fr 63 ×

Conto 20 fr

bleibt Rest 63 ×

[illegible]

60

21 fl 23

Awner Eck

Berkow gasse N 5 ×

Fuhrlohn 60 ₰ gezahlt

346

8

8 Latten a 6 x 48 ½

Stangel - - 20

Zus 68

Gedr -

12 Latten a 6 x 72

140

60
63

9

für verarbeitete 97 Schock Dach-
schindeln samt Nägel –

per Schock à 10 x zusammen 9 fr 70 x
Latt Nägel gekauft – – – 10
Lbg den 1/5 1890

9, fr 80 x

Stanislaw Malufka

21

131

16

10

348

Rachunek

Kuchnia reperowana z bie-
leniem w piekarskim piecu
sadzone dzwiczkami razem
. . . . . 2 fl 30
Dzwiczka do piekars-
kiego pieca . . . . . 70 ct.

razem 3 fl 5

Lwów 10. Kwietnia 890.

Tomasz Szymanski

11



Dostałam do czterech okien rolety, a do dwóch najpotrzebniejszych, nie; o które bardzo proszę, gdyż w zimie są mi konieczne —

Zostaję z szacunkiem

Gailhofer

350

Rechnung

4 Neue Rolleten von grauen Zwillich hergestellt und an den Fenstern angebracht a f 3.50 f 14.–

Lemberg 15/5 890

Leiser Skier
Tapezierer

12

351

Rachunek

Za wykonane roboty kominiarskie w kamienicy pod Kat.o 716/4 Wielmożnej Pani Krzeczunowiczowej, w czasie od 1. Stycznia do końca Czerwca 1890 czyni Dziewięć /: 9 :/ Złr. w. au.

Powyższą należytość od Wielmożnego Pana Wagnera podpisany otrzymał.

Lwów 1. Lipca 1890

Z szacunkiem

Zygmunt Leski

ul. Zyblikiewicza 18.

Ul. Panska 21.

352

Rachunek

za roboty slusarskie do kamienicy gdzie Aptyka

Do Kamienicy.

Dzwónek przerobiony do niego sprezywa nowa 6. Koziołków przerobione 4 bankaiż nowych 3. winkle nowe drut cały nowy i bankaizy zagipsowane. . . ~~5 Złr aw~~ 4 50

14/6 890

Zuszanowan

F Marek

Otrzymałem 4. Złr 50 ctw

21/6 90

zuszanowaniem

F Marek

9/75

Rachunek
za II Kwartał 1890

		Zapas kasowy z I kwart		413	56½
		Na podatki		700	–
350 ?		Na ruble do Rossyi		300	
		Z kuponów czerwcowych pozostało		234	66
		Dochód z domu		436	24
		Dochód z masła		585	–
		Czynsz Trzykowskiej		60	
		Czynsz Generała		375	
		Dopłata moja		25	–
		Badeniczka zwróciła		3	
				3132	46½
		Rozchód			
–	1	Za ubrania furmana i Albina		76	
	2	Podatek dochodowy za I kw.	34 58		
	D	z Jaryczowa starego	263 35		
	A	z Pruss	217 92		
	F	Zapytowa	7 15		
	E	Podlisek	169 9		
	C	Jaryczowa nowego	189 8		
	K	szkolne	17 77		
		Z propinacyi	297 50	1196	44
		za książeczkę podatkową			4
–	B	Podatek z domu 666 2/4		278	64
–		płaca stróża 1/4, 1/5 – 30/6		48	
–		Sala emerytura 1/4 – 30/6		33	
–		Kucharz od 16/3 – 30/5		62	50
–		Matków 1/4 – 15/5		22	50
–		Furmanu 1/3 – 30/5		45	–
–		" strawne do 31/5		7	50
–		" na grzebień i szczotki		1	60
–		" na drogę do wyrachowania		8	40
–		Albin za 1/4 – 31/5		10	
		Kułakowska		50	
		Grabowska		30	
		Do przeniesienia		1869	62

	Z przeniesienia	1869	62
–	Bernardzenkowa za Lipiec, Sierpień, Wrzes	6	
–	Józefowa za Maj Czerwiec	6	
–	Lanikiewiczowa Lipiec Sierp. Wrzesień	6	
–	Za siano dla koni	19	60
–	Za odważenie siana		21
–	Od wina ściągnięcia	1	50
–	porto od listu		15
–	furmanowi za przybory do stajni	5	
–	Za korki	2	11
–	Akcyza od wina	32	79
+	Panowi na miotły		40
–	Za 300 rubli	401	25
–	Od listu do Rossyi		55
–	Od 2 listów do Bołszowiec		10
–	Mannowi	28	
	Panu Waleryanowi	90	
+ ← 110	Panu Waleryanowi	20	
+	Szustowej	51	50
–	za 20 flaszek	1	70
–	Za wino Palugyaya	253	28
–	Za korki	3	64
← —	Molinary za strzelbę	150	
+ Koszenny	Sklep	199	85
	Za bilety na kolej	30	18
	dwie dorożki pod pakunki	1	60
	dorożka dla mnie		70
	służącej tramwaj		12
	portierowi		40
	pakierom za zniesienie pakunków		50
	4 ludziom przy wagonie	2	
	od nadanych pakunków	1	29
	Za dostawę pakunków na fracht	2	
		3188	4

Lwów 10/7 890

Jaśnie Wielmożna Pani!

Osobno wysłałem rachunki z administracyi na ręce obszar[illegible] dworskiego, książeczki podatkowe potrzebne na 14/7 890 zatrzym[illegible] łem u siebie które po zapłaceniu podatków za II kwartał prz[illegible] Jaśnie Wielmożnej Pani. Pozostałą kwotę z kuponów fundacyi wpisałem na przychód rachunku.

Za wylosowany list na 10.000 złr otrzymałem kapitał .	10000 f
Za kupony czerwcowe	6044 f
Za " " fundacyi . . .	350
Razem	16.394 f
z tych zapłaciłem wedle rachunku za 11000 listów zastawnych i za 5000 listów Banku hipotecznego . . .	16159 [illegible]
Pozostało	234 f [illegible]

które wpisałem do rachunku na przychód.

Gdy wedle rachunku niepozostał mnie z końcem Czerwca [illegible] żaden zapas kasowy przeto proszę o łaskawe przysłanie mi listu do Banku hipotecznego na kwotę 1100 złr [illegible] a resztę dopłacę z czynszów lipcowych. —

Co do listów fundacyjnych to Ks takowych zgłosiłem do k[illegible] syi a w załączeniu przesyłam podanie do łaskawego po[illegible]

Akentowicz nieprzyjechał jeszcze do Lwowa ojciec jego mn[illegible] obiecał zaraz mnie powiadomić kiedy przyjedzie poczem wedle życzenia z nim się ułożę.

Gazety są prenumerowane i powinni już przychodzić prz[illegible] szam bardzo żem się o dwa dni opóźnił bom niesądził że [illegible] przestaną wysyłkę kreślę się Jaśnie Wżnej Pani uniżo[illegible]

sługą

[illegible]

Sprzedano

fl 11000 4½% Gal. list zast. 100.35 fl 11038.50

fl 5000 5% list hyp. 101.75 fl 5087.50

Kup. 33.34

fl. 16159.34

od tego kup. i wylos. listy 16044.—

Otrzymaliśmy od W^go Dr Wagnera fl. 115.34

358

Fol. 1 Lwów dnia 4/4 1890

RACHUNEK

dla Jaśniej Wnej Pani Krzyczunowiczej

Płatny w miejscu wystawienia.

	Cena	zlr.	ct.
Za 2 ubrania surdutowe do wyjazdu po	27	54	
" 1 ubranie kurtkowe		22	
Razem Zł		76	

Z wysokiem poważaniem
uniżonym sługa

H. Ehrlich

3

Z łaski Wielmożnej i Łaskawej Pani Dobrodziejki otrzymałam od Wp. Wagnera 50 fl.-

We Lwowie 30/6 1830.

Helena Entakowska.

2 1/2

360

Rachunek.

ZAKŁAD SZCZOTEK
JAKÓBA SCHWEICERA
Ul. Sobieskiego 9

1	miotełkę do sukień	45
1	szczotka ryżowa do grzywy	50
1	" do smarowania	15
1	zgrzebło angielski	50
	suma	1 60

Lwów 19/6 890 J. Schweizer.

361

4

Otrzymałam od Wielmożnego Pana Derek-
tora Wagnera kwotę 30 fr. za miesiąc
Lipiec Sierpień i Wrzesień.

Z poważaniem

Elżbieta Grabowska.

362

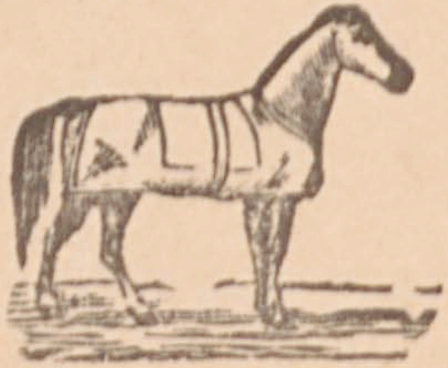
J. Lwów 3/4.

Z Bandaże za 911 1.411

[illegible]

z podziękowaniem

[illegible]



M. ROZDOŁ

Pracownia siodlarsko rymarska

we Lwowie

plac Maryacki 6.

Nr. bolety 10358 . . . . . Dla p. Strzepk[illegible] . . . . . .

sprawdzono . [illegible] . . . . . w ilości 99 [illegible] . . . . . .

i pobrano opłatę . . . . . zł. 21 ct. . . . . .

Zakład publiczny miar i wag Lwów dnia 25/3 890

[illegible]

363

5

364

Nr. 176 6 Reclamationsfrist 6 Monate.
Nr. Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do Palmgyay, p. Przeroby

in
w

Datum: 14/4 1890
Data:

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr. 15
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7. Deutsch-polnisch. (Auflage 1888.)


LEMBERG-LWÓW
14
4
FIL. I.

7

365

Flujt do koni 1 f 40
Lakier — 60
Oliwa 60
Smarowidło na szary 80
i „ na wózek 20
razem 3 f 60

Jozef Duszyk

366

Z Notta 8

80 Wieczyd I / 896 r.

16-4-90

List pochwalny

KRAKÓW 1887

L.J. MALEWSKI

WE LWOWIE

ulica Ormiańska L.12.

FABRYKA KORKÓW

założona w r. 1877.

367

16

24/1 Bonaeaux

flaszki

8 1/2

zł 1,70

ARNOLD WERNER

Lwów
DOM KOMISOWY
utrzymuje skład:
Pieców kaflowych i porcelanowych
z fabryk:

Lemberg
COMMISSIONS HAUS
unterhält Lager von:
Kachel- und Porcellanöfen
aus den Fabriken:

L. & C. HARDTMUTH

&

Fabryka wyrobów ceramicznych

GLIŃSKA

jako też: dachówek, drenów, cegieł ogniotrwałych, Cementu portlandzkiego, wapna hydraulicznego, papki do pokrycia dachów, i płyt izolacyjnych. Kas ogniotrwałych fabryki

als auch: Dachziegeln, Drainröhren, ff Ziegeln, Portland Cement, hydraulischen Kalk, Dachpappe, und Isolirplatten. Feuerfeste Kassen von

F. WERTHEIM & Co.

Wykonuje posadzki:
Mozaikowe, terazzowe i betonowe.

Verfertigt:
Mosaik, Terazzo, u. Beton-Fussböden.



368

15

Lwów dnia 31/5. 1890.

Rachunek

dla Jaśnie Wielmożnej Pani Izabelli Krzeczunowicz.

31/5. 1890.		Toilette en Zéphir Anglais pékin et ajouré, guzki naczu, pasek ze wstążki, biais de tulle u kołnierzyka i rękawków, sous-bras, balayeuse haftowane.	Złr.	50.	.
" "		Pudło list fracht: i upakowanie		1.	50.
		Ogółem	Złr.	51.	50.

Rachunek zapłacony
B. Szustow
Lwów 11/6. 1890. r.

40.

369

Otrzymałem od Jana Wagnera 20 zł

W. Szczurowski

370

13

Otrzymałem od Pana Wagnera

9 Ozer.

W. Kraszewski

371

Jadę jutro do Bolszowic. Furmana
z koń mi wysyłam w poniedziałek.
Proszę Pana dać mi jeszcze 20 złr.

14

Walerjan Krzeczunowicz

ul. Trzeciego Maja 4.

Landau
Bodedinerka

12

372

Lwów, dnia 23/5 1890

RACHUNEK.

dla Wgo Pani Wielmożnej Pani Krzyczanowskiej

		złr.	ct.
	1 p. Pończoch jedwabnych N 9	10	
	1 p. Kołnierzyk [illegible]	18	
		28	
	Przepraszam z poznania dopiero wczoraj dostałem z rachunkiem [illegible]		
	z Podziękowaniem otrzymałem 28/		
	zaś [illegible]		

28/5 890

Pończochy elastyczne i poduszki skórzane lub kauczukowe

RUDOLF MANN



we

Lwowie

plac Kapitulny l. 1.

naprzeciw kościoła Archikatedralnego

Rękawicznik

i

BANDAŻYSTA



in

Lemberg

Domplatz Nr. 1.

gegenüber der Kathedralkirche

Handschuhmacher

und

BANDAGIST







poleca swój skład **bandaży rupturowych** wszelkich systemów ze sprężynami lub bez sprężyn, **pasy brzuszne, gorsety ortopedyczne, ramiączka** do prostego trzymania się, **sztuczne nogi, szczudła, pończochy** elastyczne i do sznurowania, **suspenzorja, recypienty, prześcieradła** gumowe nieprzemakalne i skórzane, **poduszki** gumowe do napełniania powietrzem i ze skóry, **woreczki** na lód, **wstrzykawki, hegary kompletne, bandaże** płócienne, flanelowe i elastyczne Dr. Martiniego, **waty** Dr. Brunsa, **gazę jodoformową** i wszelkie przyrządy chirurgiczne.

Wszelkie bandaże podług ordynacji pp. lekarzy uskutecznia się jak najstaranniej; przytem poleca się **skład towarów rękawiczniczych własnego wyrobu.**

Bandaże rupturowe ze sprężynami lub bez sprężyn

Skład opatrunków chirurgicznych

Rękawiczki własnego wyrobu

Z „Drukarni Polskiej“ ul. Sobieskiego l. 28.

573

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein. Rewers oddawczy.

Ueber mit
Na zawierając
angebl. Werth fl. —kr., Gewicht — Klgr. — Gr.
wartość rzekoma zł. — c., waga Klgr. — gr.
an
do
in
w
An Franco fl. — kr. Datum:
Franko zł. — c. Data: 18
Rückschein
Rewers zwrotny " " K. K. Postamt
Zusammen fl. kr. C. k. Urząd pocztowy
Razem zł. c.

D. S. 255.


18
5
90
FIL. I.

374

10

R° 300.– 13375 f 401.25

9



Nummer	Liter	Kilo	Nummer	Liter	Kilo	Nummer	Liter	Kilo

A kocsi...
Wagen

Kwit. L. 439 375

P. Krzeczunowicz

opłacił

Litrów	1/10	złr.	ct.	1/2
Wina 2552		17	86	
w 2 beczkach		14	93	
i 1 pace				
		32	79	

Sa

Słownie: Siedmnaście Złr. 86 ct.

Krzecz

Lwów

D 30 4 1890

MAGAZYN LWOWSKI

Lwów
6 10
doshod: niestal

Myto miejskie. Kwit *L.* 68 A 37

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1			12	

14 87

14 93

Lwów

D 30 4

2185 1646

53337 5355

377

Zwardon Stróż Krakau

A MAGYAR VASUTI IGAZGATÓSÁGOK NEVÉBEN A M. KIR. ÁLLAMVASUTAK

A kocsiknak
Wagen

Teherárú-szállitólevél.

Frachtbrief.

5 kr. ÖT KRAJCZÁR

rendeltetési állomás bélyege:
Stempel der Empfangsstation:

Lemberg Angekommen 28 4

An Herrn Ihre Hochwohlgeboren Frau Isabella Kuzmanowicz nak / nek

in Hajnsgasse 4 n

Station Lemberg állomása

a Carl Ludwig vasutnak.

der Eisenbahn.

A szállitási út netáni megjelölése
Etwaige Angabe des Transportweges

Der Frachtkarte tétele Post szám Nr. 810

Ezennel küldöm önnek / küldjük önöknek az alább megjelölt árukat az üzletszabályzatban és az illető vasutak, illetve forgalmi kötelékek árszabásában foglalt határozmányok alapján, melyek ezen küldeménynél alkalmazásba jönnek.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen, resp. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diesendung in Anwendung kommen.

K.K. Zwardon HELY Inhalt

Jel és szám Zeichen und Nummer	Darabszám Anzahl	A csomagolás neme Art der Verpackung	Tartalom Inhalt	Valóságos elegysúly Wirkliches Brutto-Gewicht Kilogramm	Kikerekitett elegysúly, mely a számitás alapjául szolgál Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht Kilogramm	Az egyes tételek bevallott értéke Declarirter Werth der einzelnen Positionen	Nyilvánosat az esetleges vám- és adóhivatali eljárás, valamint közvetítő személy iránt. Azonkivül okmányoknak és egyéb mellékletek megjelölése, az ólomzárolásokat is ide fogva. — Egyéb a törvény vagy szabályzat intézkedésében megengedett nyilatkozatok. Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung. Mittelspersonen. Bezeichnung der Beilagen, incl. Documente u. sonstigen Verschlüsse, — sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen.
J.P. ★							
5670	1	Kiste	Wein	101			38 Lt.
5671	2	Fass		146			114.4 "
5672				142			102.8 "
	3	Colli		389			

Három darab hordóban

30/4 Kiste

D 30 4 1890

A bevallott összérték tesz:
Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt:

A rendes időben való odaszállításhoz kötött különös érdek fejében bevallott összeg tesz:
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt:

betükkel irva in Buchstaben

Fünfzig Gulden

A feladási állomás bélyege: Stempel der Abgangs-Station:

Mérleg-bélyeg: Wiege-Stempel:

20. 4. 3 389

Pressburg, dm 19 April 18 90 hó n.

A feladó aláirása: — Unterschrifes Absenders:

J. Palugyay & Söhne
k. u. k. Hofweinhandlung.

A feladónak bérmentesitésre vonatkozó megjegyzése
Frankatur-Vormerk des Absenders

Utánvétel Nachnahme: Készpénzbeni előleg Baar-Vorschuss; beszedés után nach Eingang — betükkel irva in Buchstaben: 60 r

Összeg — Betrag

A fenti utánvétel részletezése
Specification obiger Nachnahme

Zustellung zum Bahnhof u. Stempel
laut Faktura

frt	kr	fl.	kr
	60		

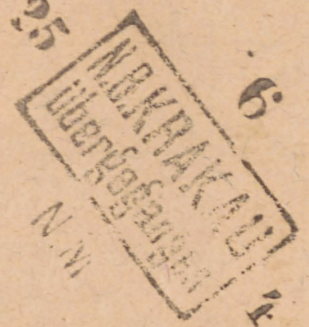
Bérmentve Frankirt	Jegyzék — Note	Dijtétel 100 kgr után Frachtsatz für 100 Kilogramm	Beszedendő — Zu erheben frt	kr	fl.	kr
	Utánvétel Nachnahme: készpénzbeni előleg Baar-Vorschuss		60			
	beszedés után nach Eingang		—	—		
	Jutalék Provision			2		
	Szállitási dij Fracht bis 290 ig L	353	13	85		
	Dij-pótlék Zuschlag für: érték-bevallásért Werth-Declaration			10		
	10569	Ausse		9		
	31707	aden		4		
	137397					
	Szállitási dij ig Fracht bis			1/		
	Dij-pótlék Zuschlag für: érték-bevallásért Werth-Declaration		14	74		
	érdek-bevallásért Interessen-Declaration					
			14	78		
	Szállitási dij ig Fracht bis		31	5		
			1481			
	Dij-pótlék Zuschlag für: érték-bevallásért Werth-Declaration					
	érdek-bevallásért Interessen-Declaration					

1042 6

NB. Az átmeneti bélyegek sorrendben a jegyzék hátlapjára nyomandók.
Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf der Rückseite der Note aufzudrücken

82.79
27/21

SAYBUSCH
23 IV. ÜBERGEGANGEN 12
K.K. STAATS-BAHNEN
90



25 6 4

N.B. KRAKAU
übergegangen
N.M.

6244

8 378

Notta

50 grubszych - 60.

50 tniejszych - 55

1-15

15-4-90.

./.

List pochwalny

KRAKÓW 1887

L.J. MALEWSKI

WE LWOWIE

ulica Ormiańska L.12

FABRYKA KORKÓW

założona w r. 1877.

379

17

J. PALUGYAY & SÖHNE
K.K. Hofweinhandlung
PRESSBURG

Euer Hochwolgeboren!

Mit Gegenwärtigem haben wir die Ehre anzuzeigen, daß wir den uns mit Werthen vom 14. d. M. ertheilten Auftrag vorgestern mit aller Sorgfalt in Ausführung gebracht haben und sind so frei im Nebenblatte die Factura anzuschließen, laut welcher um gefällige Gutbringung von

f 253.28 kr ergebenst ersuchen.

Wir widmeten der allerbesten Ausführung des uns gewordenen gütigen Auftrages unsere besondere Aufmerksamkeit und hoffen wir Hochdieselben in jeder Beziehung vollkommen zufrieden.

Mit der ergebenen Bitte im nächsten Bedarfsfall wieder über uns zu befehlen, verbleiben mit der Versicherung

o/.

p. E.

ausgezeichneter Hochachtung
Euer Hochwolgeboren

Pressburg am 21. April 1890 bereitwillige Diener

Szamgyay Jöme

147 butelek tokajer
161 gannaner

114.
38
152

114 : 3 = 38
24

102 : 4 = 26
22

102
26
128

114 : 4 = 29
34

380

PRESSBURG, am 21. April 1890
(UNGARN)

KAIS. UND KÖN. HOF-WEINHANDLUNG



VIRIBUS UNITIS — L'UNION FAIT LA FORCE

UND HOFLIEFERANTEN J.M.D. KÖNIGE VON BELGIEN u. SPANIEN

J. PALUGYAY & SÖHNE

FACTURA
No 2185
Cf. 491 13

für Ihrer Hochwohlgeboren Frau Isabella Krzeczunowicz
Lemberg

Sandten als Frachtgut mit vers: Lieferzeit

Emil M. Engel Wien I. Schottenring



5 kr. ÖT KRAJCZÁR

J. P.

1 Kiste & 2 Fass entf:

5670	25 Bout: 1883er Château Palugyay weiss	~85	f 21.	25
	25 " 1885er dto roth	~85	" 21.	25
	3 " Ungar Cognac	2.10	" 6.	30
5671	114 Liter 1882er Grünauer 143 flaschel	30.~	" 34.	20
5672	102 " 1883er Hegyaljaer Tokayer 3 buttig	150.~	" 153.	~
	320 Etiquetten		" 4.	08
	1 Kiste & Verpackung		" 2.	~
	2 Fässer & Uiberfässer	5.60	" 11.	20
			fl 253.	28

114
29
143
128
271

4 = 29

491 3

96/16

J. Palugyay & Söhne

Pressburg.

381

Notta 18

40 grubszych — 48

20 tniejszych — 16

„64"

30-5-90.

./.

List pochwalny

KRAKÓW 1887

L.J. MALEWSKI

WE LWOWIE

ulica Ormiańska L.12.

FABRYKA KORKÓW

założona w r. 1877.

382

Notta 18

50 grubszych I – 60
60 tniejszych – 48
/ 1-08

29-5-90.

/.





L.J. MALEWSKI

WE LWOWIE

ulica Ormiańska L.12.

FABRYKA KORKÓW

założona w r. 1877.

383

Notta 18

160 pięknych winnych

/ 1-92.

28-5-90.

List pochwalny

KRAKÓW 1887

L.J. MALEWSKI

WE LWOWIE

ulica Ormiańska L.12

FABRYKA KORKÓW

założona w r. 1877.

19

Resztującą należytość w kwocie 150 f stopięćdziesiąt zł. r. dziękując otrzymałem z rąk Wielm. Pana J. Wagnera, zaś z rąk Wielm. Pana W. Krzeczunowicza 50 f otrzymane dawniej, kwituję niniejszem

Lwów 15/6 90.

A. Molnar

385

Rachunek

889 dla Wielmożny Pani Hrzyczanowicz.

1/4	naprawa dachu Tatano	6 90
	naprawa rynien Tatano	5 80
	naprawa rury spadowy hak nowy	. 70
	naprawa powozowy latarni	. 40
	naprawa dachu 14 łat dużo dane	
28/8	cynkowe i dziury lutowane	8 .
	na froncie rynny naprawa	1 60
	Dach nad stajnią naprawa stac lutowy.	2 .
	miedziany kloret naprawa	. 80
30/11	naprawa dzbanka i tarko duże nabite żelazo	. 80
12/12	skandela naprawa	. 30
	na dachu wielka łata dana 1 Meta □	
	przylutowane drewniane listy podłożone	3 50
20/12	konefka naprawa	. 20
		~~31. 00~~ 30

Lwów 13 Stycznia 890

Ferdynand Hindel. Görz

Trzydzieści Złotych uiszczono

7/4 890 W Görz

22

Rachunek.

1 zamek reperowany
1 klucz lutowany = 30 x
1 klucz nowy wyrobiony = 35

Razem = 65 x

A. Wojciechowski

387

23

P. N. II 171 Lwów dnia 6/5 890

Wielmożna Pani Krzeczunowicz
we Lwowie

1 palnik brylantowo metorowy Złr 2.50

R. Ditmar
LWÓW LEMBERG
dnia den

24

WIKTOR BLECHARSKI
MAJSTER
KOMINIARSKI
WE LWOWIE

Rachunek

na

Na dwanaście złtr. które za wyczyszczenie kominów w domu pod l. 666 2/4 za czas od 18. Grudnia 1889 do ostatniego maja 1890 jako mojej należytość od Wielmożnego Pana otrzymałem.

Lwów dnia 31 Maja 1890

Wiktor Blecharski
majster kominiarski

to jest: 12 złtr. m. a.

Kwit akcyzowy L. 50 389

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
45		1	22	1
marta			2	
			30	
Lwów				
		Sa	1	54	1

Marta

farek 9.

Lwów D 2/4 1890

WROLEW


LWÓW
1911

Myto miejskie. Kwit *L.* 390 252

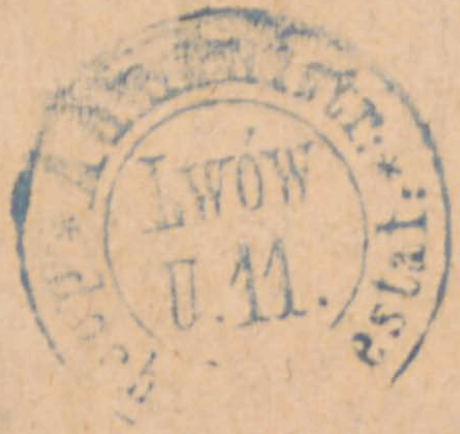
	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów.

D 2/4 1890

A D

Z R


LWÓW
U. 11.

Fünf Kreuzer

Frachtbrief.
List przewozowy.

...l der Empfangs-Station.
...zęć stacyi odbiorczej.

Der Wagen — Wóz 31

№
Eigenth. Właśc.
№
Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 49
Karty przewozowej Pos. Poz. 612

Stempel

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner
in / w: Lwów. ul. 3. maja l. 4.
Station / Stacya:
der Eisenbahn / kolei żelaznej:
Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
93 A.K.	9	Jasce	mosiż	53	53		
			Gewichten-Uebernome				
			fl. 50 - Quittung				

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
in Buchstaben słowami

Stempel der Abgangs-Station. / Pieczęć stacyi odejścia. 31 MALICZ B.

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa.
ABGEWOGEN MALICZ ABGEWOGEN

Halicz den / dnia 31. 3. 18 90

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego:
Skoren

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia (fl. zł. / kr. c.)
	Nachnahme (Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce)		
	Powziątek (nach Eingang po nadejściu)		
	Provision / Prowizya		
36	Fracht bis / Przewoźne aż do: 60/II	6	
9	Fracht		
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości)		
2	Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		
2	abgb		
	49		franco
	Fracht bis / Przewoźne aż do: LWÓW 2		auf 2
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości)		
	Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		
	Fracht bis / Przewoźne aż do: 2 LWÓW ZAMARSTY. IV. SALOTT		
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości)	90	
	Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. / Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

Kwit akcyzowy L. 79 392

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	55	1	50	
[illegible]			50	
[illegible]			30	
[illegible]				
Sa		2	30	

D 3 4 1890

Lwów

ISTRACJA


LWÓW
U. 11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 369 393

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów

3 4 1890

LWÓW
U. 11.

Eilfrachtbrief.

5 kr. — 1879

Stempel der **Empfangs**-Station.

L. G. P. E. LEMBERG 2/4 ANGEKOMMEN

Frankatur-Vermerk des Absenders.

Nachnahme { Baar-Vorschuss: / nach Eingang: } in Buchstaben

Betrag fl. kr.

Specification obiger Nachnahme

An Weltmann & Co

in Wagner

Station Lwów

der Ulica 3-Maja L 4. Eisenbahn.

Etwaige Angabe des Transportweges

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY

D 3/4 1890

Der Frachtkarte { No. / Pos. 619 }

Der Wagen

Eigenth.

№

Eigenth.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Zeichen und Nummer	Anzahl	Art der Verpackung	Inhalt	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm	Declarirter Werth der einzelnen Positionen	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen
L 1	1	bedr.	c Mosto	65.			
			Wein mustgarney				
			L I 79				

63 65 / 378 315 / 4095

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt

Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt

in Buchstaben

Stempel der **Abgangs**-Station.

BUR… AUFGEGEBEN 1/IV

Wiege-Stempel.

…GEWICHT U. TARA

Borszczów, den 1 ten Januar 1890

Unterschrift des Absenders:

Simonowski

Frankirt	NOTE	Frachtsatz für 100 Kilogr.	Zu erheben fl.	kr.
	Nachnahme { Baar-Vorschuss / nach Eingang			
	Provision			
	Fracht bis 65/100		41	
	Zuschlag für { Werthdeclaration / Interessedeclaration	Pfrs. 09		50
	65. 65			a
	Fracht bis			
	Zuschlag für { Werthdeclaration / Interessedeclaration			
	Fracht bis			
	Zuschlag für { Werthdeclaration / Interessedeclaration			

L-WÓW-LEMBERG ZAPŁACONO EV. SALDIRT 90

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*

395

Kwit akcyzowy L. 153

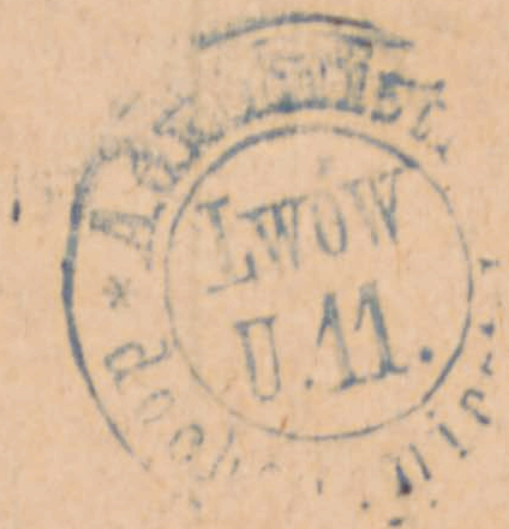
P.

Marta

Jarek 4.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
20			54	1
Lo.				
Sa				

Lwów D 5/4 1890


LWÓW
D.11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 562 396

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów 5 4 1890

LWÓW
1 11.

Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

Nr

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte Nr. 3

Karty przewozowej Pos. Poz. 641

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

...mpfangs-Station. ...odbiorczej.

An Do: Wielmożny Pan

in w: Franciszek Wagner

Station Stacya: Zawór Trzeciakowy 14.

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D. STACYI 5/4 1890

459

Frankatur-Vermerk des Absenders. Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: in Buchstaben słowami

Betrag — Kwota (fl. zł. / kr. c.)

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
24 A. L.	4	Faszonki	z maslem	24	24		
L. C. 153.							

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

Halicz den / dnia 3 Kwietnia 1890

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego:

Stempel der Abgangs-Station. Pieczęć stacyi odejścia. L. Cz. E. B. HALICZ

Wiege-Stempel. Pieczęć wagowa. ABGEWOGEN HALICZ

L. CZ. E. B. HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia fl. zł. / kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce		
	Powziątek: nach Eingang po nadejściu		
	Provision Prowizya		
	Fracht bis Przewoźne aż do 25/8.		
20			
9	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		franco
	Fracht bis Przewoźne aż do		
	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis Przewoźne aż do		
	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		

L. CZ. E. B. HALICZ 29 30

L. CZ. E. B. HALICZ 5

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch)

398

Myto miejskie. Kwit *L.* 1317

	Sztuk bydła po centów							Opłatą	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów

D 16/4 1890


LWÓW
U.11.

Kwit akcyzowy L. 289 399

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	55	1	50	
fasek II.				
Sera	48		98	1
faska I.				
Sa		2	48	1

Lwów D 16/4 1890

[illegible] 2
mylo 30
2 80 1/2

TRZYMAJĄ

ASKIEC

Aufsichtsstr. * doch. Miesta t.
LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer 28

Frachtbrief.
List przewozowy.

Stempel

Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 16

Karty przewozowej Pos. Poz. 682

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 16/4 1890

Stempel der Empfangs-Station. Pieczęć stacyi odbiorczej.

Frankatur-Vermerk des Absenders. Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positioner / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. R.	11	fasek	masła	66			
A. R.	1	"	sira	54			
	12			120			

gegen z übernommen

L. T. 289.

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

54 / 54

Halicz, den / dnia 14/4 1890

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skoczen

Stempel der Abgangs-Station. Pieczęć stacyi odejścia.

L. Cz. E. B. HALICZ

Wiege-Stempel. Pieczęć wagowa.

ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. zł. / kr. c.
	Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu		
	Provision / Prowizya		
72	Fracht bis / Przewoźne aż do 120/I	6	72
9	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości	Reiffer	9
4		Wagner	4
2	126/72	abtyb.	2
87	Fracht bis / Przewoźne aż do		87
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		Franco
	Fracht bis / Przewoźne aż do	Auf	2
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		

LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO SALDIRT 90

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

Kwit akcyzowy L. 477

401

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Rur	5		7	1
Marta	55	1	50	
Jarek II				
worek 1.	Zł			
		Sa	1 57	1

opasło
myto

1 30
89

Lwów

23 [illegible] 1890

LSTNIEWO



Ad. Ministr. * Lwów U 11. * Postaf.

K.K. Hof- u. Staatsdruckerei
Abtheilung für Staatsdruckerei, Hofdruckerei und Hofkarten-Niederlage
Hofkarten nadwornej i rządowej

Der Wagen — Wóz

№
Eigenth. Właśc.
№
Eigenth. Właśc.
Der Frachtkarte № 24
Karty przewozowej Pos. Poz. 128

Fünf Kreuzer 5 kr. 4.
Stempel

Frachtbrief.
List przewozowy.

... der Empfangs-Station.
...cz stacyi odbiorczej.

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner
in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.
Station / Stacya:
der Eisenbahn / kolei żelaznej:
Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. KCYZOWY
D 23/4 1890

Frankatur-Vermerk des Absenders. Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek: Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer Znak i liczba	Anzahl Ilość	Art der Verpackung Sposób opakowania	Inhalt Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załaczek, łudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
65 D. K.	11	faszek	masła	65			
2 D. K	1	worek	Dróbiu	2			
	12			67			

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
— in Buchstaben słowami

Stempel der **Abgangs**-Station. Pieczęć stacyi **odejścia.**
21 L. E. B. HALICZ 4.

Wiege-Stempel. Pieczęć **wagowa.**
ABGEWOGEN HALICZ ABGEWOGEN HALICZ

Halicz den / dnia 21. 4 18 90

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia: fl. zł. / kr. c.
	Nachnahme: Baar Vorschuss zaliczka w gotówce		
	Powziątek: nach Eingang po nadejściu		
	Provision Prowizya		
42	Fracht bis Przewóz aż do 70/4		
90			
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracyą wartości		
	Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		
2	Wyz		
2	46		franco
	Fracht bis Przewóz aż do 55		auf 2
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracyą wartości		
	Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		
	Fracht bis Przewóz aż do 23 LWÓW-LEMBERG IV. ZAPŁACONO SALDIRT 90		
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracyą wartości		
	Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości		

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku.***

(Polnisch.)

402

Myto miejskie. Kwit *L.* 2318

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów

D 23 4 1890


LWÓW
U.II.
Poczta Wiedeń

Myto miejskie. Kwit *L.* 760 403

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów

D 7/5 1890

2½

LWÓW
II 11.

ADMINISTRACYA PODATKÓW

Kwit akcyzowy L. 610 405

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła 45		1	22	1
Karafelor 20			5	1
Kur 5			7	1
Sa		1	35	1

Lwów 20½

D 30/4 1890


LWÓW
U.11.
dochod: skarb

Myto miejskie. Kwit *L.* 3023 406

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów

D 30/4 1890


Lwów
U 11.

Fünf-Kreuzer

Eilfrachtbrief.

List pośpieszno-przewozowy.

Stempel der *Empfangs-Station.* / *Pieczęć stacyi odbiorczej.*

L. Cz. E. B. HALICZ 28 4 kr.

Stempel

Der Wagen — Wóz

№
Eigenth. Właśc.
№
Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte № 30
Karty przewozowej Pos. Poz. 780

An / **Do** Miłościwy Pan Franciszek Wagner
in / w Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / **Stacya**
der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

C. K. POCZTOWY URZĄD D. C. AKCYZOWY D 30/4 1890

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota fl. zł.	kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone.
A. P.	9	fasek	masła	53			
A. P.	1	skrzynka	szparagi	25			
A. P.	1	"	karczoli				
A. P.	1	woreczek	drób	1.8			
	12	L. J.	610.	79.8			

Liberatum 05 pr gegen Rechnung

Die declarirte **Gesammt-Werthsumme** beträgt
Deklarowana **suma wartości** wynosi
Die declarirte Summe des **Interesses an der rechtzeitigen Lieferung** beträgt
Suma wyrażająca **ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki** wynosi
— in Buchstaben słowami

Halicz. den / dnia 28. 4 18 90

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Stempel der ***Abgangs****-Station.*
Pieczęć stacyi ***odejścia.***
28 L. Cz. E. B. HALICZ 4.

Wiege*-Stempel.*
Pieczęć ***wagowa.***
ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / Powziątek: nach Eingang po nadejściu			
	Provision Prowizya			
57	Fracht bis Przewoźne aż do	701		
66	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
	Fracht bis Przewoźne aż do			
	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości	701.8		
	Fracht bis Przewoźne aż do	80.8		
	Zuschlag für Dodatek za: Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			

L. Cz. E. B. DIRT 1890

LWÓW-LEMBERG ZAPRZĄGOWA IV. 30

NB. Die ***Uebergangs****-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der* ***Note*** *aufzudrücken.*
Pieczęć ***przejścia*** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* ***Rachunku.***

(Polnisch.)

Masła 45 kgr 9 paczek

Szparagów } 20 kgr 2 paczek
Karafiołów }

Kur 5 szt

[illegible]

Kwit akcyzowy L. 173 408

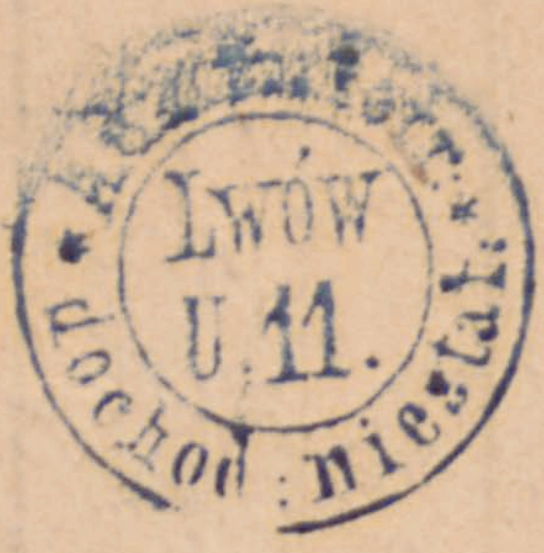
P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	65	1	77	
fasek 13.	myto		30	
		2	09	
	Sa			

Lwów D 7/5 1890

DOCHODY

DOCHODY



Lwów
U. 11.
dochod: niestał:

409

Fünf Kreuzer 32

5 Kr. 5.

Frachtbrief. List przewozowy.

Stempel

Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej № 20 Pos. Poz. 836

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges, Kierunek przewozu, jeśli podany

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D. 7/5 90

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone
76 A. K.	13	fasek	masła	76			
	65	gewogen & übernommen					
1.77			Ortstein				
L. T. 173.							

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben słowami

Stempel der Abgangs-Station. / Pieczęć stacyi odejścia. 5 L. CZ. E. B. HALICZ 5.

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa. ABGEWOGEN HALICZ ABGEWOGEN HALICZ

Halicz. den / dnia 5. 5. 1890

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skoren

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. kr. c.

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
48	Provision / Prowizya; Fracht bis / Przewoźne aż do: Lemb			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
09				
02				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
02				
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
61				
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			

Franco

Auf 2

LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO SALDIRT 90

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

Kwit akcyzowy L. 375 410

P. Wagner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	100		2	72	
Kurczat	5			7	1
	mytr			30	
	Zdr				
			Sa	2 79	1

Lwów 14/5 1890

3 09 1/2


LWÓW
U.11.
Pochod:dr

Myto miejskie. Kwit *L.* 1625

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów D 14/5 1890

Fünf Kreuzer

Frachtbrief.
List przewozowy.

Stempel der Empfangs-Station.
Pieczęć stacyi odbiorczej.

Stempel

12

er Wagen — Wóz

Eigenth. / Właśc.

№

Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte № / Karty przewozowej Pos. / Poz. 28/285

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3 maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D. C. AKCYZOWY

D 14/5 1890

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone
118 A.R.	16	fasek	masła.	118			
2 A.R.	1	worek	drób	2			
	17			120			
		gewogen	z zbiornem				

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
in Buchstaben słowami

Halicz 15 den / dnia 12. 5 1890

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Stempel der Abgangs-Station.
Pieczęć stacyi odejścia.
L. C. E. B. HALICZ 5.

Wiege-Stempel.
Pieczęć wagowa.
HALICZ
ABGEWOGEN HALICZ

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty. Franco

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

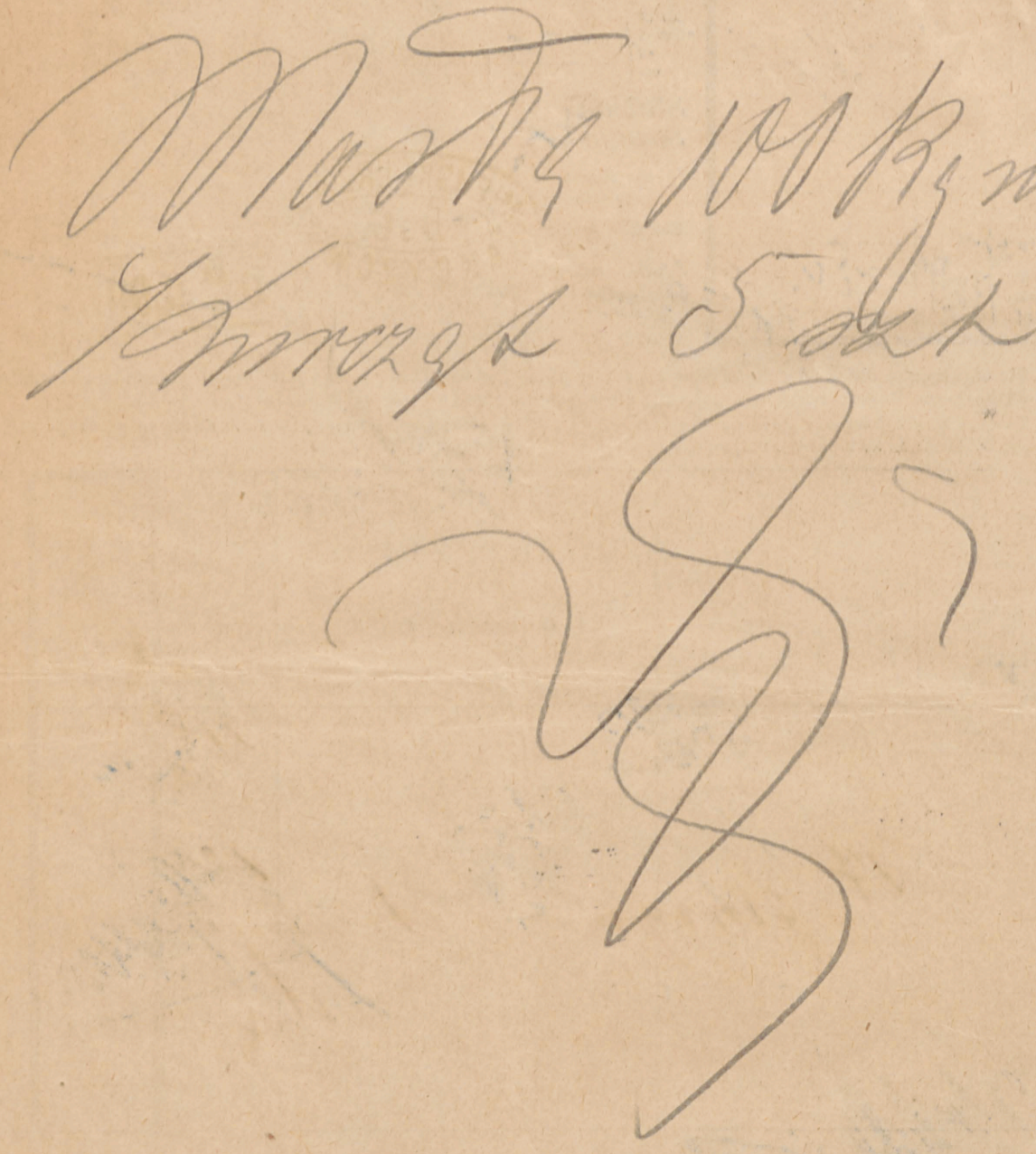
Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia: fl. zł. / kr. c.
	Nachnahme / Powziątek (Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / nach Eingang po nadejściu)		
	Provision / Prowizya		
	Fracht bis / Przewoźne aż do Lemberg		
	Zuschlag für / Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		
	Fracht bis / Przewoźne aż do Granica		
	Zuschlag für / Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		
	Fracht bis / Przewoźne aż do		
	Zuschlag für / Dodatek za (Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)		

HALICZ 14 WOW-LEMBERG ZAPŁACONO SALDIRT 90

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)



ISKRACJA

Kwit akcyzowy L. 574 413

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	88	2	39	1
	mnoto		2	
fasek 5.	mnoto		12	
	przynies	0	1	
		Sa	3	53 1/2

Lwów D 21/5 1890

Administr. * dochod. niestał. *
Lwów
U. 11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 2582 417

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

D 21/5 1890

3


Lwów
U.M.

Fünf Kreuzer

5 kr.

Stempel.

Frachtbrief.
List przewozowy

pfangs-Station.
dbiorczej.

Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № 33 / Pos. Poz. 977

An / Do — Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w — Lwów ul. 3. Maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

POLSKI URZĄD C. K. AKCYZOWY

D. 1890

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer — Znak i liczba	Anzahl — Ilość	Art der Verpackung — Sposób opakowania	Inhalt — Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm — Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm — Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen — Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen — Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone
A. K.	3	fanek	masła	18			
AK	2	"	"	85			
	5			103			
		gezogen & abgenommen		15			
L 1	5/74			88			

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi — in Buchstaben słowami

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

Stempel der Abgangs-Station. / Pieczęć stacyi odejścia. — 19 HALICZ 5.

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa. — ABGEWOGEN HALICZ

ABGEWOGEN HALICZ

Halicz den / dnia 19. 5 1890

Unterschrift des Absenders: / *Podpis posyłającego:* Stawiarz

Frankirt / Opłacono		NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.		
		Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce / nach Eingang po nadejściu					
		Provision / Prowizya					
66		Fracht bis / Przewoźne aż do	110/12				
9							
		Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości					
4							
			2 złp.				
		Fracht bis / Przewoźne aż do					
		Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości					
		Fracht bis / Przewoźne aż do					
		Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości					

HALICZ Jandzur 19/5.

Janowicz

WOW. LEMBERG EXPEDYCYJNO V SAI DIRT 90

*NB. Die **Uebergangs**-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der **Note** aufzudrücken.*
*Pieczęć **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie **Rachunku**.*

(Polnisch.)

Kwit akcyzowy L. 837 416

P. Wogner

	Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marla	79		2	15	
farek 3	porto			2	
	~~mysto~~			30	
	Kos				
		Sa	2	47	

D 30/5 1890

Lwów


LWÓW
U.11.

Myto miejskie. Kwit *L.* 3575

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów L 30 5 1890



Fünf Kreuzer

Frachtbrief.
List przewozowy.

Stempel / Stempel

Stempel der **Empfangs-Station.**
Pieczęć stacyi odbiorczej.

27 MAJ 5 kr.

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek { Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: } in Buchstaben słowami

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

...er Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc.

№

Eigenth. Właśc.

Der Frachtkarte	№		43
Karty przewozowej	Pos. Poz.		970

An Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station Stacya

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 30/5 1890

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone
A. K.	2	faski	mąka.	87			
	1	"	Ho	5½			
	3			92½			
L. T. S.	837		gewogen u. bekannt	1/3			
				79			

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
} in Buchstaben słowami

Halicz den / dnia 27. 5 18 90

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Stempel der **Abgangs-Station.**
Pieczęć stacyi odejścia.

27 HALICZ

Wiege-Stempel
Pieczęć wagowa.

ABGEWOGEN HALICZ ABGEWOGEN HALICZ

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.		
	Nachnahme { Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce }					
	Powziątek { nach Eingang po nadejściu }					
60	Provision Prowizya					
9	Fracht bis Przewoźne aż do Stanisławów					
1	Zuschlag für { Werthdeclaration deklaracyą wartości }					
2	Dodatek za { Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości } Wagon					
2	Abzug					
73	Fracht bis Przewoźne aż do					
	Zuschlag für { Werthdeclaration deklaracyą wartości }					
	Dodatek za { Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }					
	Fracht bis Przewoźne aż do					
	Zuschlag für { Werthdeclaration deklaracyą wartości }					
	Dodatek za { Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości }					

30 LIPCA 1890 STACYA STANISŁAWÓW 30

(Polnisch.)

NB. Die **Uebergangs**-*Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der* **Note** *aufzudrücken.*
Pieczęć **przejścia** *wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie* **Rachunku.**

ISKRAUJA

Kwit akcyzowy L. 114 419

P. Wagner

Masła

Jasek 3.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
80		2	18	
porto			2	
myt			30	
Kw.				
		2	50	

Sa

D 4/6 1890

Lwów

ISKRAUJA


LWÓW
D. 11.

Myto miejskie. Kwit L. 458 420

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość						2			30

Lwów

4 6 1890

DOWN



Lwów
11
dochod: niestał

Fünf Kreuzer

35

Frachtbrief.

5 kr. B. LIGZ

List przewozowy.

...el der Empfangs-Station.
...zczę stacyi odbiorczej.

...r Wagen — Wóz

Eigenth. Właśc. —

№ —

Eigenth. Właśc. —

Der Frachtkarte № — 1 —

Karty przewozowej Pos. Poz. — 1 5 —

Stempel

An Do — Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in w — Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station Stacya — MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY — 4 6 1890

der Eisenbahn kolei żelaznej —

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany. —

L.CZ.E. LEMBERG ANGEKOMMEN VORMIT 3/6

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — In Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku —

Betrag — Kwota

fl. zł.	kr. c.		

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer — Znak i liczba	Anzahl — Ilość	Art der Verpackung — Sposób opakowania	Inhalt — Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm — Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm — Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen — Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone
A.K.	3	faski	masła	93			
			gerwagen ex schienenwa				
K I	114				13		

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
in Buchstaben słowami

Stempel der Abgangs-Station. Pieczęć stacyi odejścia. — 2 HALICZ

Wiege-Stempel. Pieczęć wagowa. — ABGEWOGEN HALICZ

Z Halicz den dnia 2. 6 18 90

Unterschrift des Absenders: Podpis posyłającego: Skrein

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.		
	Nachnahme: Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce					
	Powziątek: nach Eingang po nadejściu					
	Provision Prowizya					
	Fracht bis Przewóżne aż do	60	90			
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracyą wartości					
	Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości					
	4 Wagr					
	2 abtyo					
	Fracht bis Przewóżne aż do					
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracyą wartości	75				
	Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości					
	Fracht bis Przewóżne aż do					
	Zuschlag für Werthdeclaration deklaracyą wartości					
	Dodatek za Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości					

LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO SA... 90

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

422

Kwit akcyzowy L. 376

P. Wagner

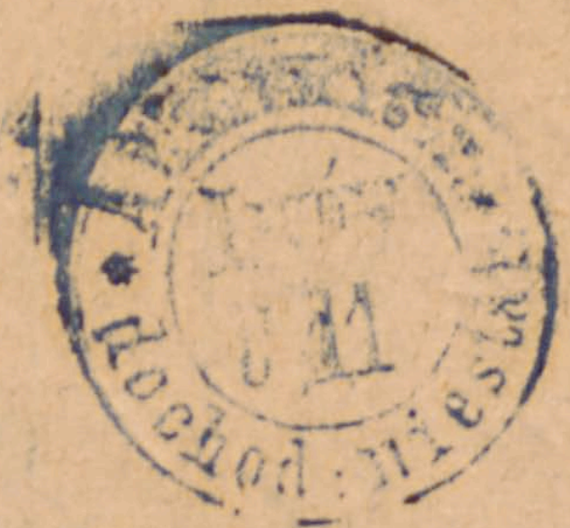
Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Masła	128	3	48	
porto			2	
fusek 4 mgłs			12	
przywóz	Zo	1	[illegible]	
Sa		4	62	

11/6 1890

Lwów

ALTOWA

LWOWA



Myto miejskie. Kwit L. 1388 428

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

11 6 1890



Kommunistische Lwów
D 11
Dochod: niestał:

424

Fünf Kreuzer 5 kr. Stempel

Frachtbrief.
List przewozowy.

...pel der Empfangs-Station. ...ieczęć stacyi odbiorczej.

Wagen — Wóz

...genth. Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej: № 8; Pos. / Poz. 60

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

D 11/6 1890

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss: / Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: / po nadejściu: in Buchstaben / słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. / kr. c.

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone
A. K.	4	faski	masła	150			
2.71.9 / 76 13 / 3.48		gewogen u. übernommen		22 / 128	22		
L. I. 376.							

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi

in Buchstaben / słowami

Halicz den / dnia 9. 6 1890

Unterschrift des Absenders / Podpis posyłającego: Skoien

Stempel der Abgangs-Station. / Pieczęć stacyi odejścia.

Wiege-Stempel. / Pieczęć wagowa.

ABGEWOGEN HALICZ

ABGEWOGEN HALICZ

L. CZ. E. B. HALICZ

9

Frankirt / Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. / Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben / Do podniesienia: fl. zł.	kr. c.
90	Nachnahme / Powziątek: Baar-Vorschuss / zaliczka w gotówce; nach Eingang / po nadejściu			
9	Provision / Prowizya			
	Fracht bis / Przewoźne aż do 150 fl	60		
4	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
2	Wagner			
105	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości		2	franco
	Fracht bis / Przewoźne aż do			
	Zuschlag für / Dodatek za: Werthdeclaration / deklaracyą wartości; Interessedeclaration / zastrzeżenie nagłości			
15 6 / 90		90		

LWÓW-LEMBERG ZAPŁACONO SALDIRT 11 VI.

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

425

Kwit akcyzowy L. 631

P. Wagner

Marta

Jacek 7.

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
142		3	86	
			2	
			12	
		1		
Sa		5	00	

D 18 6 1884

Lwów


LWÓW
U.11.

Myto miejskie. Kwit L. 2495 426

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość		1			1				12

15 6 1890

Lwów


Lwów
D.11.
Rozkład niedzielny

Fünf Kreuzer

37 Frachtbrief. List przewozowy.

der Empfangs-Station. / stacyi odbiorczej.

17/6

Der Wagen — Wóz

№
Eigenth. / Właśc.
№
Eigenth. / Właśc.

Der Frachtkarte / Karty przewozowej — № / Pos. Poz. — 19 / 104

Stempel

An / Do: Wielmożny Pan Franciszek Wagner

in / w: Lwów ul. 3. maja l. 4.

Station / Stacya

der Eisenbahn / kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY 15 6 1891

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer / Znak i liczba	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt / Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm / Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm / Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen / Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen / Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone
A.P.	7	farek	masła	167			
				25			
2. Fl.	9						
1 14	1			142			
3.86							
			L. J. 631				

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt / Deklarowana suma wartości wynosi / Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt / Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi — in Buchstaben słowami

Stempel der Abgangs-Station. / Pieczęć stacyi odwiedzia.: L.CZ.J.E. HALICZ 16 6.

Wiege-Stempel / Pieczęć wagowa.: ABCEWOGEN HALICZ

ABCEWOGEN HALICZ

Halicz den / dnia 16. 6 1891

Unterschrift des Absenders: / Podpis posyłającego: Skrzek

Frankatur-Vermerk des Absenders. / Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme / Powziątek — Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu: — in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme / Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota: fl. zł. | kr. c.

Frankirt / Opłacono		NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia: fl. zł.	kr. c.
		Nachnahme / Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce			
		Powziątek / nach Eingang po nadejściu			
1	04	Provision / Prowizya			
	9	Fracht bis / Przewoźne aż do — 170/11	60		
		Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
	4	11/3			
	3	2 złp.			
		Fracht bis / Przewoźne aż do — 16/6 1891			
		Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			
		Fracht bis / Przewoźne aż do — 18			
		Zuschlag für / Dodatek za — Werthdeclaration deklaracyą wartości / Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości			

auf 2 gr. 2 gr. gr.

LWÓW-LEMBERG ZAPFENAUD VI SALDIRT 90

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken. / Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

(Polnisch.)

TRAUJA

Kwit akcyzowy L. 939 428

P. Wagner

Ilość	1/10	zł.	ct.	1/2
Marta	128	3	48	
fasek 4.	[illegible]		3	
	[illegible]		12	
	[illegible]	1		
	Sa	4	63	

Lwów

D 25/6 1890

TRAUJA

Myto miejskie. Kwit *L.* 4181 429

	Sztuk bydła po centów							Opłata	
	1	3	8	10	12	15	25	złr.	ct.
Ilość					1				12

Lwów

D 25 6 1890


LWÓW
U.11.

Fünf Kreuzer

5 Kr.

Stempel

Frachtbrief.
List przewozowy.

...r Empfangs-Station.
...stacyi odbiorczej.

24/6

Wagen — Wóz

...enth.) Właśc.

№

Eigenth.) Właśc.

Der Frachtkarte № 26

Karty przewozowej Pos. Poz. 119

An 23
Do Wielmożny Pan Franciszek Wagner
in w Lwów ul. 3 maja l. 4.

Station Stacya

der Eisenbahn kolei żelaznej

Etwaige Angabe des Transportweges. Kierunek przewozu, jeśli podany.

2657

MIEJSKI URZĄD D.C. AKCYZOWY

25/6 1890

Frankatur-Vermerk des Absenders.
Zapisek posyłającego co do opłaty.

Nachnahme Powziątek (Baar-Vorschuss: Zaliczka w gotówce: / nach Eingang: po nadejściu:) in Buchstaben słowami

Specification obiger Nachnahme Wyszczególnienie powyższego powziątku

Betrag — Kwota fl. zł.	kr. c.		

Sie empfangen die nachstehend verzeichneten Güter auf Grund der in den Betriebs-Reglements und Tarifen der betreffenden Bahnen bezw. Verkehre enthaltenen Bestimmungen, welche für diese Sendung in Anwendung kommen.

Towary poniżej wyszczególnione odbierzesz Pan na zasadzie postanowień, które zawarte są w przepisach porządków ruchu i taryfach bądź odpowiednich kolei, bądź związków kolejowych, a stosują się do tej posyłki.

Zeichen und Nummer Znak i liczba	Anzahl Ilość	Art der Verpackung Sposób opakowania	Inhalt Co zawiera	Wirkliches Brutto-Gewicht: Kilogramm Waga rzeczywista brutto w kilogramach	Abgerundetes zur Berechnung zu ziehendes Gewicht: Kilogramm Waga liczyć się mająca zaokrąglona w kilogramach	Declarirter Werth der einzelnen Positionen Wartość deklarowana pojedynczych pozycyj	Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steuerämtlichen Behandlung, Mittelsperson, Bezeichnung der betr. Documente und sonstigen Beilagen incl. Bleiverschlüsse. — Sonstige gesetzlich oder reglementarisch zulässige Erklärungen. Deklaracya w przedmiocie postępowania cłowego i podatkowego, pośrednika, wyszczególnienie odpowiednich dokumentów i innych załączek, tudzież plomb. — Inne oświadczenia ustawami lub porządkami dozwolone
A. R.	4	faski	masła	150			
			Gewogen u. zdeklarirt	22			
			2. 71. 9	128			
			76. 1				
			3. 78				
L. 7	3	939.					

Die declarirte Gesammt-Werthsumme beträgt
Deklarowana suma wartości wynosi
Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Suma wyrażająca ile zależy na rychłem dostawieniu posyłki wynosi
} in Buchstaben słowami

Stempel der Abgangs-Station.
Pieczęć stacyi odejścia.

L. CZ. E. B. HALICZ 6.

23

WAGGEWOGEN HALICZ

ABGEWOGEN HALICZ

Halicz den/dnia 23. 6. 18 90

Unterschrift des Absenders:
Podpis posyłającego:

Frankirt Opłacono	NOTE — RACHUNEK	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stopa przewoźnego za 100 kilogr.	Zu erheben Do podniesienia fl. zł.	kr. c.
	Nachnahme (Baar-Vorschuss zaliczka w gotówce)			
	Powziątek (nach Eingang po nadejściu)			
90	Provision Prowizya / Fracht bis Przewoźne aż do 150/II	60		
9	Porto			
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości) / Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)			
4	Wagen			
2	Fass 6			
1 08	90			
	Fracht bis Przewoźne aż do			
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości) / Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)			
	Fracht bis Przewoźne aż do 25			
	Zuschlag für (Werthdeclaration deklaracyą wartości) / Dodatek za (Interessedeclaration zastrzeżenie nagłości)			

LWÓW LEMBERG ABFERTIGUNG II STATION 90

NB. Die Uebergangs-Stempel sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Note aufzudrücken.
Pieczęć przejścia wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie Rachunku.

431

K. k. Österreichische Staatsbahnen.

C. k. austryackie koleje państwowe.

Local-Verkehr.

Frachten-Aufgabs-Recepisse 66 Nr. 846

Poświadcz. nadawcze na przesyłkę zwyczajną

von / z [illegible] nach / do [illegible] des / [illegible] / [illegible]

via

Ausgefertigt am / wystawionej dnia 26/6 1890 zu Frachtbrief Nr. / do listu 884

Empfänger Herr / Odbiorca Pan [illegible] in / w Wohnung / Mieszkanie [illegible]

Versender Herr / Nadawca Pan [illegible] in / w

Der verwendeten Wagen / użytych wozów	Nr.	Tragkraft Kilogr. / Nośność w Kilogr.	Eigenthümerbahn / Właścicielka

Der Colli-Pak

Zeichen / Znaki	Nr.	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Rodzaj opakow.	Inhalt / Przedmiot	Wirkliches Gew. in Kilogr. / Rzeczyw. wag. w kil.	Declar. Werth / Dekl. wart. fl. złr
I		12			10	
K			Ste	Porzellan		
Summe / Suma				Summe / Suma		

Die declarirte Summe des Interesses an der rechtzeitigen Lieferung beträgt
Deklarowana kwota zabezpieczenia terminu dostawy wynosi

Abgelegt und verladen am / Złożono i załadowano dnia ... durch die / przez

Nachnahme-Begleitschein Nr. / Wykaz legitymacyjny

Francatur-Note Nr. / Kwit opłaty

Zoll-Documente Nr. / Dokumenta cłowe

Sonstige Beilagen / Inne załączniki

Uebernahms-Stempel: / Odcisk daty przyjęcia

Der Expedient: / Ekspedient: [illegible]

Vom Versender bez. / Przez nad opłacono		Specification / Poszczególnienie				Vom Empf. beim Bezug zu bez. / Przez odb. przy podję. zap.	
ö. w. Noten / a. w. noty		Nachnahme / zaliczka	Baar-Vorsch. z gór. wyp. / nach Eing. wpłyn. mają.			ö. W. Noten fl.	kr.
fl.	kr.	Fracht- u. Manipul. Geb. für / Należyt. przew. i manipul.	Classe / klasa	Kilogramm / Kilogram	fl. złr. / kr. ct.		
			1	30		21	
		Frachtzuschlag für / Dodatek za	Wert-Declaration / Deklaracyę wartości				
			Lieferzeit-Declaration / Dekl. terminu dostawy				
		Nebengebühren bei der Aufgabe / Należytości poboczne przy nadaniu	Nachn. Prov. / Prow. zalicz.				
			Rec. u. Stemp. / Pośw. i stemp.				
			Ablegegebühr / Za złożenie		1/4		
			Waggebühr / Wagowe				
						15	
		Summe der Gebühren ... / Suma należytości				36	
Totale der Nachn. u. überwiesenen Gebühr. / Ogół zaliczek i przekazanych należytości							

Der Aufgeber hat im Frachtbriefe die reglementmässige Erklärung in Bezug auf / Nadawca w liście towarowym wystawił i podpisał deklaracyę względem

abgegeben und unterfertigt / w myśl regulaminu ruchu

Der Expedient: / Ekspedient:

26 LEMBERG (LWÓW) G V 90

Notiz: Ueber Nachnahmen nach Eingang erhält der Aufgeber der Sendung nebst diesem Recepisse einen Legitimations-Schein behufs seinerzeitiger Behebung der Nachnahme.

UWAGA: Oprócz niniejszego poświadczenia otrzyma nadawca przesyłki zarazem i wykaz legitymacyjny w celu pobrania zaliczki wpłynąć mającej.

C. D. Form. Nr. 160 d. Hanfpapier. (Auflage 1884)

Zur Nachricht.

Im Falle als der Versender das Gut nachträglich mit Spesen nach Eingang belasten, oder mit dem Gute anderweitige Verfügung treffen will, ist das Aufgabs-Recepisse der betreffenden Aufnahms-Station beizubringen, und bezüglich der Spesen-Aufgabe das Verlangen schriftlich zu stellen.

Sendungen mit der Bestimmung „Bahnhof restante" werden dem Adressaten nicht avisirt und nur gegen Abgabe des Aufgabs-Recepisses ausgefolgt.

Do wiadomości.

W razie jeżeli nadawca po odejściu przesyłki zaliczkę przekazać lub przesyłką inaczej zarządzić zamierza, winien na odnośnej stacyi nadawczej poświadczenie nadawcze przedłożyć i o dodatkowe przekazanie zaliczki pisemne podanie wnieść.

Przesyłek z przeznaczeniem: „dworzec restante" nieawizuje się adresatowi i wydaje się takowe tylko za ściągnieniem poświadczenia nadawczego.

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein. Rewers oddawczy.

Ueber mit
Na zawierając
angebl. Werth fl. kr., Gewicht Klgr. Gr.
wartość rzekoma zł. c., waga klgr. gr.
an
do
in
w
An franco fl. kr. Datum:
Franko zł. c. Data: 18
Rückschein
Rewers zwrotny " "
K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy
Zusammen fl. kr.
Razem zł. c.

D. S. 255.

EMBERS
30
90
LWOW

		Z przeniesienia	3188	4
	—	Za pomoc pakierom przy pakunkach		40
	—	frachtbrief		6
+	21	Gartz za roboty blacharskie	30	—
+	22	roboty ślusarskie	—	65
+	23	Dittmar	2	50
+	24	Blacharski kominiarz	12	—
		Porto od słomek	—	66
25	2/4	Od masła	1	54 1/2
26	5/4	"	2	30
27	5/4	"		84 1/2
28	16/4	"	2	80
29	23/4	"	1	89
30	30/4	"	1	65 1/2
31	14/5	"	3	9 1/2
32	7/5	"	2	9 1/2
33	21/5		2	53
34	30/5		2	47
35	4/6		2	50
36	11/6		4	62
37	18/6		5	—
38	25/6		4	63
		frachtbrief na skórki		6
39		" na porcelanę do Bołszowiec		6
—		Salo strawne za Czerwiec	10	
		Badeniczka	5	
+		Panowi na gwoździe do schodów		50
			3287	90 1/2

Rozchód 3287 90 1/2
Przychód 3132 46 1/2
Niedobór 155 44

Lwów 9/7 890

[signature]

niedobór 105-44
z powodu niedopisanych 50 k w przychodzie